



د افغانستان اسلامي جمهوریت  
د عدلیې وزارت

# سرمجاریک

د ټاکنو قانون      قانون انتخابات

تاریخ نشر: (۴) میزان سال ۱۳۹۵ هـ . ش  
نمبر مسلسل: (۱۲۲۶)

د خپریدو نېټه: ۱۳۹۵ هـ . ش کال د تلې د میاشتې (۴)  
پرله پسې نمبر: (۱۲۲۶)

د امتیاز خاوند: د عدلیې وزارت  
مسئول چلوونکی: قانونمل محمدرحیم "دقیق"  
۰۷۰۰۵۸۷۴۵۷  
د دفتر تېلفون: ۰۲۰۲۳۱۴۲۹۸  
مرستیال: نور علم ۰۷۰۰۱۴۷۱۷۸  
مهتم: محمد جان ۰۷۸۳۳۰۶۹۸۲  
وب سایت: [www.moj.gov.af](http://www.moj.gov.af)

قیمت: (۳۶/۹۶) افغانی  
تیراژ چاپ: (۳۰۰۰) جلد  
تعداد صفحات به شمول پشتی: (۱۵۴) صفحه  
مطبعه: صدف  
آدرس: وزارت عدلیه، ریاست نشرات و ارتباط عامه، سرک (۱۵) وزیر محمد اکبر خان (شیرپور) کابل

د ټاکنو د قانون د توشیح

په هکله، د افغانستان اسلامي

جمهوریت د رئیس

تقیني فرمان

گڼه: (۱۰۵)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۶ / ۱۱

لومړۍ ماده:

د افغانستان د اساسي قانون د (۷۹)

مادې د حکم له مخې، د ټاکنو قانون

چې د افغانستان اسلامي جمهوریت د

کابینې د ۱۳۹۵/۶/۱۱ نېټې (۱۱) گڼه

مصوبې پرېنست، د (۱۷/ اووه لس)

فصلونو او (۱۰۹/ یوسلو نهه) مادو په

دنده کې تصویب شوی دی، توشیح

کوم.

دوه یمه ماده:

(۱) د ټاکنو خپلواک کمېسیون دې له

رامنځته کېدو وروسته، د ټاکنو د قانون

په (۳۵) ماده کې د درج شوي حکم د

بڼه تطبیق د ډول په هکله له اهل خبره

او اړوندو ادارو سره په مشوره کې تېرو

تجربو او د هېواد موجوده شرایطو او

فرمان تقیني

رئیس جمهوري اسلامي افغانستان

در مورد توشیح

قانون انتخابات

شماره: (۱۰۵)

تاریخ: ۱۳۹۵/۶/۱۱

ماده اول:

به تأسی از حکم ماده (۷۹) قانون

اساسی افغانستان، قانون انتخابات را

که به اساس مصوبه شماره (۱۱)

مؤرخ ۱۳۹۵ / ۶ / ۱ کابینه

جمهوری اسلامی افغانستان به

داخل (۱۷/ هفده) فصل و

(۱۰۹/ یکصد ونه) ماده تصویب

گردیده است، توشیح می دارم.

ماده دوم:

(۱) کمیسیون مستقل انتخابات بعد

از ایجاد، در خلال (۳) ماه در مورد

طرز تطبیق بهتر حکم مندرج ماده

(۳۵) قانون انتخابات، در مشوره با

اهل خبره و ادارات ذیربط، مطالعات

تخنیکی را با نظر داشت تجارب

گذشته و شرایط و اوضاع موجود کشور، تکمیل و گزارش آن را به کابینه ارائه نماید.

(۲) کابینه جمهوری اسلامی افغانستان گزارش مندرج فقره (۱) این ماده را بررسی و تصمیم اتخاذ می نماید.

(۳) کمیسیون مستقل انتخابات طبق تصمیم کابینه در مورد اجراءات می نماید.

ماده سوم:

این فرمان از تاریخ توشیح نافذ و همراه با مصوبه کابینه جمهوری اسلامی افغانستان و متن قانون مذکور در جریده رسمی نشر گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

وضعیت ته په کتو سره د (۳) میاشتنو په ترڅ کې تخنیکي مطالعات بشپړ او د هغو رپوټ کابینې ته وړاندې کړي.

(۲) د افغانستان اسلامي جمهوریت کابینه ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی رپوټ بررسی او تصمیم نیسي.

(۳) د ټاکنو خپلواک کمېسیون د کابینې له تصمیم سره سم په دې هکله اجراءات کوي.

درېمه ماده:

دغه فرمان د توشیح له نېټې څخه نافذ او د افغانستان اسلامي جمهوریت د کابینې له مصوبې او د نوموړي قانون له متن سره یوځای دې په رسمي جریده کې خپور شي.

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

مصوبه کابینه جمهوری اسلامی  
افغانستان  
در مورد طرح  
قانون انتخابات

شماره: (۱۱)

تاریخ: ۱۳۹۵ / ۶ / ۱

به تاسی از حکم ماده (۷۹) قانون  
اساسی افغانستان، طرح قانون  
انتخابات در جلسه مؤرخ  
۱۳۹۵/۶/۱ کابینه جمهوری  
اسلامی افغانستان به داخل  
(۱۷/ هفده) فصل و  
(۱۰۹/ یکصد و نه) ماده تصویب  
گردیده.

طرح قانون فوق الذکر طی فرمان  
تقنینی نافذ می گردد.

محمد اشرف غنی

رئیس جمهوری اسلامی افغانستان

د ټاکنو د قانون د طرحې په هکله  
د افغانستان اسلامي جمهوریت د  
کابینې  
مصوبه

ګڼه: (۱۱)

نېټه: ۱۳۹۵ / ۶ / ۱

د افغانستان د اساسي قانون د (۷۹)  
مادې د حکم له مخې، د  
ټاکنو د قانون طرحه د افغانستان  
اسلامي جمهوریت د کابینې  
د ۱۳۹۵ / ۶ / ۱ نېټې په غونډه کې د  
(۱۷/ اووه لس) فصلونو او  
(۱۰۹/ یوسلو نهه) مادو په دننه کې  
تصویب شوه.

د پورته یادشوي قانون طرحه د تقنیني  
فرمان له مخې نافذېږي.

محمد اشرف غني

د افغانستان د اسلامي جمهوریت رئیس

## فهرست مندرجات

## قانون انتخابات

## فصل اول

## احکام عمومی

صفحه	عنوان	ماده
۱۳.....	مبنی.....	ماده اول:
۱۳.....	اهداف.....	ماده دوم:
۱۴.....	نام اختصاری.....	ماده سوم:
۱۵.....	اصطلاحات.....	ماده چهارم:
۱۹.....	حق شرکت در انتخابات.....	ماده پنجم:
۲۱.....	ثبت نام ورأی دهی.....	ماده ششم:
۲۲.....	ایجاد مراکز رأی دهی.....	ماده هفتم:
۲۳.....	ترتیب فهرست رأی دهندگان.....	ماده هشتم:
۲۳.....	مکلفیت ادارات.....	ماده نهم:
۲۴.....	عدم مداخله.....	ماده دهم:

## فصل دوم

## کمیسیون

۲۵.....	ایجاد کمیسیون.....	ماده یازدهم:
---------	--------------------	--------------

۲۶	شرائط عضويت كميسیون.....	ماده دوازدهم :
۲۷	ايجاد كميته گزينش.....	ماده سيزدهم :
۲۹	بررسی اسناد كانديدان عضويت كميسیون.....	ماده چهاردهم :
۳۱	حلف.....	ماده پانزدهم :
۳۱	حالات عزل عضو كميسیون.....	ماده شانزدهم :
۳۳	اجتناب از اعمال هر نوع تبعيض و تعصب.....	ماده هفدهم:
۳۴	مكلفيت اعضای كميسیون حين تصدی وظيفه.....	ماده هجدهم:
۳۴	وظايف و صلاحيت های كميسیون.....	ماده نوزدهم:
۳۷	جلسات كميسیون.....	ماده بيستم:
۳۸	وظايف و صلاحيت های رئيس كميسیون.....	ماده بيست و يكم:
۳۹	دارالانشای كميسیون.....	ماده بيست و دوم:
۴۰	استخدام كاركنان دايمي و مؤقت.....	ماده بيست و سوم:
۴۱	موانع استخدام.....	ماده بيست و چهارم:
۴۲	عدم تعقيب عدلی.....	ماده بيست و پنجم:
۴۲	بودجه كميسیون.....	ماده بيست و ششم:
۴۳	كميته رسانه ها.....	ماده بيست و هفتم:

## فصل سوم

## کمیسیون شکایات

- ۴۶..... ایجاد کمیسیون مرکزی شکایات: ماده بیست و هشتم:
- ۴۷..... گزینش کاندیدان عضویت کمیسیون مرکزی شکایات: ماده بیست و نهم:
- ۴۹..... صلاحیت های کمیسیون شکایات: ماده سی ام:
- ۵۰..... کمیسیون های ولایتی شکایات: ماده سی و یکم:
- ۵۲..... دارالانشای کمیسیون مرکزی شکایات: ماده سی و دوم:
- ۵۴..... استخدام کارکنان دائمی و مؤقت: ماده سی و سوم:
- ۵۵..... بودجه کمیسیون مرکزی شکایات: ماده سی و چهارم:

## فصل چهارم

## حوزه های انتخاباتی

- ۵۵..... تعیین حوزه های انتخاباتی: ماده سی و پنجم:
- ۵۶..... تعیین حدود حوزه های انتخاباتی: ماده سی و ششم:

## فصل پنجم

## شرایط رأی دهندگان و کاندیدان

- ۵۷..... شرایط رأی دهندگان: ماده سی و هفتم:
- ۵۸..... شرایط کاندید ریاست جمهوری: ماده سی و هشتم:
- ۵۹..... شرایط و اوصاف کاندید شورای ملی: ماده سی و نهم:



شرایط کاندید عضویت شورای ولایتی و شورای	مادهٔ چهارم:
۶۰..... ولسوالی	
۶۰..... شرایط کاندید عضویت شورای قریه	مادهٔ چهل و یکم:
۶۱..... شرایط کاندید شاروال	مادهٔ چهل و دوم:
۶۱..... شرایط کاندید عضویت مجالس شاروالی	مادهٔ چهل و سوم:
۶۲..... محدودیت برای کاندید شدن	مادهٔ چهل و چهارم:
<b>فصل ششم</b>	
<b>انتخابات ریاست جمهوری</b>	
۶۶..... انتخاب رئیس جمهور	مادهٔ چهل و پنجم:
۶۸..... وفات کاندید ریاست جمهوری	مادهٔ چهل و ششم:
۶۸..... آغاز کار کاندید برنده به حیث رئیس جمهور	مادهٔ چهل و هفتم:
<b>فصل هفتم</b>	
<b>انتخابات اعضای ولسی جرگه</b>	
۶۸..... تعداد اعضای ولسی جرگه	مادهٔ چهل و هشتم:
۶۹..... اختصاص کرسی ها به ولایات	مادهٔ چهل و نهم:
۷۱..... تفویض کرسی ها به کاندیدان	مادهٔ پنجاهم:
۷۲..... اختصاص کرسی به کاندیدان زن	مادهٔ پنجاه و یکم:
۷۴..... اختصاص کرسی به کوچی ها	مادهٔ پنجاه و دوم:

ماده پنجاه و سوم: اختصاص کرسی به اهل هنود و سکھ — ۷۵.....

### فصل هشتم

#### انتخابات اعضای مشرانو جرگه

ماده پنجاه و چهارم: تعداد اعضای مشرانو جرگه..... ۷۷.....

ماده پنجاه و پنجم: انتخاب عضو شورای ولایتی به عضویت مشرانو جرگه. ۷۷.....

ماده پنجاه و هشتم: انتخاب عضو شوراها و ولسوالی ها به

عضویت مشرانو جرگه..... ۸۰.....

### فصل نهم

#### انتخابات اعضای شورای ولایتی

ماده پنجاه و هفتم: شورای ولایتی..... ۸۳.....

ماده پنجاه و هشتم: تعیین کرسی به شورای ولایتی..... ۸۳.....

ماده پنجاه و نهم: کسب عضویت شورای ولایتی..... ۸۴.....

### فصل دهم

#### انتخابات اعضای شورای ولسوالی

ماده شصت و یکم: شورای ولسوالی..... ۸۶.....

ماده شصت و یکم: تعیین کرسی به شورای ولسوالی..... ۸۶.....

ماده شصت و دوم: کسب عضویت شورای ولسوالی..... ۸۷.....

## فصل یازدهم

## انتخابات اعضای شورای قریه

- ماده شصت و سوم: شورای قریه..... ۸۹
- ماده شصت و چهارم: تعیین کرسی شورای قریه..... ۸۹
- ماده شصت و پنجم: کسب عضویت شورای قریه..... ۹۰

## فصل دوازدهم

## انتخابات شاروال ها

- ماده شصت و هشتم: طرز انتخاب شاروال..... ۹۲
- ماده شصت و نهم: آغاز کار کاندید برنده به حیث شاروال..... ۹۴

## فصل سیزدهم

## انتخابات مجلس شاروالی

- ماده شصت و هشتم: منجلس شاروالی..... ۹۴
- ماده شصت و نهم: تعداد کرسی مجلس شاروالی..... ۹۴
- ماده هفتادم: اختصاص کرسی ها..... ۹۶

## فصل چهاردهم

## تدویر انتخابات

- ماده هفتاد و یکم: تاریخ انتخابات..... ۹۸
- ماده هفتاد و دوم: فهرست رأی دهندگان..... ۹۸

# رسمی جریده

مسلل نمبر (۱۲۲۶)

۱۳۹۵/۷/۴

درخواست کاندیدی.....	۹۹	مادۀ هفتادوسوم:
فهرست کاندیدان.....	۱۰۵	مادۀ هفتادوچهارم:
انصراف از کاندیدی.....	۱۰۶	مادۀ هفتادوپنجم:
میعاد مبارزات انتخاباتی.....	۱۰۷	مادۀ هفتادوششم:
حدود مصارف انتخاباتی.....	۱۰۸	مادۀ هفتادوهفتم:
پخش ونشر اهداف کاندیدان.....	۱۰۹	مادۀ هفتادوهشتم:
برداشتن مواد تبلیغاتی.....	۱۱۰	مادۀ هفتادونهم:
منع حمل سلاح در مراکز رأی دهی.....	۱۱۱	مادۀ هشتادم:
حفاظت رأی.....	۱۱۱	مادۀ هشتادویکم:
ورق رأی.....	۱۱۲	مادۀ هشتادودوم:
حقوق ومکلفیت ناظر ومشاهد.....	۱۱۳	مادۀ هشتادوسوم:
میعاد رأی دهی.....	۱۱۵	مادۀ هشتادوچهارم:
شمارش آراء.....	۱۱۷	مادۀ هشتادوپنجم:
قرنطین.....	۱۱۸	مادۀ هشتادوششم:
اعلام نتایج.....	۱۱۹	مادۀ هشتادوهفتم:
وثایق انتخاباتی.....	۱۲۱	مادۀ هشتادوهشتم:
ارائه گزارش.....	۱۲۱	مادۀ هشتادونهم:

## فصل پانزدهم

## رسیدگی به اعتراضات و شکایات انتخاباتی

۱۲۲.....	طرز رسیدگی به اعتراض و شکایت انتخاباتی	ماده نودم:
۱۲۲.....	درج و ثبت اعتراض و شکایت	ماده نودویکم:
۱۲۴.....	حذف کاندید از فهرست نهایی	ماده نودودوم:
۱۲۵.....	تصمیم کمیسیون مرکزی شکایات	ماده نودوسوم:
۱۲۵.....	ابطال رأی	ماده نودوچهارم:
۱۲۷.....	مرجع رسیدگی به شکایات انتخاباتی	ماده نودوپنجم:
۱۲۷.....	تخطی	ماده نودوششم:
۱۲۸.....	رسیدگی به تخطی، تخلف و شناسایی جرایم	ماده نودوهفتم:
۱۲۹.....	تخلف انتخاباتی و تأدیب	ماده نودوهشتم:
۱۳۹.....	جرایم انتخاباتی و مجازات آن	ماده نودونهم:

## فصل شانزدهم

## مراجعه به آرای عمومی

۱۴۴.....	طرز مراجعه به آرای عمومی	ماده صدم:
۱۴۵.....	اتخاذ تدابیر و طرز برگزاری مراجعه به آرای عمومی	ماده یکصدویکم:
۱۴۵.....	نظارت از مراجعه به آرای عمومی	ماده یکصدودوم:

## فصل هفدهم

## احكام متفرقه

۱۴۶.....	انتخابات فرعى	ماده يكصد و سوم:
۱۴۶.....	تعويق و تعليق انتخابات	ماده يكصد و چهارم:
۱۴۸.....	تعهد نامه	ماده يكصد و پنجم:
۱۴۸.....	تأمين امنيت	ماده يكصد و ششم:
۱۴۹.....	نشریه، نشان و مهر	ماده يكصد و هفتم:
۱۴۹.....	وضع و نشر لوايح، طرز العمل ها و رهنمودها	ماده يكصد و هشتم:
۱۵۰.....	انفاذ	ماده يكصد و نهم:

قانون انتخابات

فصل اول

احكام عمومي

مبني

ماده اول:

این قانون به تاسی از احكام مواد سی و سوم و یکصد و پنجاه و ششم قانون اساسی افغانستان، وضع گردیده است.

اهداف

ماده دوم:

اهداف این قانون عبارت اند از:

۱- تنظیم امور مربوط به انتخابات ریاست جمهوری، شورای ملی، شوراهای ولایتی، ولسوالی و قریه، شاروال ها و مجالس شاروالی.

۲- فراهم نمودن زمینه برگزاری انتخابات آزاد، عمومی، سری، مستقیم، عادلانه و شفاف.

۳- تنظیم شرایط و اوصاف رأی دهندگان و کاندیدان.

د تاکنو قانون

لومړی فصل

عمومي حکمونه

مبني

لومړۍ ماده:

دغه قانون د افغانستان د اساسی قانون د دري دېرشمې او یوسلو شپږنځو سمې مادو د حکمونو له مخې وضع شوی دی.

موخې

دوه یمه ماده:

د دې قانون موخې عبارت دي له:

۱- د جمهوري ریاست، ملي شوري، ولایتی، ولسوالی او کلي (قریې) د شوراگانو، بناوالانو او د بناوالی د غونډو د (مجلسونو) په تاکنو پورې د اړوند و چارو تنظیم.

۲- دازادو، عمومي، سري (پټو) مستقیمو، عادلانه او شفافو تاکنو د دایرولو د زمينې برابرول.

۳- د رأیې ورکونکو او نوماندانو (کاندیدانو) د شرایطو تنظیم او اوصاف.

- ۴- د ټاکنيزو حوزو ټاکل.  
 ۵- د ټاکنو د دايرولو تنظيم.  
 ۶- د ټاکنو د خپلواک کمپسيون او د ټاکنيزو شکايتونو د کمپسيون په تشکيل، دندو، واکونو او د فعاليت په ډول پورې د اړوندو چارو تنظيم.  
 ۷- له ټاکنيزو سر غرونو او تخلفاتو او اړوندو جرمونو څخه راپيدا شوو اعتراضونو او شکايتونو ته په رسيدگي پورې د اړوندو چارو تنظيم.  
 ۸- د خلکو عمومي رايو ته د مراجعې د چارو تنظيم.
- ۴- تعيين حوزه های انتخاباتی.  
 ۵- تنظيم برگزاری انتخابات.  
 ۶- تنظيم امور مربوط به تشکيل، وظايف، صلاحيت ها و طرز فعاليت کميسيون مستقل انتخابات و کميسيون شکايات انتخاباتی.  
 ۷- تنظيم امور مربوط به رسيدگي اعتراضات و شکايات ناشي از تخطی ها و تخلفات انتخاباتی و جرایم مربوطه.  
 ۸- تنظيم امور مراجعه به آرای عمومی مردم.

## نام اختصاری

ماده سوم:

- (۱) کميسيون مستقل انتخابات در اين قانون بعد از اين، به نام کميسيون یاد می شود.  
 (۲) کميسيون شکايات انتخاباتی در اين قانون بعد از اين بنام کميسيون شکايات یاد می گردد.

## لنډنوم

درېمه ماده:

- (۱) د ټاکنو خپلواک کمپسيون پدې قانون کې له دې وروسته د کمپسيون په نوم يادېږي.  
 (۲) د ټاکنيزو و شکايتونو کمپسيون پدې قانون کې، له دې وروسته د شکايتونو د کمپسيون په نوم يادېږي.



## اصطلاحگانې

### خلورمه ماده:

پدې قانون کې لاندې اصطلاحگانې لاندې مفاهيم افاده کوي:

۱- ټاکنې: د آزادو، عمومي، سري (پټو) او مستقيمو ټاکنو له لارې د افغانستان په اساسي قانون کې درج شوو ټاکنيزو څوکيو (کرسيو) ته د نوماند يا نوماندانو د غوره کولو لپاره، عملياتي بهير دی.

۲- ټاکنيز تقويم: د افغانستان له اساسي قانون او له دې قانون سره سم د ټاکنيزو فعاليتونو د پروخت (په موقع) فعاليتونو د اجراء په منظور، مشخصه زمانې برنامې ده.

۳- ټاکنيزه حوزه: هغه ساحه ده چې د ټاکنيزو څوکيو د نوماندانو د غوراوي لپاره ټاکل کېږي.

۴- رأيه: د شخص اراده ده چې د پام وړنوماند د غوراوي په منظور، استعمالېږي.

۵- د رأیې ورکونکو فهرست: هغه

## اصطلاحات

### ماده چهارم:

اصطلاحات آتی در این قانون مفاهيم ذیل را افاده می نماید:

۱- انتخابات: روند عملياتي است جهت گزينش کانديد يا کانديدان در کرسی های انتخابی مندرج قانون اساسی افغانستان از طریق انتخابات آزاد، عمومی، سري و مستقيم.

۲- تقويم انتخاباتي: برنامه زمانى مشخص است به منظور اجراء به موقع فعاليت های انتخاباتي مطابق قانون اساسی و این قانون.

۳- حوزه انتخاباتي: ساحه ای است که جهت گزينش کانديدان کرسی های انتخابی تعیین می گردد.

۴- رأی: اراده شخص است که به منظور گزينش کانديد مورد نظر، استعمال می گردد.

۵- فهرست رأی دهندگان: جدولی

است که شهرت اشخاص واجد شرایط رأی دهی و کُد مرکز رأی دهی در آن درج می گردد.

۶- مرکز رأی دهی: ساحه ای است که کمیسیون، جهت رأی دهی آن را تعیین نموده و دارای چندین محل می باشد.

۷- محل رأی دهی: مکانی است که در داخل مرکز رأی دهی به منظور استعمال حق رأی، مشخص می گردد.

۸- مرکز شمارش: محل رأی دهی است که بعد از ختم رأی دهی، بلافاصله آرای رأی دهندگان در آن جا شمارش می گردد.

۹- کاندید: شخصی است که جهت احراز کرسی انتخابی نام وی، در فهرست نهائی کاندیدان درج باشد.

۱۰- فهرست ابتدائی کاندیدان: جدولی است که در آن نام درخواست دهندگان جهت احراز

جدول دی چې د رأیې ورکونې د شرایطو لرونکو اشخاصو شهرت او درایې ورکونې د مرکز کُد په هغه کې درج کېږي.

۶- درایې ورکونې مرکز: هغه ساحه ده چې کمیسیون، درایې ورکونې لپاره هغه ټاکی او د څو ځایونو لرونکی دی.

۷- درایې ورکونې ځای: هغه ځای (مکان) دی چې درایې ورکونې د مرکز په دننه کې، درایې د حق د استعمال په منظور مشخصېږي.

۸- شمارنې مرکز: درایې ورکونې ځای دی چې درایې ورکونې له پایته رسېدو وروسته، له څنډ پرته درایې ورکونکو رأیې هلته شمېرل کېږي.

۹- نوماند: هغه شخص دی چې د ټاکنیزې څوکۍ د ترلاسه کولو لپاره د هغه نوم، د نوماندانو په وروستني فهرست کې درج وي.

۱۰- د نوماندانو ابتدایي فهرست: هغه جدول دی چې په هغه کې د ټاکنیزې څوکۍ د ترلاسه کولو لپاره د

کرسى انتخابى درج و نشر  
می گردد.

۱۱- فهرست نهائی کاندیدان: جدولی  
است که در آن نام های کاندیدان  
واجد شرایط بعد از بررسی  
اعتراضات از جانب کمیسیون شکایات  
توسط کمیسیون درج و نشر  
می گردد.

۱۲- ناظر: شخصی است که به  
نماینده گی از حزب سیاسی،  
کاندید و نهاد های داخلی و خارجی  
به منظور نظارت بر روند انتخابات از  
کمیسیون، اعتبار نامه دریافت  
می نماید.

۱۳- مشاهد: شخص حقیقی  
یا حکمی داخلی یا خارجی یا رسانه  
های همگانی است که بعد از دریافت  
اعتبار نامه از طرف کمیسیون، حق  
مشاهده روند انتخابات را دارا  
می باشد.

۱۴- اعتبارنامه: سندی است که به  
منظور اجازه نظارت یا مشاهده و یا تهیه  
گزارش از روند انتخابات مطابق احکام

غوبنتلیک ورکونکو نوم درج او  
خپرېږي.

۱۱- د نوماندانو وروستنی (نهایی)  
فهرست: هغه جدول دی چې په کې د  
شرایطو لرونکو نوماندانو نومونه، د  
شکایتونو د کمیسیون لخوا د  
اعتراضونو له بررسی وروسته، د  
کمیسیون په واسطه درج او خپرېږي.

۱۲- څارونکی (ناظر): هغه شخص  
دی چې له سیاسي گوند، نوماند  
او کورنیو او بهرنیو بنسټونو څخه په  
استازیتوب، د ټاکنو پر بهیر باندې د  
څارنې په منظور، د کمیسیون څخه  
اعتبار لیک ترلاسه کوي.

۱۳- کتونکی (مشاهد): کورنی یا  
بهرنی حقیقی یا حکمی شخص یا  
ټولیزې رسنۍ دي چې د کمیسیون لخوا  
د اعتبار لیک له ترلاسه کولو وروسته،  
د ټاکنو د بهیر د کتلو د حق لرونکی  
وي.

۱۴- اعتبار لیک: هغه سند دی چې د  
ټاکنو د بهیر د څارنې یا کتنې د اجازې  
او یا درپوت د برارولو په منظور، ددې

این قانون از طرف کمیسیون اعطاء می شود.

۱۵- مبارزات انتخاباتی: فعالیت های تبلیغاتی است که توسط حزب یا ائتلاف احزاب سیاسی و یا کاندیدان مستقل، به منظور جلب حمایت و کسب آرای رأی دهندگان صورت می گیرد.

۱۶- قرنطین: خارج ساختن مؤقت آرای الکترونیکی یا صندوق های مشکوک از روند شمارش الی بررسی مجدد و اتخاذ تصمیم کمیسیون و یا کمیسیون شکایات است.

۱۷- نتایج اولیه: ارقامی است که بعد از شمارش آراء در مرکز شمارش، اعلام می گردد.

۱۸- نتایج قسمی: ارقامی است که در جریان جمع بندی نتایج از طرف کمیسیون اعلام می گردد.

۱۹- نتایج ابتدائی: ارقامی است که بعد از تکمیل جمع بندی و قبل از رسیدگی به شکایات از طرف

قانون له حکمونو سره سم، د کمپسیون لخوا ورکول کپري.

۱۵- ټاکنيزې مبارزې: هغه تبليغاتي فعاليتونه دي چې د گوند يا د سياسي گوندونو د ائتلاف او يا خپلواکو نوماندانو په واسطه، درأپي ورکونکو د ملاتړ او درأيو د ترلاسه کولو په منظور صورت مومي.

۱۶- قرنطين: د شمارني له بهير څخه تربيا برسي او د کمپسیون او يا د شکايتونو د کمپسیون د تصميم نيولو پورې د مؤقت الکترونیکی رأيو يا مشکوک صندوقونو بهر کولو (اېستل) دي.

۱۷- لومړنۍ پایلې: هغه ارقام دي چې د شمارني په مرکز کې د رأيو له شمارني وروسته، اعلامېږي.

۱۸- قسمي پایلې: هغه ارقام دي چې د پایلو د جمع بندی په بهیر کې د کمپسیون لخوا اعلامېږي.

۱۹- ابتدایي پایلې: هغه ارقام دي چې د جمع بندی له بشپړېدو وروسته او شکايتونو ته له رسیدگی د مخه، د

کمپسيون لخوا اعلام او خپرېږي.

۲۰ - وروستنی (نهایی) پایلې: هغه ارقام دي چې د شکایتونو د کمپسيون له برسي وروسته، د کمپسيون لخوا اعلام، خپرېږي او تطبیقېږي.

۲۱ - کوچی: د هېواد تبعه دی چې د استوګنې ثابت ځای نلري، اصلي پېشه (کسب) يې مالداري او اقليمي شرايطو ته په پام سره له يوه ځايه بل ځای ته نقل مکان کوي.

۲۲ - عمومي رأيو ته مراجعه: هغه ټول پوښتنه ده چې په مهمو ملي سياسي، ټولنيزو او اقتصادي موضوعگانو کې د افغانستان د خلکو د عمومي رأيو د ترلاسه کولو په منظور، د افغانستان د اساسي قانون او دې دغه قانون له حکمونو سره سم، په هېواد کې تر سره کېږي.

په ټاکنو کې د ګډون حق

پنځمه ماده:

(۱) درأیې ورکونې د شرايطو لرونکي بنځه او نارینه تبعه حق لري، درأیې

کمپسيون، اعلام و نشر می گردد.

۲۰ - نتایج نهائی: ارقامی است که بعد از بررسی کمپسيون شکایات از طرف کمپسيون اعلام، نشر و تطبیق می گردد.

۲۱ - کوچی: تبعه کشور است که مکان ثابت سکونت نداشته، پیشه اصلی آن مالداري و نظر به شرایط اقليمي از یک محل به محل دیگر نقل مکان می نماید.

۲۲ - مراجعه به آرای عمومی: همه پرسى است که به منظور کسب آرای عمومی مردم افغانستان در موضوعات مهم ملی سياسي، اجتماعي و اقتصادي مطابق به احکام قانون اساسی افغانستان و این قانون در کشور برگزار می گردد.

حق شرکت در انتخابات

ماده پنجم:

(۱) تبعه واجد شرایط رأی دهی اعم از زن و مرد حق دارد، به

حيث رأى دهنده يا كاندید  
ثبت نام نموده و در انتخابات شرکت  
نماید.

(۲) هرگاه تبعه مندرج فقره (۱)  
این ماده از حق ثبت نام یا حق  
انتخاب کردن و یا انتخاب  
شدن محروم گردد، حق دارد  
به مرجع ذیصلاح مربوطه شکایت  
نماید.

(۳) هر رأى دهنده حق دارد به یک  
مرکز رأى دهی جهت استعمال رأى  
خود دسترسی داشته باشد.

(۴) رأى دهندگان واجد شرایط، در  
انتخابات دارای حق رأى مساوی بوده،  
به صورت مستقیم از آن استفاده  
می کنند.

هر نوع محدودیت مستقیم یا غیر  
مستقیم بر رأى دهندگان و کاندیدان  
بر اساس زبان، مذهب، قوم، جنس،  
قبیله، سمت، سکونت و موقف  
اجتماعی یا وظیفوی یا معلولیت ممنوع  
می باشد.

(۵) کوچی ها، مهاجرین، اهل هنود و

ورکونکی یا نومانده په توگه نوم ثبت  
کړي او په ټاکنوکې برخه واخلي (کلهون  
وکړي).

(۲) که چېرې د دې مادې په (۱) فقره  
کې درج شوی تبعه د نوم ثبتونې له حق  
یا د ټاکنو حق او یا د ټاکل کېدو له  
حق څخه محروم شي، حق لري اړوندې  
واکمني مرجع ته شکایت  
وکړي.

(۳) هر رأى ورکونکی حق لري د  
خپلې رأىې د استعمال لپاره درأیې  
ورکونې یوه مرکز ته لاسرسی ولري.

(۴) د شرایطو لرونکي رأىيه  
ورکونکي، په ټاکنو کې د مساوي حق  
لرونکي دي، په مستقیمه توگه له هغه  
څخه گټه اخلي.

د ژبې، مذهب، جنس، قوم، قبیلې،  
سمت، استوگنې، ټولنيز یا وظیفوي  
موقف یا معلولیت پر بنسټ پر رأىيه  
ورکونکو او نوماندانوباندې هر ډول  
مستقیم یا غیر مستقیم محدودیت  
ممنوع دی.

(۵) کوچیان، مهاجرین، اهل هنود

اوسکھ، له هېواده بهر مېشت د سياسي نمايندگيو کار کوونکي، د روغتونونو ناروغان، نظامي منسوبين او د شرايطو لرونکي محبوسين حق لري د امکان په صورت کې درأبې ورکونې په هغو جلا مرکزونو کې چې د کمپسيون لخوا رامنځته کېږي، په ټاکنو کې گاهون وکړي.

سکھ، کارکنان نمايندگي های سياسي مقيم خارج کشور، مريضان شفاخانه ها، منسوبين نظامی و محبوسين واجد شرايط، حق دارند در صورت امکان در مراکز رأی دهی جداگانه ای که از طرف کمیسیون ایجاد می گردد، در انتخابات شرکت نمایند.

## د نوم ثبتول او رأيه ورکول

## ثبت نام و رأی دهی

شپږمه ماده:

ماده ششم:

(۱) درأبې ورکونې د شرايطو لرونکي شخص شخصاً درأبې ورکونې مرکز ته مراجعه کوي او د تابعيت د تذکرې يا هغه سند پر بنسټ چې د کمپسيون لخوا د هغه د هويت د تثبيت په منظور مشخص شوی دی خپل نوم د رأيه ورکونکو په فهرست کې ثبتوي .

(۱) شخص واجد شرايط رأی دهی شخصاً به مرکز رأی دهی مراجعه و به اساس تذکره تابعيت يا سندی که توسط کمیسیون به منظور تثبيت هويت وی مشخص گردیده است، نام خود را در فهرست رأی دهندگان ثبت می نماید.

(۲) هېڅ شخص نشي کولای له يو ځل زیات خپل نوم د رأيه ورکونکو په فهرست کې ثبت کړي.

(۲) هیچ شخص نمی تواند بیش از یک بار نام خود را در فهرست رأی دهندگان ثبت نماید.

(۳) رأيه ورکونکی مکلف دی، د رأبې ورکونې په هغه مرکز کې چې د

(۳) رأی دهنده مکلف است، در مرکز رأی دهی ای که قبلاً

مخه د هغه نوم د هغه مرکز د رایه ورکونکو په فهرست کې درج شوی دی، رایه ورکړي.

(۴) رایه ورکونکی مکلف دی، درآیې ورکونې د پانې د ترلاسه کولو لپاره، د تابعیت تذکره یا هغه سند چې د کمپسیون لخوا د هغه د هويت د تثبيت لپاره مشخص شوی وي، وړاندې کړي.

(۵) هر رایه ورکونکی، د یوې رایې د حق لرونکی دی او کولای شي هغه بلا واسطه د خپل نظر وړ نومانند لپاره استعمال کړي.

(۶) که چېرې رایه ورکونکی، د نظرو نومانند د ټاکنیز نوم او نښې (نشان) د پیدا کولو لپاره، لارښوونې ته اړتیا ولري، له خپل باور وړ شخص څخه د مرستې غوښتنه کولای شي.

درآیې ورکونې د مرکزونو رامنځته

## کول

اوومه ماده

(۱) کمپسیون مکلف دی، درآیې ورکونې مرکزونه، درآیه ورکونکو د

نام او در فهرست رأی دهندگان آن مرکز درج گردیده است، رأی بدهد.

(۴) رأی دهنده مکلف است، جهت حصول ورق رأی دهی، تذکره تابعیت یا سندی را که توسط کمیسیون به منظور تثبیت هويت او مشخص گردیده است، ارائه نماید.

(۵) هر رأی دهنده، دارای حق یک رأی بوده و می تواند آن را بلا واسطه برای کاندید مورد نظر خود استعمال نماید.

(۶) هرگاه رأی دهنده جهت پیدا کردن نام و نشان انتخاباتی کاندید مورد نظر، نیاز به رهنمائی داشته باشد، از شخص مورد اعتماد خود تقاضای کمک کرده می تواند.

ایجاد مراکز رأی

## دهی

ماده هفتم:

(۱) کمیسیون مکلف است، مراکز رأی دهی را با در نظر داشت



شمېراو د هغوی د جغرافیایي موقعیت په پام کې نیولو سره په متوازنه توګه رامنځته کړي.

(۲) کمېسیون د ټاکنو د اړتیا وړ مواد د ټاکنو د دایرولو له ورځې څخه د مخه د رأیې ورکونې په مرکزونو کې چمتو کوي او ممکنې اسانتیاوې درآیه ورکونکو د ګډون او درآیې د حق استعمال لپاره برابروي.

درآیې ورکونکو د فهرست ترتیب  
اتمۀ ماده:

کمېسیون مکلف دی، د رأیه ورکونکو فهرست د رأیې ورکونې د مرکزونو په تفکیک سره او د کمېسیون د معلوماتو له ملي مرکز (دیتابیس) سره ونښلوي (وصل کړي).

د ادارو مکلفیتونه

نهمه ماده:

(۱) دولتي او نا دولتي ادارې، ګوندونه، د سیاسي ګوندونو ائتلاف او ټولني مکلف دي د ټاکنو په بهیر کې له کمېسیون، د شکایتونه له کمېسیون او

تعداد رأی دهندگان و موقعیت جغرافیایی آنان به صورت متوازن ایجاد نماید.

(۲) کمیسیون مواد مورد ضرورت انتخابات را قبل از روز برگزاری انتخابات در مراکز رأی دهی آماده کرده و سهولت های ممکنه را جهت اشتراک و استعمال حق رأی دهندگان و کاندیدان فراهم می نماید.

ترتیب فهرست رأی دهندگان  
ماده هشتم:

کمیسیون مکلف است، فهرست رأی دهندگان را به تفکیک مراکز رأی دهی ترتیب و به مرکز ملی معلومات (دیتابیس) کمیسیون وصل نماید.

مکلفیت ادارات

ماده نهم:

(۱) ادارات دولتي و غیردولتي، احزاب، ائتلاف احزاب سیاسی و جمعیت ها مکلف اند در روند انتخابات با کمیسیون، کمیسیون

د رسيو له کمیټې سره همکاري وکړي، هغه تصميمونه چې د دې قانون له حکمونو سره سم، د هغوی لخوا نیول کېږي، رعایت او تعميل کړي.

(۲) د احصايې مرکزي اداره مکلفه ده، د کمپسيون په واسطه په ټاکل شوې موده کې، د هر ولایت، بنار، ناحیې، ولسوالۍ، کلي (قريې) د کوچیانو په شمول د نفوسو رسمي دقیق ارقام، د اړوند قانون له حکمونو سره سم، د کمپسيون او د شکایتونو د کمپسيون په واک کې ورکړي.

## نه لاسوهنه (عدم مداخله)

لسمه ماده:

(۱) هېڅ شخص نشي کولای په مستقیمه یا غیر مستقیمه توګه د ټاکنو په چارو کې مداخله وکړي.

(۲) د مشخص نوماند په ګټه یا تاوان له هر ډول دولتي شتمنۍ، اسانتیاوو او سرچینو څخه ګټه اخیستل، ممنوع دي. د ټولو نوماندانو په ګټه له دولتي او عامه سرچینو او اسانتیاوو څخه مساوي

شکایات و کمیټه رسانه ها همکاري نموده، تصاميمي را که مطابق احکام این قانون از طرف آنها اتخاذ می گردد، رعایت و تعميل نمایند.

(۲) اداره مرکزی احصائیه مکلف است، در مدت تعیین شده توسط کمیسیون، جدید ترین ارقام دقیق رسمی نفوس هر ولایت، شهر، ناحیه، ولسوالی و قریه را به شمول کوچی ها مطابق احکام قانون مربوطه در اختیار کمیسیون و کمیسیون شکایات قرار دهد.

## عدم مداخله

ماده دهم:

(۱) هېچ شخص نمی تواند به طور مستقیم یا غیر مستقیم در امور انتخابات مداخله نماید.

(۲) استفاده از هر نوع دارائی، تسهیلات و منابع دولتي به نفع یا ضرر کاندید مشخص، ممنوع می باشد. استفاده مساوی از منابع و تسهیلات دولتي و عامه،

گڻه اخیستنه ، د دې قانون له حکمونو سره سم، له دې حکم څخه مستثنی ده.

مطابق احکام این قانون به نفع عموم کاندیدان از این حکم مستثنی است.

## دوه یم فصل

### کمپسیون

#### د کمپسیون رامنځته کول (جوړول)

یوولسمه ماده:

(۱) د هر ډول ټاکنو د ادارې او څارنې او په هېواد کې عمومي رایو ته د مراجعې په منظور، له اوو غړو څخه جوړ کمپسیون، د دې قانون له حکمونو سره سم رامنځته کېږي.

(۲) کمپسیون د رئیس، عملیاتي مرستیال، اداري او مالي مرستیال او منشي (سخنگو) لرونکی دی چې د غړو له منځه خپله د دوی لخوا د آزادو، سري او مستقیمو رایو پر بنسټ په لاندې توګه غوره کېږي:

۱ - د کمپسیون رئیس د دوو کالو او شپږو میاشتو مودې لپاره.

۲ - د کمپسیون مرستیالان او منشي (سخنگو) د یوه کال مودې لپاره.

## فصل دوم

### کمپسیون

#### ایجاد کمپسیون

ماده یازدهم:

(۱) به منظور اداره و نظارت بر هر نوع انتخابات و مراجعه به آرای عمومی در کشور کمپسیون مرکب از هفت عضو مطابق احکام این قانون ایجاد می گردد.

(۲) کمپسیون دارای رئیس، معاون عملیاتي، معاون اداری و مالی و منشي (سخنگو) می باشد که از میان اعضاء توسط خود آنها به اساس رأی آزاد، سری و مستقیم به ترتیب ذیل انتخاب می شوند:

۱ - رئیس کمپسیون برای مدت دو سال و شش ماه.

۲ - معاونان و منشي (سخنگو) کمپسیون برای مدت یک سال.

(۳) رئیس، معاونان و منشی کمیسیون می توانند برای دوره های بعدی نیز خود را کاندید نمایند.

(۴) حدود وظایف و صلاحیت های معاونان و منشی (سخنگو) در لایحه وظایف داخلی که از جانب کمیسیون تصویب می گردد، تعیین می شود.

## شرایط عضویت کمیسیون

ماده دوازدهم:

(۱) شخصی به حیث عضو کمیسیون کاندید شده می تواند که واجد شرایط ذیل باشد:

- ۱- تابعیت افغانستان را داشته باشد.
- ۲- دارای تحصیلات عالی حد اقل لیسانس در رشته های حقوق، شرعیات، علوم سیاسی، مدیریت، جامعه شناسی، اقتصاد و سایر رشته های مرتبط به آن ها باشد.
- ۳- دارای شهرت نیک باشد.
- ۴- لیسانس حداقل ده سال، ماستر حداقل هفت سال و دکتور حداقل پنج سال تجربه کاری در ادارات دولتی یا

(۳) د کمیسیون رئیس، مرستیالان او منشی کولای شی، د وروستیو دورو لپاره هم خان و نوموي.

(۴) د مرستیالانو او منشي (سخنگو) د دندو او واکونو حدود د کورنیو دندو په هغه لایحه کې چې د کمیسیون لخوا تصویبېږي، ټاکل کېږي.

## د کمیسیون د غړیتوب شرایط

دولسمه ماده:

(۱) هغه شخص د کمیسیون د غړي په توګه نومول کېدای شي چې د لاندې شرایطو لرونکی وي:

- ۱- د افغانستان تابعیت ولري.
- ۲- د حقوقو، شرعیاتو، سیاسي علومو، مدیریت، ټولنپېژندنې، اقتصاد په رشتو او په هغو پورې په نورو اړوندو رشتو کې لږ تر لږه د لیسانس د لوړو زده کړو لرونکی وي.
- ۳- د نېک شهرت لرونکی وي.
- ۴- لیسانس لږ تر لږه لس کاله، ماستر لږ تر لږه اووه کاله او دکتور لږ تر لږه پنځه کاله په دولتي یا نا دولتي

ادارو کي د کاري تجربې لرونکی وي.  
 ۵- لږ تر لږه پنځه دېرش کلنې سن يې بشپړ کړی وي.  
 ۶- د محکمې لخوا په ضد بشري جرمونو او جنایت او له مدني حقوقو څخه په حرمان محکوم شوی نه وي.  
 ۷- د دندې د تصدی په وخت د سياسي گوندونو غړیتوب و نلري.  
 (۲) د دې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو شرایطو لرونکي نوماندان د خپلو سوانحو لنډيز، تحصیلي سندونه او د تابعیت تذکرې د هغې مودې په ترڅ کې چې د غوراوي کمیټې لخوا اعلامېږي، هغې کمیټې ته تسلیموي.  
 د غه موده له اوو کاري ورځو څخه زیاتېدای نشي.

## د غوراوي د کمیټې رامنځته کېدل

دیارلسمه ماده :

(۱) په کمېسیون کې د غړیتوب د نوماندانو د سندونو د بررسی اهلیت او وړتیا د تشخیص په منظور، د غوراوي کمیټه په لاندې جوړېښت

غیر دولتي داشته باشد.  
 ۵- حد اقل سن سی و پنج سالگی را تکمیل نموده باشد.  
 ۶- از طرف محکمه به ارتکاب جرایم ضد بشری و جنایت و یا حرمان از حقوق مدنی محکوم نشده باشد.  
 ۷- حین تصدی وظیفه عضویت احزاب سیاسی را نداشته باشد.  
 (۲) کاندیدان واجد شرایط مندرج فقره (۱) این ماده خلص سوانح، اسناد تحصیلي و تذکره تابعیت خود را در خلال مدتی که از طرف کمیته گزینش اعلام می شود، به آن کمیته تسلیم می نمایند. این مدت از هفت روز کاری بیشتر بوده نمی تواند.

## ایجاد کمیته گزینش

ماده سیزدهم:

(۱) به منظور بررسی اسناد و تشخیص اهلیت و شایستگی کاندیدان عضویت در کمیسیون، کمیته گزینش به ترکیب ذیل ایجاد

( ترکیب ) سره رامنخته کېږي:

۱ - د سترې محکمې د عالي شوري په تصویب د سترې محکمې واکمن استازی (قاضي) د رئیس په توګه.

۲ - د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمېسیون یو غړی د هغه کمېسیون په غوراوي، د غړي په توګه .

۳ - د اساسي قانون پر تطبیق د څارنې د خپلواک کمېسیون یو غړی، د هغه کمېسیون په غوراوي ، د غړي په توګه.

۴ - په ټاکنو پورې اړوند د مدني ټولني د بنسټونو غوره شوی استازی د غړي په توګه.

۵ - د بنځو له حقوقو څخه د ملاتړ د مدني ټولني د بنسټونو غوره شوی استازی د غړي په توګه.

(۲) د دې مادې د (۱) فقرې په (۴ او ۵) اجزاووکې درج د مدني ټولني بنسټونو نه مکلف دي، د ابلاغ له نېټې څخه د اوو کاري ورځو په ترڅ کې د غوراوي په کمیټه کې د غړیتوب په غرض خپل استازي، معرفي کړي.

له دې پرته، د دې مادې د (۱) فقرې په

می گردد:

۱ - نماینده (قاضي) با صلاحیت ستره محکمه به تصویب شورای عالی ستره محکمه به حیث رئیس.

۲ - یک عضو کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان به انتخاب آن کمیسیون به حیث عضو.

۳ - یک عضو کمیسیون مستقل نظارت بر تطبیق قانون اساسی به انتخاب آن کمیسیون به حیث عضو.

۴ - نماینده منتخب نهاد های جامعه مدنی مرتبط به انتخابات به حیث عضو.

۵ - نماینده منتخب نهاد های جامعه مدنی حمایت از حقوق زنان به حیث عضو.

(۲) نهاد های جامعه مدنی مندرج اجزای (۴ و ۵) فقره (۱) این ماده مکلف اند، در خلال هفت روز کاری از تاریخ ابلاغ، نمایندگان خویش را

غرض عضویت کمیته گزینش معرفی نمایند. در غیر این صورت اعضای

مندرج اجزای (۱، ۲ و ۳) فقره (۱)

این ماده، سه سه تن را از نهاد های مندرج اجزای (۴ و ۵) فقره (۱) این ماده به رئیس جمهور معرفی و رئیس جمهور از میان آنان دو تن را به نمایندگی از هر دو نهاد، به عنوان اعضای کمیته گزینش تعیین می نماید.

بررسی اسناد کاندیدان عضویت

## کمیسیون

ماده چهاردهم:

(۱) کمیته گزینش اسناد مندرج فقره (۲) ماده دوازدهم این قانون را ارزیابی نموده و در صورت مشبوهیت، غرض حصول اطمینان به مراجع ذیربط راجع می سازد. مراجع مربوطه مکلف اند در خلال سه روز کاری معلومات کامل ارائه نمایند.

در صورت تثبیت مشبوهیت، ارائه کننده سند، به مراجع عدلی و قضایی معرفی می گردد.

(۱، ۲ او ۳) اجزاووکې درج شوي غړي، د دې مادې د (۱) فقري په (۴ او ۵) اجزاووکې له درج شوو بنسټونو څخه درې درې تنه جمهور رئیس ته معرفي او جمهور رئیس د هغو له منځه دوه تنه د دواړو بنسټونو په استازیتوب، د غوراوي د کمیټې د غړو په توګه ټاکي.

د کمپسیون د غړیتوب د نوماندانو

## د سندونو بررسی

څوارلسمه ماده:

(۱) د غوراوي کمیته د دې قانون د دوولسمې مادې په (۲) فقره کې درج شوي سندونه ارزوي او د مشبوهیت په صورت کې یې د ډاډ د ترلاسه کولو په غرض اړوندو مراجعو ته راجع کوي. اړوند مراجع مکلف دي د دريو کاري ورځو په ترڅ کې بشپړ معلومات وړاندې کړي.

د مشبوهیت د تثبیت په صورت کې، د سند وړاندې کوونکی، عدلي او قضايي مراجعو ته معرفي کېږي.

(۲) کمیته گزینش از میان کاندیدان، بیست و یک تن دارای بلند ترین و مناسب ترین معیارهای قانونی را با رعایت ترکیب قومی و جنسیتی، به ریاست جمهوری معرفی می نماید.

(۳) رئیس جمهور از میان کاندیدان مندرج فقره (۲) این ماده، اعضای کمیسیون را با رعایت ترکیب قومی و جنسیتی حد اقل دو زن برای دوره اول به ترتیب ذیل تعیین می نماید:

۱- چهار عضو برای مدت پنج سال.

۲- سه عضو برای مدت سه سال.

(۴) اعضای کمیسیون در دوره های بعدی برای مدت پنج سال تعیین می شوند.

(۵) جلسات کمیته گزینش مطابق طرز العمل جداگانه ای که توسط اعضای آن تصویب می شود، طور علنی دایر می گردد.

(۲) د غوراوي کمیته د نوماندانو له منځه د ډېرولوړو او ډېرو مناسبو قانوني معیارونو لرونکي یو ویشتنه د قومي او جنسيتي ترکیب په رعایتولو سره، جمهوري ریاست ته معرفي کوي.

(۳) جمهور رئیس د دې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو نوماندانو له منځه دکمپسیون غړي د قومي او لږ تر لږه د دوو بنځو د جنسيتي جوړښت په رعایتولو سره لومړۍ دورې لپاره په لاندې ترتیب سره ټاکي:

۱- څلور غړي د پنځه کلونو مودې لپاره.

۲- درې غړي د دريوکلونو مودې لپاره.

(۴) د کمپسیون غړي په وروستیو دورو کې د پنځه کلونو مودې لپاره ټاکل کېږي.

(۵) د غوراوي د کمیټې غونډې، له جلا کړنلارې سره سم، چې د هغې د غړو لخوا تصویبېږي په څرگنده (علني) توگه دایرېږي.



## حلف

پنخلسمه ماده :

د کمپسیون غړي د موقف له نیولو (ترلاسه کولو) د مخه لاندې حلف د جمهوررئیس په حضور کې، دسترې محکمې د رئیس په واسطه پر ځای کوي :

د ستر خدای (ج) په نوم سوگند یا دوم چې ټولې سپارل شوې د ندې په کمال د صداقت ( رېښتینولې) ایماندارۍ، خپلواکۍ او بشپړې ناپلوی (بې طرفۍ) سره د افغانستان د اساسي قانون، دغه قانون او د هېواد د نورو قوانینو له حکمونو سره سم تر سره کړم .

## د کمپسیون د غړي د عزل حالات

شپارلسمه ماده :

(۱) د کمپسیون غړی په لاندې حالاتو کې له دندې څخه عزل کېږي:

۱- په تحصيلي سندونو کې تزویر.  
۲- دواکمنې محکمې په حکم له مدني حقوقو څخه حرمان.

۳- د جنحې یا جنایت په جرمونو

## حلف

ماده پانزدهم:

اعضای کمیسیون قبل از احراز موقف، حلف آتی را به حضور رئیس جمهور، توسط رئیس ستره محکمه به جا می آورند:

بنام خداوند بزرگ (ج) سوگند یاد می کنم که تمام وظایف محوله را با کمال صداقت، ایماندارۍ، استقلال و بی طرفی کامل مطابق به احکام قانون اساسی افغانستان، این قانون و سایر قوانین کشور انجام دهم.

## حالات عزل عضو کمیسیون

ماده شانزدهم:

(۱) عضو کمیسیون در حالات ذیل از وظیفه عزل می گردد:

۱- تزویر در اسناد تحصيلی.  
۲- حرمان از حقوق مدنی به حکم محکمه ذیصلاح.

۳- محکومیت به جرایم جنحه یا

- محکومیت.
- ۴- د دندې د تصدی-پروخت په سیاسي گوند کې غړیتوب.
- ۵- د افغانستان د اساسي قانون، دغه قانون او نورو نافذه قوانینو د حکمونو نقض.
- ۶- په صعب العلاج یا دوا مدارې ناروغی. اخته کېدل چې د دندې د اجراء خنډ (مانع) شي.
- ۷- له قانوني مؤجهو د لایلو پرته، له شلو ورځو څخه زیات مسلسل (پوله پسې) غیابت.
- ۸- د دې قانون د اولسمې مادې د حکم نه رعایت.
- (۲) د کمېسیون غړی کولای شي خپله استعفي په لیکلې توگه، جمهور رئیس ته وړاندې کړي.
- (۳) د کمېسیون د یوه یا څو غړو د استعفي، عزل یا وفات په صورت کې، جمهور رئیس، نوی غړی یاغړي، د اوو ورځو مودې په ترڅ کې، د دې قانون د څوارلسمې مادې په (۲) فقره کې د درج شوي د پاتې نوماندانو له منځه د جنایت.
- ۴- عضویت در حزب سیاسی حین تصدی وظیفه.
- ۵- نقض احکام قانون اساسی افغانستان، این قانون و سایر قوانین نافذه.
- ۶- مبتلا شدن به مریضی صعب العلاج یا دوامدار که مانع اجرای وظیفه گردد.
- ۷- غیابت مسلسل اضافه از بیست روز بدون دلایل مؤجه قانونی.
- ۸- عدم رعایت حکم ماده هفدهم این قانون.
- (۲) عضو کمیسیون می تواند استعفاى خویش را کتباً به رئیس جمهور ارائه نماید.
- (۳) در صورت استعفا، عزل یا وفات یک یا چند عضو کمیسیون، رئیس جمهور، عضو یا اعضای جدید را در خلال مدت هفت روز از میان کاندیدان باقیمانده مندرج فقره (۲) ماده چهاردهم این قانون با رعایت

قومي او جنسيتي جوړښت په رعايت سره ټاكي.

(۴) كه چېرې د كمپسيون رئيس، مرستيال يا منشي، د استعفي، عزل يا وفات په سبب خپل غړيتوب له لاسه ورکړي، د كمپسيون د غړو ترمنځ بيا ټاكنې د دې قانون د يوولسمې مادې د (۲) فقرې له حكم سره سم صورت مومي.

(۵) د دې مادې د (۱) فقرې په (۱، ۲ او ۳) اجزاووكې د درج شوو حالاتو په استثنې، د نورو حالاتو تشخيص، د كمپسيون په واسطه صورت مومي.

د هر ډول توپير (تبعيض) او تعصب

له اعمال څخه ډډه كول

اوولسمه ماده:

د كمپسيون غړي مكلف دي، د تصميمونو د نيولو پړوخت، د هېواد لوړې گټې او د افغانستان د اساسي قانون حكمونه رعايت كړي او د هر ډول توكميز (نژادي)، قومي، سيمه ييز، گوندي، ژبني، مذهبي او

تركيب قومي و جنسيتي تعيين مي نمايد.

(۴) هرگاه رئيس، معاون يا منشي كمپسيون به سبب استعفا، عزل يا وفات عضويت خویش را از دست دهد، انتخابات مجدد بين اعضاى كمپسيون مطابق حكم فقره (۲) ماده يازدهم اين قانون صورت مي گيرد.

(۵) به استثنای حالات مندرج اجزای (۱، ۲ و ۳) فقره (۱) این ماده، تشخيص ساير حالات توسط كمپسيون صورت مي گيرد.

اجتناب از اعمال هر نوع تبعيض و

تعصب

ماده هفدهم:

اعضای كمپسيون مكلف اند، حين اتخاذ تصاميم، منافع علياى کشور و احكام قانون اساسى افغانستان را رعايت نموده و از اعمال هر نوع تبعيض و تعصب نژادى، قومي، منطوقى، حزبى، لسانى،

جنسیتی تبعیض ( توپیر) او تعصب له  
اعمال څخه ډډه وکړي.

د دندې د تصدی پروخت د

کمپسیون د غړو مکلفیت

اتلسمه ماده:

(۱) د کمپسیون غړي مکلف دي، خپلې  
دندې په ناپلوی سره او مسئولانه،  
د دې قانون او نورو تقنیني سندونو له  
حکمونو سره سمې سرته ورسوي.

(۲) د کمپسیون غړي، د دندې د  
تصدی پروخت، په سیاسي، نظامي  
فعالیتونو کې د ګډون او په نورو دولتي  
او نا دولتي دندو د بوختېدو حق نلري.

د دندې د تصدی پروخت د

کمپسیون د غړو مکلفیتونه

نولسمه ماده:

(۱) کمپسیون د لاندې د ندو او  
واکونو لرونکی دی:

۱- د هر ډول ټاکنو اداره او څارنه او  
پدې قانون کې درج عمومي رأیو ته  
مراجعه.

۲ - د ټاکنو د تطبیق په منظور د

مذهبی و جنسیتی اجتناب  
ورزند.

مکلفیت اعضای کمیسیون حین

تصدی وظیفه

ماده هجدهم:

(۱) اعضای کمیسیون مکلف اند،  
وظایف خویش را بی طرفانه و  
مسئولانه، مطابق احکام این قانون و  
سایر اسناد تقنینی انجام دهند.

(۲) اعضای کمیسیون حین تصدی  
وظیفه، حق اشتراک در فعالیت های  
سیاسی، نظامی و اشتغال به وظایف  
دیگر دولتی و غیر دولتی را ندارند.

وظایف و صلاحیت های

کمیسیون

ماده نهم:

(۱) کمیسیون دارای وظایف و  
صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- اداره و نظارت بر هر نوع  
انتخابات و مراجعه به آرای عمومی  
مندرج این قانون.

۲- تصویب طرز العمل های اجرایی

- اجراء شوي کړنلارو تصویب.
- ۳ - د ټاکنو د اداري، بودجوي، مدیریتي او عملیاتي پلانونو تصویب.
- ۴ - د کمپسیون د دارالانشأ او د کمپسیون د ولایتي دفترونو له اجراآتو او فعالیتونو څخه څارنه.
- ۵ - د نوم ثبتونې له پراوونو څخه څارنه، درأیه ورکونکو د نوم ثبتونې د فهرست برابرول او نوي کول.
- ۶ - په اړوند و ټاکنو کې د نوم ثبت شوو نوماندانو د فهرست او درأیه ورکونکو د نوم ثبتونې د وروستي (نهایی) فهرست تصدیق.
- ۷ - د ټاکنیز تقویم تصویب.
- ۸ - د مدني معلوماتو او د هېواد په سطح د عامه خبرتیا (آگاهی) د کمپاین بر نامه جوړونه.
- ۹ - له ټولیزو رسنیو څخه د گټې اخیستنې د کړنلارو تصویب او د ټاکنیزو مبارزو په ترڅ کې دولتي ټولیزو رسنیوته د سیاسي گوندونو، نوماندانو او مدني ټولنو د بنسټونو له عادلانه لاسرسی څخه ډاډ ترلاسه
- به منظور تطبیق انتخابات.
- ۳ - تصویب پلان های اداري، بودجوي، مدیریتي و عملیاتي انتخابات.
- ۴ - نظارت از اجراآت و فعالیت های دارالانشأی کمپسیون و دفاتر ولایتي کمپسیون.
- ۵ - نظارت از مراحل ثبت نام، تهیه و تجدید فهرست ثبت نام رأی دهندگان.
- ۶ - تصدیق فهرست کاندیدان ثبت نام شده در انتخابات مربوط و فهرست نهائی ثبت نام رأی دهندگان.
- ۷ - تصویب تقویم انتخاباتی.
- ۸ - برنامه ریزی کمپاین معلومات مدني و آگاهی عامه در سطح کشور.
- ۹ - تصویب طرز العمل های استفاده از رسانه های همگانی و حصول اطمینان از دسترسی عادلانه احزاب سیاسی، کاندیدان و نهادهای جامعه مدني به رسانه های همگانی دولتي حين

کول.

۱۰ - له سياسي گوندونو، خپلواکو نوماندانو او په ټاکنو او رسنيو پورې اړوند د مدني ټولني د بنسټونو سره د اړيکو برقراره کول او د همکارۍ ساتل .

۱۱ - درآبي ورکونې د مرکزونو، درآبي ورکونې او رأبي شمېرنې د ځايونو ټاکل او تصديق.

۱۲ - د جمهوري رياست ، د جمهوري رياست مرستيالانو، ملي شوري، ولايتي شوري، د ولسوالۍ شوري، د کلي شوري، بناروالانو او د بنارواليو د مجلسو نود غړو نوماندانو ته د اعتبار ليک صادرول.

۱۳ - د ملي او بين المللي څارونکو او کتونکو، د سياسي گوندونو استازو، نوماندانو، له ټاکنو سره د اړوندو مدني ټولني بنسټونو او ټوليزو رسنيوته د اعتبارليک صادرول.

۱۴ - په رسمي ډول د ټاکنو د لومړنيو (اوليه)، قسمي ابتدايي او نهايي پایلو اعلام.

مبارزات انتخاباتي.

۱۰ - برقراری روابط و حفظ همکاری با احزاب سیاسی، کاندیدان مستقل، نهاد های جامعه مدنی مرتبط به انتخابات و رسانه ها.

۱۱ - تعیین و تصدیق مراکز ثبت نام رأی دهی، محلات رأی دهی و شمارش آراء.

۱۲ - صدور اعتبار نامه برای کاندیدان ریاست جمهوری، معاونین ریاست جمهوری، شورای ملی، شورای ولایتی، شورای ولسوالی، شورای قریه، شاروال ها و اعضای مجالس شاروالی ها.

۱۳ - صدور اعتبار نامه برای ناظرین و مشاهدین ملی و بین المللی، نمایندگان احزاب سیاسی، کاندیدان، نهاد های جامعه مدنی مرتبط به انتخابات و رسانه های همگانی.

۱۴ - اعلان نتایج اولیه، قسمی، ابتدايي و نهايي انتخابات به شکل رسمي.

۱۵- نظارت از استخدام کارکنان دارالانشاء و دفاتر ولایتی کمیسیون.

۱۶- انجام سایر وظایف و صلاحیت های مندرج این قانون.

(۲) کمیسیون نمی تواند، در جریان روند انتخاباتی لوایح و طرز العمل های مربوط را تعدیل نماید.

## جلسات کمیسیون

ماده بیستم:

(۱) جلسات عادی کمیسیون بطور منظم دایر می گردد، جلسات فوق العاده به تصمیم رئیس کمیسیون یا پیشنهاد سه عضو دایر شده می تواند.

(۲) نصاب تدویر جلسات کمیسیون با حضور پنج عضو تکمیل و تصامیم به اکثریت کل اعضا اتخاذ می گردد. در صورت تساوی آراء، نظر طرفی که رئیس کمیسیون به آن رأی می دهد، معتبر شناخته می شود.

(۳) جلسات کمیسیون در موارد تعیین

۱۵- د کمیسیون د دارالانشاء او ولایتی دفترانو د کار کوونکو له استخدام څخه څارنه.

۱۶- پدې قانون کې درج د نورو دندو او واکونو سرته رسول.

(۲) کمیسیون نشي کولای ، د ټاکنیز بهیر په جریان کې اړوندې لایحې او کړنلارې تعدیل کړي.

## د کمیسیون غونډې

شلمه ماده:

(۱) د کمیسیون عادي غونډې په منظمه توګه دایرېږي ، فوق العاده غونډې د کمیسیون د رئیس په تصمیم یا د دريو غړو په وړاندیز دایرېدای شي.

(۲) د پنځو غړو په حضور سره بشپړ او تصمیمونه د ټولو غړو په اکثریت نیول کېږي. د رأیو د برابری- (تساوی)- په صورت کې د هغه لوري نظر چې د کمیسیون رئیس هغه ته رأیه ورکوي ، معتبر ګڼل کېږي.

(۳) د ټاکنیز تقویم د ټاکلو، د نوماندانو

د سند ونو او واک د بررسی، د نوم ثبتونې او رأیې ورکونې د مرکزونو او د هغو د ځایونو د شمېر د ټاکلو او تصدیق د رأیه ورکونکو د فهرست د برابرولو، د ټاکنیز د ټاکلو، د ټاکنیزو حوزو حساسو موادو چاپ او خپرولو، د رأیو د شمارنې، د پایلو د اعلان په مواردو کې د کمپسیون غونډې څرگندې (علنې) دي، د سیاسي ګوندونو، مدني ټولني، ټولیز ورسنیو استازی ملي او بین المللي څارونکي او کتونکي، د اعتبار لیک د لرلو په صورت کې کولای شي د کمپسیون په غونډو کې ګډون وکړي.

د کمپسیون د رئیس دندې

اوواکونه

یوویشته ماده :

(۱) د کمپسیون رئیس د لاندې دندو اوواکونو لرونکی دی:

۱- د کمپسیون له غونډو څخه ریاست.

تقویم انتخاباتی، بررسی اسناد و صلاحیت کاندیدان، تعیین و تصدیق تعداد مراکز ثبت نام و رأی دهی و تعداد محلات آن، تهیه فهرست رأی دهندگان، تعیین حوزه های انتخاباتی، چاپ و نشر مواد حساس انتخاباتی، شمارش آراء و اعلان نتایج علنی می باشد. نمایندگان احزاب سیاسی، جامعه مدنی، رسانه های همگانی، ناظرین و مشاهدین ملی و بین المللی در صورت داشتن اعتبارنامه می توانند در جلسات کمیسیون اشتراک نمایند.

وظایف و صلاحیت های رئیس

کمیسیون

ماده بیست و یکم:

(۱) رئیس کمیسیون دارای وظایف و صلاحیت های ذیل می باشد:

۱- ریاست از جلسات کمیسیون.



- ۲- رهبري و مدیریت فعالیت های  
مدیریت. کمیسیون.
- ۳- نظارت از تطبیق بودجه  
خنه خارنه. کمیسیون.
- ۴- نظارت و بررسی از اجراءات و  
فعالیت های دارالانشاء. فعالیتونو خننه خارنه او بررسی.
- ۵- په کورنیو او بهرنیو اړوندو  
ادارو کې له کمیسیون خننه استازیتوب.  
(۲) د کمیسیون د رئیس په غیاب کې،  
د هغه دندې اوواکونه په ترتیب سره  
عملیاتی مرستیال او اداري او مالي  
مرستیال اجراء کوي.

## د کمیسیون دارالانشاء

دوه ویشتمه ماده:

- (۱) کمیسیون د اداري او اجرائیوي  
چارو د پرمخبیولو په منظور د  
دارالانشاء لرونکی دی چې په سر  
(رأس) کې یې رئیس دی.
- (۲) د دارالانشاء رئیس، ددې قانون په  
دوولسمه ماده کې پر درج شوو  
شرایطو برسېره د بشري سرچینود مالي  
او د معلوماتي تکنالوژی- د مدیریت په
- (۱) کمیسیون به منظور پیشبرد امور  
اداری و اجرائیوی دارای دارالانشاء  
می باشد که در رأس آن رئیس  
قراردارد.
- (۲) رئیس دارالانشاء علاوه بر شرایط  
مندرج ماده دوازدهم این قانون  
دارای تجربه کاری حداقل پنج سال در  
امور منابع بشري، مدیریت

مالی و تکنالوژی معلوماتی  
باشد.

(۳) کمیسیون به توافق اکثریت آراء  
از میان اشخاص واجد شرایط، سه تن  
را غرض احراز پست ریاست  
دارالانشاء به رئیس جمهور معرفی و  
رئیس جمهور از میان آنان یک تن را  
به حیث رئیس تعیین  
می نماید.

(۴) دارالانشاء وظایف خود را مطابق  
احکام قانون و طرز العمل های که از  
طرف کمیسیون تصویب می گردد،  
اجراء نموده و نزد کمیسیون مسئول  
می باشد.

استخدام کارکنان دائمی و

## مؤقت

ماده بیست و سوم:

(۱) کارکنان دائمی دارالانشاء و دفاتر  
ولایتی کمیسیون مطابق احکام قانون  
استخدام می گردند.

(۲) کارکنان مؤقت انتخابات در  
مراکز و محلات انتخاباتی

چاروکی لږ تر لږه د پنځه کلونو کاري  
تجربې لرونکی وي.

(۳) کمیسیون د رأیو د اکثریت په  
توافق سره د شرایطو لرونکو اشخاصوله  
منځه درې تنه د دارالانشاء د ریاست د  
پست د نیولو (ترلاسه کولو) په غرض  
جمهور رئیس معرفي او جمهور رئیس  
د هغو له منځه یو تن د رئیس په توګه  
ټاکي.

(۴) دارالانشاء خپلې دندې د قانون د  
حکمونو او د هغو کړنلارو له حکمونو  
سره سم چي د کمیسیون لخوا  
تصویبېږي، اجراء کوي او د کمیسیون  
په وړاندې مسئوله ده.

د دائمی او مؤقتو کارکوونکو

## استخدام

درويشتمه ماده:

(۱) د کمیسیون د دارالانشاء او ولایتی  
دفتر کار کوونکي د قانون له حکمونو  
سره سم استخدامېږي.

(۲) د ټاکنو مؤقت کارکوونکي په  
ټاکنيزو مرکزونو او ځایونو (محلاتو)

از میان معلمین مکاتب، استادان مؤسسات تحصیلات عالی دولتی و کارکنان ادارات دولتی، مطابق طرزالعملی که از طرف کمیسیون وضع می گردد، توظیف می شوند.

در صورت عدم موجودیت اشخاص مذکور در مراکز و محلات انتخاباتی، کارکنان مؤقت از میان سایر اشخاص واجد شرایط توظیف می شوند.

(۳) کمیسیون کارکنان دایمی و مؤقت انتخابات را در صورت نقض احکام این قانون یا سایر قوانین مرتبط، از وظیفه سبکدوش نموده، غرض تعقیب عدلی به مرجع ذیصلاح معرفی می نماید.

## موانع استخدام

ماده بیست و چهارم:

(۱) مسئولین احزاب سیاسی و کاندیدان انتخاباتی به حیث کارکنان دایمی یا مؤقت انتخابات، استخدام

کې د ښوونځیو د ښوونکو، د دولتي لوړو زده کړو د مؤسسو د استادانو او دولتي ادارو د کار کوونکو له منځه له هغې کړنلارې سره سم چې د کمیسیون لخوا وضع کېږي، توظیف کېږي.

په ټاکنیزو مرکزونو او محلاتو کې د نوموړو اشخاصو د نه شتون (نه موجودیت) په صورت کې د شرایطو لرونکي نور اشخاص توظیف کېږي.

(۳) کمیسیون د ټاکنو دایمی او مؤقت کار کوونکي، د دې قانون یا نورو اړوندو قوانینو د حکمونو د نقض په صورت کې له دندې گوښه کوي، د عدلي تعقیب په غرض واکمني مرجع ته معرفي کوي.

## د استخدام خنډونه (موانع)

څلېریشتمه ماده :

(۱) د سياسي ګوندونو مسئولین او ټاکنیز نوماندان د ټاکنو د دایمی یا مؤقت کار کوونکو په توګه نشي

استخدامېدای.

(۲) د ټاکنو دايمي يا مؤقت کار کوونکي د دندې د تصدی-پروخت ، نشي کولای ځان نومانند کړي.

(۳) د نوماندانو پلار، مور، نیکه ، انا، اولاد، ورور، خور زوج او زوجه نشي کولای د ټاکنو د کارکوونکي په توگه په اړونده ټاکنيزه حوزه کې دنده ترسره کړي.

(۴) د کمېسيون د ولايتي دفتر رئيس له اړوند ولايت څخه نشي ټاکل کېدای .

## نه عدلي تعقيب

پنځه ويشتمه ماده:

د کمېسيون غړی د واکمنې محکمې له حکم پرته گرفتار ، توقيف او تر عدلي تعقيب لاندې نشي نیول کېدای. د مشهود جرم حالات له دې امر څخه مستثني دي .

## د کمېسيون بودجه

شپږويشتمه ماده:

کمېسيون خپله بودجه له حکومت سره په سلا ( مشوره) ترتيبوي او د هغې په

شده نمی توانند.

(۲) کارکنان دايمي يا مؤقت انتخابات حين تصدی وظيفه نمی توانند، خود را کاندید نمایند.

(۳) پدر، مادر، پدرکلان، مادر کلان، اولاد، برادر، خواهر، زوج و زوجه کاندیدان، نمی توانند به حیث کارکن انتخابات در حوزه انتخاباتی مربوط ایفای وظيفه نمایند.

(۴) رئیس دفتر ولايتی کمیسیون از ولايت مربوط تعیین شده نمی تواند.

## عدم تعقيب عدلي

ماده بیست و پنجم:

عضو کمیسیون بدون حکم محکمه ذیصلاح گرفتار، توقيف و مورد تعقيب عدلی قرار گرفته نمی تواند. حالات جرم مشهود از این امر مستثني است.

## بودجه کمیسیون

ماده بیست و ششم:

کمیسیون بودجه خود را در مشوره با حکومت ترتیب و در مصرف

آن مستقل بوده و گزارش آن را مطابق به احکام قانون ارائه می نماید.

## کمیته رسانه ها

ماده بیست و هفتم:

(۱) به منظور نظارت از گزارش دهی و نشر منصفانه و بیطرفانه مبارزات انتخاباتی و رسیدگی به تخلفات رسانه ای مغایر با اهداف، پالیسی ها و طرز العمل های مربوط، کمیته رسانه ها متشکل از سه عضو که حد اقل یک تن آنان زن باشد، یک ماه قبل از آغاز ثبت نام کاندیدان، توسط کمیسیون ایجاد می گردد.

(۲) شخصی به عضویت کمیته رسانه ها پذیرفته می شود که دارای شرایط ذیل باشد:

۱- داشتن تابعیت افغانستان.

۲- داشتن تحصیلات عالی حد اقل لیسانس و تجربه کاری رسانه ای حداقل پنج سال.

لگنبت ( لگولو) کې خپلواک دی او د هغې رپوټ د قانون له حکمونو سره سم وړاندې کوي.

## د رسنیو کمیته

اووه ویشتمه ماده:

(۱) د ټاکنیزو مبارزو له منصفانه او ناپلوه ( بیطرفانه) رپوټ ورکونې او خپرولو څخه د څارنې اوله موخو (هدفونو) پالیسیو او اړوند وکړنلارو سره د مغایرو رسنیزو سر غړونو ته د رسیدگی په منظور، د رسنیو کمیته له دریو غړو څخه جوړه چې لږ تر لږه د هغو یو تن بنځه وي، د نوماندانو له نوم ثبتونې څخه یوه میاشت د مخه، د کمپسیون په واسطه را منځته کېږي.

(۲) هغه شخص د رسنیو د کمیټې په غړیتوب منل کېږي چې د لاندې شرایطو لرونکی وي:

۱- د افغانستان د تابعیت لرل.

۲- د لوړو زده کړو لږ تر لږه د لیسانس او د رسنیو د لږ تر لږه پنځو کلونو کاري تجربې لرل.

- ۳- د نېک شهرت لرل.
- ۳- داشتن شهرت نیک.
- (۳) د شرایطو لرونکی نوماند کولای شي د خپل غړیتوب غوښتنلیک، دارالانشاء ته وړاندې کړي. کمېسیون د هغو له منځه ددې مادې چې د (۱) او (۲) فقرو د حکم په رعایتولو سره غړي ټاکي.
- (۴) رایه ورکونکی، نوماند، څارونکی گوند یا د سیاسي گوندونو ائتلاف، ټولني او نور اشخاص کولای شي له رسنيزې سرغړونې څخه د رسنيو کمېټې یا کمېسیون ته په لیکلې توگه شکایت وکړي.
- (۵) د رسنيو کمیته کولای شي د رسنيزې سرغړونې د تثبیت په صورت کې له احوالو سره سم یو له لاندې تصمیمونو څخه ونیسي:
- ۱- د سرغړونې سمونې (اصلاح) ته د اخطارې او دستور صادرول.
- ۲- له احوالو سره سم له پنځه زره څخه تر سلو زرو افغانیو پورې د نغدي جریمې وضع او ټاکل.
- ۳- د شکایتونو د کمېسیون له تأیید
- ۳- داشتن شهرت نیک.
- (۳) کاندید واجد شرایط می تواند درخواست عضویت خویش را به دارالانشاء ارائه نماید. کمیسیون از میان آنان با رعایت حکم مندرج فقره های (۱ و ۲) این ماده اعضاء را تعیین می نماید.
- (۴) رأی دهنده، کاندید، ناظر، حزب یا ائتلاف احزاب سیاسی، جمعیت ها و سایر اشخاص می توانند از تخلف رسانه ای به کمیته رسانه ها یا کمیسیون، طورکتبی شکایت نمایند.
- (۵) کمیته رسانه ها میتواند در صورت تثبیت تخلف رسانه ای حسب احوال یکی از تصمیم ذیل را اتخاذ نماید:
- ۱- صدور اخطاریه و دستور به اصلاح تخلف.
- ۲- وضع و تعیین جریمه حسب احوال از مبلغ پنج هزار الی یک صد هزار افغانی .
- ۳- معرفی متخلف غرض تعقیب عدلی

به مراجع ذيصلاح بعد از تائيد  
کمیسیون شکایات.

(۶) در حالات مندرج فقره (۵) این  
ماده تصميم کمیسیون رسانه ها نهایی  
می باشد.

(۷) وظایف و صلاحیت های کمیته  
رسانه ها توسط لایحه که از طرف  
کمیسیون تصویب می شود، تنظیم  
می گردد.

(۸) کمیته رسانه ها به منظور تنظیم  
امور مربوط طرز العمل هایی را وضع  
می نماید که بعد از تائید کمیسیون  
مرعی الاجراء می باشند.

(۹) کمیته رسانه ها بعد از  
انجام کلیه وظایف محوله  
حداکثر در خلال مدت (۴۵) روز بعد  
از اعلام نتایج نهایی منحل و تمام امور  
مربوط به آن به کمیسیون محول  
می گردد.

وروسته واکمنو مراجعو ته د عدلي  
تعقيب په غرض د سر غړوونکي معرفي.

(۶) د دې مادې په (۵) فقره کې درج  
شوو حالاتو کې د رسنيو د کمېټې تصميم  
وروستنی (نهایی) ده.

(۷) د رسنيو د کمېټې دندې او واکونه  
د هغې لايحې په واسطه چې د  
کمېسيون لخوا تصويبېږي،  
تنظيمېږي.

(۸) د رسنيو کمېټه د اړوند چارو د  
تنظيم په منظور، کړنلارې وضع کوي  
چې د کمېسيون له تائيد وروسته  
مرعي الاجراء دي.

(۹) د رسنيو کمېټه د ورسپارل شوو  
ټولو دندو له ترسره کولو وروسته د  
وروستيو پايلو له اعلان څخه وروسته د  
زيات نه زيات (۴۵) ورځو مودې په  
ترڅ کې منحل او د هغې اړوند ټولې  
چارې کمېسيون ته محول کېږي.

## درېم فصل

### د شکایتونو کمېسیون

#### د شکایتونو د مرکزي کمېسیون

#### رامنځته کېدل (جوړېدل)

اته ویشتمه ماده:

(۱) له سر غړونې، تخلف او په ټاکنو پورې له اړوندو جرمونو څخه، را پیدا شوو اعتراضونو او شکایتونو ته د رسیدګۍ په منظور، له پنځو غړو څخه جوړ د ټاکنیزو شکایتونو مرکزي کمېسیون رامنځته کېږي.

(۲) د دې قانون په دوولسمه ماده کې د درج شوو شرایطو لرونکي اشخاص چې په حقوقي یا فقهي علومو کې د لوړو زده کړو لرونکي وي کولای شي، ځان د شکایتونو د کمېسیون غړیتوب ته نوماند او د خپلو سوانحو لټولیزو دې قانون د دیارلسمې مادې په (۱) فقره کې درج د غوراوي کمېټې ته تسلیم کړي.

## فصل سوم

### کمېسیون شکایات

#### ایجاد کمېسیون مرکزی

#### شکایات

ماده بیست و هشتم:

(۱) به منظور رسیدګۍ به اعتراضات و شکایات ناشی از تخطی، تخلف و شناسایی جرایم مربوط به انتخابات، کمېسیون مرکزی شکایات انتخاباتی متشکل از پنج عضو ایجاد می گردد.

(۲) اشخاص واجد شرایط مندرج ماده دوازدهم این قانون که دارای تحصیلات عالی در علوم حقوقی یا فقهي باشند، می توانند خود را به عضویت کمېسیون شکایات کاندید و خلص سوانح خویش را به کمیته گزینش مندرج فقره (۱) ماده سیزدهم این قانون تسلیم نمایند.



## د شکایتونو د مرکزي کمپسيون د غړيتوب د نوماندانو غوره کېدل

نهه وېشتمه ماده:

(۱) د غوراوي کمیته ددې قانون د اته وېشتمې مادې په (۲) فقره کې د درج شوو اشخاصو له منځه پنځلس تنه د ډېرو لوړو قانوني معيارونو اود قومي او جنسيتي جوړښت په رعايتولو سره، جمهور رئيس ته معرفي کوي.

(۲) جمهور رئيس ته پنځه تنه د قومي او جنسيتي جوړښت په پام کې نيولو سره د شکایتونو د مرکزي کمپسيون د غړو په توگه په لاندې ترتيب سره ټاکي:

۱- درې غړي د پنځو کلونو مودې لپاره.

۲- دوه غړي د دريو کلونو مودې لپاره.

(۳) د شکایتونو د کمپسيون غړي د وروستيو دورو لپاره پدې ماده کې له درج شوو حکمونو سره سم د پنځو کلونو مودې لپاره ټاکل کېږي.

## گزینش کانديدان عضویت کمپسيون مرکزی شکایات

ماده بیست و نهم:

(۱) کمیته گزینش از میان اشخاص مندرج فقره (۲) ماده بیست و هشتم این قانون، پانزده تن را با رعایت عالیترین معیارهای قانونی و ترکیب قومی و جنسیتی، به رئیس جمهور معرفی می نماید.

(۲) رئیس جمهور از میان کانديدان، پنج تن را بانظرداشت ترکیب قومی و جنسیتی، به حیث اعضای کمپسيون مرکزی شکایات به ترتیب ذیل تعیین می نماید:

۱- سه عضو برای مدت پنج سال.

۲- دو عضو برای مدت سه سال.

(۳) اعضای کمپسيون شکایات برای دوره های بعدی طبق احکام مندرج این ماده برای مدت پنج سال تعیین می گردند.

(۴) رئیس، معاون و منشی کمیسیون مرکزی شکایات از میان اعضاء توسط خود آنها به اساس رأی آزاد، سری و مستقیم طبق طرز العمل مربوط انتخاب می شوند.

(۵) احکام مندرج مواد پانزدهم، شانزدهم، هفدهم، هجدهم، بیست و چهارم و بیست و پنجم این قانون در مورد رئیس و اعضای کمیسیون شکایات نیز قابل رعایت می باشد.

(۶) به منظور تأمین شفافیت بیشتر در رسیدگی به اعتراضات و شکایات ناشی از تخطی و تخلف انتخاباتی، حکومت می تواند، در تفاهم با سازمان ملل متحد دو تن از متخصصین بین المللی امور انتخابات را به عضویت کمیسیون مرکزی شکایات بدون حق رأی تعیین نماید.

(۴) د شکایتونو د مرکزي کمپسيون رئیس، مرستیال او منشي د غرو له منځه خپله د دوي په واسطه د آزادي سري او مستقيمي رأبي له لاري له اړوندې کړنلاري سره سم غوره کپري.

(۵) د دې قانون په پنځلسمه، شپاړلسمه، اوولسمه، اتلسمه، څلپريشتمه او پنځه ويشتمه مادو کې درج شوي حکمونه، د شکایتونو د کمپسيون د رئیس او غرو په هکله هم د رعایت وړدي.

(۶) له ټاکنيزې سر غرونې او تخلف څخه را پيدا شوو اعتراضونو او شکایتونو ته په رسيدگي کې د زيات شفافيت د روڼتوب د تأمين په منظور، حکومت کولای شي د ملگرو ملتونو له سازمان سره په تفاهم (پوهاوي) کې د ټاکنو د چارو له بين المللي متخصصينو څخه دوه تنه د رأبي له حق پرته د شکایتونو د مرکزي کمپسيون په غړيتوب وټاکي.

## د شکایتونو د کمپسیون واکونه

دپرشمه ماده:

(۱) د شکایتونو مرکزي کمپسیون او ولایتي کمپسیونونه د لاندې واکونو لرونکي دي:

۱- د نوماندانو او رایه ورکونکو پر فهرست د اعتراض او د هغو نوماندانو چې د ټاکنو په بهیر کې مطرح کېږي، شرایطو او اوصافو ته د رسیدګۍ موارد.  
۲- له ټاکنیزو سرغړونو څخه را پیدا شوو شکایتونو ته رسیدګۍ، پدې شرط چې شکایت ددې قانون له حکمونو سره سم، د هغه پر ټاکلي وخت ثبت شوی وي.

۳- هغه شخص یا ادارې ته چې د سرغړونې مرتکب شويدي، د توصیې، اخطار او په اصلاحي اقدام د دستور صادرول.

۴- د دې قانون د حکمونو مطابق له احوالو سره سم د نغدي جریمو وضع کول.

۵- د ټاکنو د پایلو له تصدیق او اعلام

## صلاحیت های کمیسیون شکایات

ماده سی ام:

(۱) کمیسیون مرکزی و کمیسیون های ولایتي شکایات دارای صلاحیت های ذیل می باشند:

۱- رسیدګۍ به موارد اعتراض بر فهرست کاندیدان ورأی دهندگان و شرایط و اوصاف کاندیدانیکه در جریان انتخابات مطرح می شوند.

۲- رسیدګۍ به شکایات ناشی از تخلفات انتخاباتی، مشروط بر اینکه، شکایت مطابق احکام این قانون در زمان معینه آن ثبت گردیده باشد.

۳- صدور توصییه، اخطار و دستور به اقدام اصلاحي به شخص یا اداره که مرتکب تخلف گردیده است.

۴- وضع جریمه های نقدي حسب احوال مطابق احکام این قانون.

۵- صدور دستور در مورد شمارش

د مخه د رأیې ورکونې په مشخصو مرکزونو کې د رأیو بیا شمارنې په هکله د دستور صادرول.

۶- د لازمو شرایطو نه لرونکو رأیې ورکونې د پایو بې اعتباره پېژندل.

(۲) د شکایتونو مرکزي یا ولایتي کمېسیون په هغه صورت کې نومانده نوماندانو له نهایی فهرست څخه حذفولای شي چې د معتبرو سندونو له مخې ثابته شي چې د دې قانون له حکمونو سره سم، د نومانده کېدو د شرایطو لرونکی ندی.

## د شکایتونو ولایتي کمېسیونونه

یو دېرشمه ماده:

(۱) په ټاکنو پورې له اړوند سر غړونې، تخلف او جرمونو څخه را پیدا شوو اعتراضونو او شکایتونو ته د رسیدګۍ په منظور، د شکایتونو ولایتي کمېسیونونه، د نوماندانو د نوم له ثبتونې یوه میاشت د مخه را منځته کېږي.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی کمېسیون له دريو غړو څخه جوړ

مجدد آراء در مراکز رأی دهی مشخص، قبل از اعلام نتایج انتخابات.

۶- بی اعتبار شناختن اوراق رأی دهی فاقد شرایط لازم.

(۲) کمیسون مرکزی یا ولایتي شکایات در صورتی کاندید را از فهرست نهایی کاندیدان حذف کرده می تواند که به رویت اسناد معتبر ثابت گردد که مطابق احکام این قانون واجد شرایط کاندید شدن نبوده است.

## کمیسیون های ولایتي شکایات

ماده سی و یکم:

(۱) به منظور رسیدګی به اعتراضات و شکایات ناشی از تخطی، تخلف و جرایم مربوط به انتخابات، کمیسیون های ولایتي شکایات، یک ماه قبل از ثبت نام کاندیدان ایجاد می گردد.

(۲) کمیسیون مندرج فقره (۱) این ماده متشکل از سه عضو بوده که دو

عضو آن با نظر داشت ترکیب جنسیتی (یک زن و یک مرد) از طرف کمیسیون مرکزی شکایات و یک عضو آن از طرف کمیسیون مستقل حقوق بشر افغانستان با نظر داشت شرایط ذیل به پیشنهاد کمیسیون مرکزی شکایات و منظوری رئیس جمهور، مقرر می گردند:

- ۱- داشتن تابعیت افغانستان.
- ۲- داشتن تحصیلات عالی حد اقل لیسانس در علوم حقوقی یا فقهی.
- ۳- داشتن اهلیت، شهرت نیک و تجربه کاری حد اقل پنج سال در ادارات دولتی یا غیر دولتی.
- ۴- تکمیل سن سی سالگی.
- ۵- عدم محکومیت به جرایم ضد بشری و جنایت.
- ۶- عدم عضویت در احزاب سیاسی حین تصدی وظیفه.
- (۳) کمیسیون های ولایتی شکایات مکلف اند، اعتراضات و شکایات ناشی از تخطی، تخلف و شناسایی جرایم

دی چې د هغه دوه غړي، جنسیتی ترکیب ته په پام سره (یوه ښځه او یو نارینه) د شکایتونو د مرکزي کمیسیون لخوا او یو غړی یې د افغانستان د بشر د حقوقو د خپلواک کمیسیون لخوا د لاندې شرایطو په پام کې نیولو سره د شکایتونو د مرکزي کمیسیون په وړاندیز او د جمهور رئیس په منظوری، مقررېږي:

- ۱- د افغانستان د تابعیت لرل.
- ۲- په حقوقي یا فقهی علومو کې لږ تر لږه د لېسانس د لوړو زده کړو لرل.
- ۳- د اهلیت، نېک شهرت او په دولتي یا نادولتي ادارو کې د لږ تر لږه پنځه کاله کاري تجربې لرل.
- ۴- د دېرش کلنې سن بشپړول.
- ۵- په بشري ضد او جنایت جرمونو نه محکومیت.
- ۶- د دندې د تصدی پر وخت په سیاسي گوندونو کې نه غړیتوب.
- (۳) د شکایتونو ولایتی کمیسیونونه مکلف دي، له سر غړونې، تخلف څخه را پیدا شوي اعتراضونه او شکایتونه او

انتخاباتی حوزه مربوط را در خلال مدت دو هفته مورد رسیدگی قرار داده و از اجراءات خویش به کمیسیون مرکزی شکایات گزارش ارائه نمایند.

(۴) کمیسیون مرکزی شکایات مکلف است، در رابطه به رسیدگی اعتراضات و شکایات ناشی از تخطی، تخلف و شناسایی جرایم انتخاباتی از طریق رسانه های همگانی به مردم گزارش ارائه نماید.

(۵) کمیسیون های ولایتی شکایات بعد از اعلان نتایج نهایی انتخابات الی مدت یک ماه کار خویش را پایان داده و بعد از انحلال صلاحیت های آن ها به کمیسیون مرکزی شکایات منتقل می گردد.

دارالانشای کمیسیون مرکزی

## شکایات

ماده سی و دوم:

(۱) کمیسیون مرکزی شکایات دارای دارالانشاء می باشد که در رأس آن

د اړوندې حوزې د ټاکنیزو جرمونو پیژندل د دوو اونیو مودې په ترڅ کې تر رسیدگی لاندې ونیسي او له خپلو اجراءاتو څخه د شکایتونو مرکزي کمیسیون ته رپوټ وړاندې کړي.

(۴) د شکایتونو مرکزي کمیسیون مکلف دی، له سر غړونې، تخلف څخه را پیدا شوو اعتراضونو او شکایتونو ته د رسیدگی او د ټاکنیزو جرمونو د پیژندلو په اړه، د ټولنیزو رسنیو له لارې خلکو ته رپوټ وړاندې کړي.

(۵) د ولایتونو د شکایتونو کمیسیونونه د ټاکنو د نهایی پایلو له اعلان وروسته تریوې میاشتي پورې خپل کار پایته رسوي او له انحلال وروسته د هغو واکونه، د شکایتونو مرکزي کمیسیون ته لېږدول کېږي.

د شکایتونو د مرکزي کمیسیون

## دارالانشاء

دوه دېرشمه ماده:

(۱) د شکایتونو مرکزي کمیسیون د دارالانشاء لرونکی دی چې په سر کې

بي رئيس دی.

(۲) د دارالانشاء رئيس ددې قانون په دوولسمه ماده کې پر درج شوو شرايطو بر سپره، د بشري سر چينو، مالي چارو او په معلوماتي تکنالوژۍ کې د لږ تر لږه پنځه کاله کاري تجربې لرونکي وي.

(۳) د شکایتونو مرکزي کمېسيون د رأيو په اکثريت توافق سره د شرايطو لرونکو اشخاصو له منځه درې تنه د دارالانشاء د پست د رياست د نيولو لپاره جمهور رئيس ته معرفي کوي او جمهور رئيس د هغو له منځه يوتن د رئيس په توگه ټاکي.

(۴) دارالانشاء خپلې دندې له هغې کړنلارې سره سم چې د شکایتونو د مرکزي کمېسيون لخوا تصويبېږي، اجراء کوي او د شکایتونو د مرکزي کمېسيون په وړاندې مسئوله ده.

رئيس قرار دارد.

(۲) رئيس دارالانشاء علاوه بر شرايط مندرج ماده دوازدهم اين قانون دارای تجربه کاری حداقل پنج سال در امور منابع بشري، مدیریت مالی و تکنالوژي معلوماتي باشد.

(۳) کمیسیون مرکزی شکایات به توافق اکثریت آراء از میان اشخاص واجد شرایط، سه تن را غرض احراز پست ریاست دارالانشاء به رئیس جمهور معرفی و رئیس جمهور از میان آنان یک تن را به حیث رئیس تعیین می نماید.

(۴) دارالانشاء وظایف خود را مطابق طرزالعملی که از طرف کمیسیون مرکزی شکایات تصویب می گردد، اجراء نموده و نزد کمیسیون مرکزی شکایات مسئول می باشد.

## د دایمي او مؤقت کارکوونکو

### استخدام

دري دېرشمه ماده:

(۱) د شکایتونو د مرکزي کمېسیون دایمي کارکوونکي د ملکي خدمتونو د کارکوونکو د قانون له حکمونو سره سم استخدامېږي.

(۲) د شکایتونو د کمېسیون مؤقت کارکوونکي د ښوونځيو د ښوونکو، د دولتي لوړو زده کړو د مؤسسو د استادانو او د دولتي ادارو د کارکوونکو له منځه له هغې کړنلارې سره سم، چې د شکایتونو د کمېسیون لخوا وضع کېږي، توظيف کېږي، د نوموړو اشخاصو د نه شتون په صورت کې، مؤقت کارکوونکي د شرایطو لرونکو نورو اشخاصو له منځه توظيف کېږي.

(۳) د شکایتونو کمېسیون، دایمي او مؤقت اړوند کارکوونکي ددې قانون يا نورو اړوندو قوانینو د حکمونو د نقض په صورت کې، له دندې څخه لرې کوي، يا د عدلي تعقيب په غرض یې

## استخدام کارکنان دایمي

### ومؤقت

ماده سی وسوم:

(۱) کارکنان دایمي کمېسیون مرکزي شکایات مطابق احکام قانون کارکنان خدمات ملکي، استخدام می گردند.

(۲) کارکنان مؤقت کمېسیون شکایات از میان معلمین مکاتب، استادان مؤسسات تحصیلات عالی دولتي و کارکنان ادارات دولتي، مطابق طرزالعملی که از طرف کمېسیون شکایات وضع می گردد، توظيف می شوند. در صورت عدم موجودیت اشخاص مذکور، کارکنان مؤقت از میان سایر اشخاص واجد شرایط توظيف می شوند.

(۳) کمېسیون شکایات کارکنان دایمي و مؤقت مربوط را در صورت نقض احکام این قانون یا سایر قوانین مرتبط، از وظیفه سبکدوش نموده یا غرض تعقيب عدلی به مرجع ذیصلاح معرفی



واکمني مرجع ته معرفي کوي.

د شکایتونو د مرکزي کمېسیون

بودجه

خلوردپرشمه ماده:

د شکایتونو کمېسیون خپله بودجه له حکومت سره په سلاکې ترتیب او په لگښت کې یې خپلواک دی، رپوټ یې د قانون له حکمونو سره سم، وړاندې کوي.

خلورم فصل

ټاکنيزې حوزې

د ټاکنيزو حوزو ټاکل

پنځه دپرشمه ماده:

ټاکنيزې حوزې د جمهوري ریاست، ولسي جرگې، ولایتي شوري، ولسوالۍ شوري، د کلي شوري، ښاروالان، او د ښاروالیو د مجلسونو د غړو د ټاکنو د دایرولو په منظور، په لاندې توګه ټاکل کېږي:

۱- د جمهوري ریاست لپاره، ټول هېواد یوه ټاکنيزه حوزه ده.

۲- د ټاکنيزو حوزو د ټاکلو او په

می نماید.

بودجه کمیسیون مرکزی

شکایات

ماده سی و چهارم:

کمیسیون شکایات بودجه خود را در مشوره با حکومت ترتیب و در مصرف آن مستقل بوده، گزارش آنرا مطابق به احکام قانون ارائه می نماید.

فصل چهارم

حوزه های انتخاباتی

تعیین حوزه های انتخاباتی

ماده سی و پنجم:

حوزه های انتخاباتی به منظور برگزاری انتخابات ریاست جمهوری، ولسی جرگه، شورای ولایتی، شورای ولسوالی، شورای قریه، شاروال ها و اعضای مجالس شاروالی ها، قرار ذیل تعیین می گردد:

۱- برای انتخابات ریاست جمهوری، تمام کشور یک حوزه انتخاباتی است.

۲- به منظور تعیین حوزه های

انتخاباتی و تقسیم آنها به حوزه های کوچکتر، کمیسیون، حوزه های انتخاباتی ولسی جرگه و شورا های ولایتی را طوری تعیین می نماید که احکام فقره های (۴ و ۶) ماده (۸۳) قانون اساسی رعایت گردد.

۳- برای انتخابات شورای ولسوالی، تمام ولسوالی یک حوزه انتخاباتی است.

۴- برای انتخابات شورای قریه، تمام قریه یک حوزه انتخاباتی است.

۵- برای انتخابات شاروال، تمام شهر یک حوزه انتخاباتی است.

۶- برای انتخابات مجالس شاروالی ها، هر ناحیه یک حوزه انتخاباتی است. شهرهایی که به نواحی تقسیم نگردیده باشد، تمام شهر یک حوزه انتخاباتی است.

## تعیین حدود حوزه های انتخاباتی

ماده سی و ششم:

حدود حوزه های انتخاباتی حداقل (۱۸۰) روز قبل از روز برگزاری

کوچینو حوزو د هغو د وپشلو په منظور، کمیسیون، د ولسی جرگي او ولایتي شوراگانو ټاکنيزې حوزې پداسې ډول ټاکي چې د اساسي قانون د (۸۳) مادې د (۴ او ۶) فقره حکمونه رعایت شي.

۳- د ولسوالۍ د شورې د ټاکنو لپاره، ټوله ولسوالۍ یوه ټاکنيزه حوزه ده.

۴- د کلي (قريې) د شورې د ټاکنو لپاره، ټول کلي یوه ټاکنيزه حوزه ده.

۵- د ښاروال د ټاکنو لپاره، ټول ښار یوه ټاکنيزه حوزه ده.

۶- د ښاروليو د مجلسونو د ټاکنو لپاره، هره ناحیه یوه ټاکنيزه حوزه ده. هغه ښارونه چې په ناحیو وپشل شوي نه وي، ټول ښار یوه ټاکنيزه حوزه ده.

## د ټاکنيزو حوزو د حدودو ټاکل

شپږدېرشمه ماده:

د ټاکنيزو حوزو حدود د ټاکنو د دايرو لوله ورځې څخه لږ تر لږه (۱۸۰)

انتخابات توسط اداره ارگان های محلی با همکاری اداره مرکزی احصائیه و سایر ادارات ذیربط در تفاهم با کمیسیون تعیین می گردد.

## فصل پنجم

### شرایط رأی دهندگان و

#### کاندیدان

#### شرایط رأی دهندگان

ماده سی و هفتم:

شخصی به حیث رأی دهنده ثبت نام می گردد که واجد شرایط ذیل باشد:

- ۱- تابعیت افغانستان را داشته باشد.
- ۲- سن هجده سالگی را در روز انتخابات تکمیل نموده باشد.
- ۳- به حکم قانون یا محکمه از حقوق مدنی محروم نگردیده باشد.
- ۴- اسم وی در فهرست رأی دهندگان ثبت شده باشد.

ورخې د مخه د مرکزي احصايي د ادارې اونورو اړوندو ادارو په همکاري له کمپسيون سره په تفاهم کې د محلي ارگانونو د ادارې په واسطه ټاکل کېږي.

## پنځم فصل

### د رأيه ورکونکو او نوماندانو

#### شرایط

#### د رأیې ورکونکو شرایط

اووه دېرشمه ماده:

د هغه شخص نوم د رأیې ورکونکي په توګه ثبتېږي چې د لاندې شرایطو لرونکی وي:

- ۱- د افغانستان تابعیت ولري.
- ۲- د ټاکنو په ورځ يې اتلس کلنی سن بشپړ کړی وي.
- ۳- د قانون يا محکمې په حکم له مدني حقوقو څخه محروم شوی نه وي.
- ۴- د هغه نوم د رأيه ورکونکو په فهرست کې درج شوی وي.

## د جمهوري رياست د نوماند شرايط

اته دپرشمه ماده:

(۱) هغه شخص جمهوري رياست ته نوماند کېدلای شي چې د لاندې شرايطو لرونکی وي:

۱- د افغانستان تبعه، مسلمان او د افغان والدينو څخه متولد (پيدا شوي) وي او د بل هېواد تابعيت و نلري.

۲- د نوماند کېدو په ورځ د هغه سن له څلوېښتو څخه لږ نه وي.

۳- د محکمې لخوا په بشري ضد او جنايت د جرمونو په ارتکاب او يا له مدني حقوقو څخه په حرمان محکوم شوی نه وي.

۴- دوه دورې د جمهور رئيس يا د جمهور رئيس د مرستيال په توگه غوره شوی نه وي.

(۲) د جمهوري رياست د مرستيالي نوماندان هم ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو شرايطو تابع دي.

## شرايط کانديد رياست جمهوري

ماده سي و هشتم:

(۱) شخصي به رياست جمهوري کانديد شده می تواند که واجد شرايط ذيل باشد:

۱- تبعه افغانستان، مسلمان و متولد از والدين افغان بوده و تابعيت کشور ديگري را نداشته باشد.

۲- در روز کانديد شدن سن وی از چهل سال کمتر نباشد.

۳- از طرف محکمه به ارتکاب جرايم ضد بشري و جنايت و يا حرمان از حقوق مدني محکوم نشده باشد.

۴- دو دوره به حيث رئيس جمهور يا معاون رئيس جمهور انتخاب نگردیده باشد.

(۲) کانديدان معاونيت رياست جمهوري نیز تابع شرايط مندرج فقره (۱) اين ماده می باشند.

## د ملي شوري د نومانده شرايط او

### اوصاف

نهه دېرشمه ماده:

هغه شخص د ملي شوري غړيتوب ته نومانده يا ټاکل کېدای شي چې د رأیې ورکونکي د شرايطو پر بشپړېدو برسېره، د لاندې اوصافو لرونکی هم وي:

۱- د افغانستان تبعه وي يا د نومانده يا ټاکل کېدو له نېټې څخه لږ تر لږه لس کاله د مخه يې د افغانستان د دولت تابعيت تر لاسه کړی وي.

۲- د محکمې لخوا په ضد بشري او د جنايت په جرمونو يا له مدني حقوقو څخه په حرمان محکوم شوی نه وي.

۳- د ولسي جرگې غړو د نومانده کېدو په ورځ پنځه ويشت کلنی سن او د مشرانو جرگې غړو د نومانده يا ټاکل کېدو پنځه دېرش کلنی سن بشپړ کړی وي.

## شرايط و اوصاف کانديد شوراى

### ملي

ماده سى و نهم:

شخصى به عضويت شوراى ملي کانديد يا تعيين شده مى تواند که علاوه بر تکميل شرايط رأى دهنده، واجد اوصاف ذيل نیز باشد:

۱- تبعه افغانستان بوده يا حد اقل ده سال قبل از تاريخ کانديد يا تعيين شدن، تابعيت دولت افغانستان را کسب کرده باشد.

۲- از طرف محکمه به ارتکاب جرايم ضد بشرى و جنايت و يا حرمان از حقوق مدنى محکوم نشده باشد.

۳- اعضای ولسی جرگه سن بیست و پنج سالگی را در روز کانديد شدن و اعضای مشرانو جرگه سن سى و پنج سالگی را در روز کانديد يا تعيين شدن تکميل نموده باشند.

## د ولایتي شوري او ولسوالۍ د

### شوري د غړیتوب د نوماند شرایط

څلورېننتمه ماده:

هغه شخص د ولایتي شوري او ولسوالۍ شوري غړیتوب ته نوماند کېدای شي چې د رایه ورکوونکي پر شرایطو برسېره د لاندې شرایطو لرونکی هم وي:

۱- د نوماند کېدو په ورځ یې لږ تر لږه پنځه ویشته کلنی سن بشپړ کړی وي.

۲- لږ تر لږه دوولسم ټولگي د فراغت د سند لرونکی وي.

### د کلي شوري د غړیتوب د نوماند

#### شرایط

یو څلورېننتمه ماده:

هغه شخص د کلي شوري غړیتوب ته نوماند کېدای شي چې د رایه ورکوونکي پر شرایطو برسېره د لاندې شرایطو لرونکی هم وي:

۱- د نوماند کېدو په ورځ یې لږ تر لږه پنځه ویشته کلنی سن بشپړ کړی

## شرایط کانديد عضويت شورای

### ولایتي و شورای ولسوالۍ

ماده ټولم:

شخصی به عضويت شورای ولایتي یا شورای ولسوالۍ کانديد شده می تواند که علاوه بر شرایط رأی دهنده، دارای شرایط ذیل نیز باشد:

۱- حداقل سن بیست و پنج سالگی را در روز کانديد شدن تکمیل نموده باشد.

۲- حد اقل دارای سند فراغت صنف دوازدهم باشد.

### شرایط کانديد عضويت شورای

#### قریه

ماده ټولم و یکم:

شخصی به عضويت شورای قریه کانديد شده می تواند که علاوه بر شرایط رأی دهنده، دارای شرایط ذیل نیز باشد:

۱- حداقل سن بیست و پنج سالگی را در روز کانديد شدن تکمیل نموده

وي.

۲- لږ تر لږه په لوستلو او ليكلو وپوهېږي.

## د ښاروال د نوماند شرايط

دوه څلورېنيمه ماده:

هغه شخص د ښاروال په توګه نوماند کيدای شي چې د رأيه ورکونکي پر شرايطو بر سيره د لاندې شرايطو لرونکی هم وي:

۱- د ولايت د مرکز د ښاروالۍ نوماند لږ تر لږه له پنځه کاله کاري سابقې سره او د لېسانس د زده کړو او د نورو ښاواليو نوماند له درې کلونو کاري سابقې سره د دوولسم ټولګي د فراغت د سند لرونکي وي.

(۲) د نوماند کېدو له ورځې څخه لږ تر لږه پنځه کاله د مخه په هغه ښار کې چې ځان نوماند کوي استوګنه ولري.

د ښاروالۍ د مجلسونو د نوماند

## شرايط

دري څلورېنيمه ماده:

هغه شخص د ښاروالۍ د مجلس

باشد.

۲- حد اقل خواندن و نوشتن را بدانند.

## شرايط کانديد شاروال

ماده ټوله و دوم:

شخصی به حيث شاروال کانديد شده می تواند که علاوه بر شرايط رأی دهنده، دارای شرايط ذیل نیز باشد:

۱- کانديد شاروالی مرکز ولايت حداقل دارای تحصیلات لیسانس با پنج سال سابقه کاری و کانديد ساير شاروالی ها دارای سند فراغت صنف دوازدهم با سه سال تجربه کاری باشد.

۲- حد اقل پنج سال قبل از روز کانديد شدن در شهری که خود را کانديد می نماید، سکونت داشته باشد.

شرايط کانديد عضويت مجالس

## شاروالی

ماده ټوله وسوم:

شخصی به عضويت مجلس شاروالی

کانديد شده می تواند که علاوه بر شرایط رأی دهنده، دارای شرایط ذیل نیز باشد:

۱- حد اقل سن بیست و پنج سالگی را در روز کانديد شدن تکمیل نموده باشد.

۲- حد اقل دارای سند فراغت از صنف دوازدهم باشد.

۳- از طرف محکمه به ارتکاب جرایم ضد بشری و جنایت و یا حرمان از حقوق مدنی محکوم نشده باشد.

۴- حد اقل پنج سال قبل از روز کانديد شدن در شهری که خود را کانديد می نماید، سکونت داشته باشد.

## محدودیت برای کانديد شدن

### مادهٔ چهل و چهارم:

(۱) اشخاص آتی، قبل از استعفاء از وظایف شان، به کرسی های انتخابی مندرج این قانون کانديد شده نمی توانند:

۱- رئیس و اعضای ستره محکمه و

غریبوتوب ته نوماند کېدای شي چې د رأیه ورکونکي پر شرایطو بر سپره د لاندې شرایطو لرونکی هم وي:

۱- د نوماند کېدو په ورځ یې لږ تر لږه پنځه ویشت کلنی سن بشپړ کړی وي.

۲- لږ تر لږه د دوولسم ټولګي د فراغت د سند لرونکی وي.

۳- د محکمې لخوا د بشري ضد او جنایت جرمونو په ارتکاب یا له مدني حقوقو څخه په حرمان محکوم شوی نه وي.

۴- د نوماند کېدو له ورځې څخه د مخه لږ تر لږه پنځه کاله په هغه ښار کې چې ځان نوماند کوي، استوګنه ولري.

## د نوماند کېدو لپاره محدودیت

### څلور څلوېښتمه ماده:

(۱) لاندې اشخاص، له خپلو دندو څخه له استعفي د مخه، پدې قانون کې درج ټاکنيزو څوکيو ته نشي نوماند کېدای:

۱- د سترې محکمې رئیس او نور



- |   |   |
|---|---|
| <p>سایر قضات.</p> <p>۲- لوی څارنوال، څارنوالان و<br/>اعضای مسلکی اداره څارنوالی.</p> <p>۳- وزراء، وزرای مشاور، مشاورین<br/>ریاست جمهوری، معینان، رؤسای<br/>ادارات و معاونان آنها، رؤسا و اعضای<br/>کمیسیون های مستقل، والی ها و<br/>معاونین آنها، ولسوالان،<br/>سفراء و کارکنان نمایندگی های<br/>سیاسی کشور مقیم<br/>خارج.</p> <p>۴- منسوبین نظامی وزارت های دفاع<br/>ملی و امور داخله، ریاست عمومی<br/>امنیت ملی و سایر وزارت ها و ادارات<br/>دارای تشکیلات نظامی.</p> <p>۵- کارکنان خدمات ملکی.</p> <p>۶- کارکنان مؤقت و دایمی<br/>کمیسیون.</p> <p>۷- استادان مؤسسات تحصیلات عالی<br/>دولتی و اعضای کادر علمی اکادمی<br/>علوم افغانستان.</p> <p>(۲) اشخاصی که فرماندهی گروه های<br/>مسلح غیرقانونی را در دست داشته یا</p> | <p>قاضیان.</p> <p>۲- لوی څارنوال، څارنوالان او د<br/>څارنوالی د ادارې مسلکي غړي.</p> <p>۳- وزیران، سلاکار وزیران، د<br/>جمهوری ریاست سلاکاران، معینان، د<br/>ادارو رئیسان او د هغوي مرستیالان، د<br/>خپلواکو کمپسیونونو رئیسان او غړي،<br/>والیان او د هغوی مرستیالان،<br/>ولسوالان، سفیران او په بهر کې مېشت<br/>د هېواد د سیاسي نمایندګیو<br/>کارکوونکي.</p> <p>۴- د ملي دفاع، کورنیو چارو د<br/>وزارتونو، د ملي امنیت د لوی ریاست<br/>او د نظامي تشکیلاتو لرونکو نورو<br/>وزارتونو او ادارو نظامي منسوبین.</p> <p>۵- د ملګي خدمتونو کار کوونکي.</p> <p>۶- د کمیسیون دایمي او مؤقت<br/>کارکوونکي.</p> <p>۷- د دولتي لوړو زده کړو د مؤسسو<br/>استادان او د افغانستان د علومو اکادمۍ<br/>د علمي کادر غړي.</p> <p>(۲) هغه اشخاص چې د ناقانونه (غیر<br/>قانوني) وسله والو ډلو فرماندهي (فرمان</p> |
|---|---|

عضو آن باشند، نمی توانند در انتخابات به حیث کاندید اشتراک نمایند. فرماندهی یا عضویت اشخاص در گروه های مسلح غیرقانونی توسط کمیسیون جداگانه ای متشکل از نمایندگان وزارت های دفاع ملی و امور داخله، ریاست عمومی امنیت ملی و اداره ارگان های محلی تحت ریاست رئیس کمیسیون شکایات، مورد بررسی قرار گرفته و تصمیم لازم در زمینه اتخاذ می گردد. هر نوع شکایت در این مورد در کمیسیون شکایات مورد بررسی قرار می گیرد و تصمیم کمیسیون شکایات نهایی می باشد.

(۳) هرگاه اشخاص مندرج فقره (۱) این ماده در انتخابات موفق نشوند، مطابق احکام قانون مجدداً مقرر شده می توانند. در این صورت عواقب استعفاء بالای ذوات مندرج اجزای (۵ و ۷) فقره (۱) این ماده تطبیق نمی شود.

(۴) هرگاه یکی از اعضای کرسی های

ورکونه) په لاس کې لري يا د هغو غړي وي، نشي کولای په ټاکنو کې د نوماند په توگه گډون وکړي. د ناقانونه وسله والو ډلو فرماندهي يا د اشخاصو غړيتوب د شکایتونو د کمېسیون تر ریاست لاندې د ملي دفاع او کورنیو چارو د وزارتونو، د ملي امنیت د لوي ریاست او د محلي ارگانونو د ادارې له استازو څخه د جوړ جلا کمېسیون په واسطه بررسی او پدې برخه کې لازم تصمیم نیول کېږي، پدې هکله هر ډول شکایت د شکایتونو په کمېسیون کې تر بررسی لاندې نیول کېږي او د شکایتونو د کمېسیون تصمیمونه نهایی دي.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي اشخاص په ټاکنو کې بریالي نشي، د قانون له حکمونو سره سم بیا مقررېدای شي. پدې صورت کې د استعفي عواقب د دې مادې د (۱) فقرې په (۵ او ۷) اجزاوو کې پر درج شوو ذواتو نه تطبیقېږي.

(۴) که چېرې د ټاکنیزو څوکیو یو له

انتخابی بخواهد به کرسی دیگر انتخابی خود را کاندید نماید، مکلف است از کرسی موجود استعفاء دهد. اعضای شورای ولایتی و شورای ولسوالی که به عضویت مشرانو جرگه و یا اعضای مشرانو جرگه که خود را به شورای ولایتی و یا شورای ولسوالی کاندید می نمایند، از این حکم مستثنی می باشند.

(۵) هرگاه یکی از اعضای انتصابی مشرانو جرگه بخواهد خود را به کرسی انتخابی کاندید نماید، مکلف است از کرسی موجود استعفاء دهد.

(۶) هیچ شخص نمی تواند در عین زمان در بیش از یک حوزه انتخاباتی یا برای بیش از یک کرسی انتخابی خود را کاندید نماید.

غرو څخه و غواړي بلې ټاکنيزې څوکۍ ته ځان نوماند کړي، مکلف دی له موجودې څوکۍ څخه استعفي ورکړي، د ولايتي شورې او ولسوالۍ شورې غړي چې د مشرانو جرگې غړيتوب ته او يا د مشرانو جرگې غړي چې ځان ولايتي شورې او يا د ولسوالۍ شورې ته نوماند کوي، لدې حکم څخه مستثنی دي.

(۵) که چېرې د مشرانو جرگې يو له انتصابي غړو څخه و غواړي ځان ټاکنيزې څوکۍ ته نوماند کړي، مکلف دی له موجودې څوکۍ څخه استعفي ورکړي.

(۶) هېڅ شخص نشي کولای په عين وخت کې له يوې ټاکنيزې حوزه څخه په زياتو کې يا له يوې ټاکنيزې څوکۍ څخه زياتو ته ځان نوماند کړي.

## شپږم فصل

### د جمهوري رياست ټاکنې

#### د جمهور رئيس غوره کول

پنځه څلورېنننمه ماده:

(۱) جمهور رئيس د آزادي، عمومي، سري او مستقيمي رأيي اخيستنې له لارې د رأيي ورکونکو له پنځوس سلنې څخه د زياتو رأيو په تر لاسه کولو سره غوره کېږي.

(۲) که چېرې په لومړۍ دوره کې له نوماندانو څخه هېڅ يو ونکړای شي له پنځوس سلنې څخه د رأيو زيات اکثریت لاسته راوړي، د دوه یم دور لپاره ټاکنې د ټاکنو د پایلو د اعلام له نېټې څخه د دوو اونیو په ترڅ کې، دایرېږي او پدې دور کې یوازې دوه تنه له هغو نوماندانو څخه چې په لومړي دور کې یې زیاتې رایې لاسته راوړي دي، گډون کوي.

(۳) له هغو دوو نوماندو څخه چې په لومړي دور کې یې زیاتې رایې لاسته راوړي دي، د رأيو د تساوی په

## فصل ششم

### انتخابات ریاست جمهوری

#### انتخاب رئیس جمهور

ماده چهل و پنجم:

(۱) رئیس جمهور با کسب بیش از پنجاه فیصد آرای رأی دهندگان از طریق رأی گیری آزاد، عمومی، سری و مستقیم انتخاب می گردد.

(۲) هرگاه در دور اول هیچ یک از کاندیدان نتواند اکثریت بیش از پنجاه فیصد آراء را بدست آورد، انتخابات برای دور دوم در ظرف دو هفته از تاریخ اعلام نتایج نهائی انتخابات، برگزار می گردد و در این دور تنها دو تن از کاندیدانی که بیشترین آراء را در دور اول بدست آورده اند، شرکت می نمایند.

(۳) در صورت تساوی آراء میان بیش از دو کاندیدی که بیشترین آراء را در دور اول بدست آورده اند، دو تن

کانديدانی که عالیترین معیارها را دارا باشند، به حیث کانديدان دور دوم تعیین می گردند. عالی ترین معیارها بالترتیب عبارت اند از:

- ۱- درجه تحصیل.
- ۲- درجه علمی.
- ۳- تجربه کاری در ادارات دولتی یا غیر دولتی.
- ۴- داشتن نشان، مدال و لقب افتخاری.

(۴) در دور دوم انتخابات، کانديدی که اکثریت آراء را کسب کند، رئیس جمهور شناخته می شود. در صورت تساوی آراء میان کانديدان در دور دوم، کانديد برنده بر اساس عالیترین معیارهای مندرج فقره (۳) این ماده به حیث رئیس جمهور اعلام می گردد.

(۵) هر گاه یکی از کانديدان در دور دوم انتخابات شرکت ننماید، کانديد دیگر برنده شناخته می شود.

صورت کې دوه تنه چې د لوړو معيارونو لرونکي وي، د دوه یم دور د نوماندانو په توګه ټاکل کېږي، لوړ معيارونه بالترتیب عبارت دي له:

- ۱- د زده کړې (تحصيل) درجه.
- ۲- علمي درجه.
- ۳- په دولتي یا نا دولتي ادارو کې کاري تجربه.
- ۴- د نښان، مدال او وياړمن (افتخاري) لقب لرل.

(۴) د ټاکنو په دوه یم پړاو کې، هغه نوماند چې د رأیو اکثریت لاسته راوړي، جمهور رئیس پېژندل کېږي. په دوه یم پړاو کې د نوماندانو ترمنځ د رأیو د تساوی په صورت کې، ګټونکی نوماند د دې مادې په (۳) فقره کې د درج شوو تر ټولو لوړو معيارونو پر بنسټ د جمهور رئیس په توګه اعلانېږي.

(۵) که له نوماندانو څخه یو د ټاکنو په دوه یم پړاو کې ګټون ونکړي، بل نوماند ګټونکی پېژندل کېږي.

## د جمهوري رياست د نومانده

### وفات

شپږ څلورېنېنمه ماده:

که چېرې د جمهوري رياست يو له نوماندانو څخه د رأيي اخیستنې د بهير په لومړي يا دوه يم دورکې او يا له ټاکنو وروسته او د ټاکنو د پايولو له اعلام د مخه وفات شي، بيا ټاکنې ددې قانون له حکمونو سره سم، د اير پرې.

## جمهور رئيس په توگه د ورونکي

### نومانده د کارپيل

اووه څلورېنېنمه ماده:

ورونکی نومانده د نهايي پايولو له اعلام دېرش ورځې وروسته، د جمهور رئيس په توگه په کار پيل کوي.

### اووم فصل

#### د ولسي جرگې ټاکنې

#### د ولسي جرگې د غړو شمېر

اته څلورېنېنمه ماده:

ولسي جرگه د ۲۵۰ څوکیو لرونکې ده چې ۲۳۹ څوکی يې د نفوسو

## وفات کانديد رياست

### جمهوری

ماده ټول و ششم:

هرگاه یکی از کانديدان رياست جمهوري در جريان دور اول يا دوم رأي گيری و يا بعد از انتخابات و قبل از اعلام نتايج انتخابات وفات نمايد، انتخابات مجدد مطابق احکام اين قانون برگزار می گردد.

## آغاز کار کانديد برنده به حيث

### رئيس جمهور

ماده ټول و هفتم:

کانديد برنده، سي روز بعد از اعلام نتايج نهايي به حيث رئيس جمهور به کار آغاز می نمايد.

### فصل هفتم

#### انتخابات اعضای ولسی جرگه

#### تعداد اعضای ولسی جرگه

ماده ټول و هشتم:

ولسي جرگه دارای ۲۵۰ کرسی می باشد که ۲۳۹ کرسی آن با

تناسب ته په پام سره ولایتونو ته ۱۰ څوکی یې کوچیانو ته او ۱ څوکی اهل هنود او سکھ ته اختصاصېږي.

## ولایتونو ته د څوکیو اختصاص

نهه څلوربښتمه ماده:

(۱) کمیسیون ۲۳۹ څوکی ولایتونو ته په لاندې ترتیب سره اختصاصوي:

۱- د کوچیانو، اهل هنود او سکھ د نفوسو په استثنی دوولایتونو د نفوسو مجموعه پر ۲۳۹ څوکیو وېشل کېږي تر څو د یوې څوکی لپاره د نفوسو ونډه و ټاکل شي.

۲- د هر ولایت نفوس، د څوکی پروانې وېشل کېږي تر څو د هر ولایت د څوکیو شمېر وټاکل (معین) شي.

۳- د هر ولایت لپاره د څوکیو شمېر ددې فقرې په (۲) جزء کې درج له سرته رسېدنې وېش (تقسیم) څخه له لاسته راغلي تام عدد سره مساوي اختصاص مومي.

نظر داشت تناسب نفوس به ولایات، ۱۰ کرسی آن برای کوچی ها و ۱ کرسی آن برای اهل هنود و سکھ اختصاص داده می شود.

## اختصاص کرسی ها به ولایات

مادهٔ چهارم و نهم:

(۱) کمیسیون ۲۳۹ کرسی را برای ولایات به ترتیب ذیل اختصاص می دهد:

۱- مجموع نفوس ولایات به استثنای نفوس کوچی ها، اهل هنود و سکھ بر ۲۳۹ کرسی تقسیم می گردد تا سهمیه نفوس برای یک کرسی معین گردد.

۲- نفوس هر ولایت بر سهمیه کرسی تقسیم می گردد تا تعداد کرسی های هر ولایت معین گردد.

۳- برای هر ولایت تعداد کرسی مساوی با عدد تام حاصله از تقسیم انجام شدهٔ مندرج جزء (۲) این فقره اختصاص می یابد.

۴- کرسی هایي که در جزء (۳) این فقره اختصاص نمی یابند، اختصاص شان به اساس ترتیب نزولی عدد اعشاری باقیمانده از تقسیم انجام شده جزء (۲) این فقره صورت می گیرد.

۵- هرگاه در نتیجه این محاسبه به یک یا چند ولایت کمتر از یک کرسی برسد، به آن ولایت دو کرسی اختصاص داده می شود.

۶- مجموع کرسی و ارقام نفوس ولایاتی که برای آنها کرسی های اضافی به اساس جزء (۵) این فقره اختصاص یافته، از مجموع نفوس ولایات کسر می گردد. برای باقیمانده ولایات یک سهمیه جدید، اختصاص کرسی محاسبه شده و تخصیص کرسی برای این ولایات به نحوی که در اجزای (۲ و ۵) این فقره تذکر رفته است، تکرار می شود.

(۲) کمیسیون مکلف است، محاسبات مورد استفاده در تخصیص کرسی های

۴- هغه څوکی چې ددې فقرې په (۳) جزء کې اختصاص نه مومي، د هغو اختصاص، ددې فقرې د (۲) جزء له سرته رسېدلي وېش څخه د پاتې اعشاري عدد د نزولي ترتيب پر بنسټ، صورت مومي.

۵- که چېرې ددې محاسبې په پایله کې یوه یا څو ولایتونو ته له یوې څوکی څخه کمه ورسېږي، هغه ولایت ته دوه څوکی اختصاص ورکول کېږي.

۶- د هغو ولایتونو چې هغو ته اضافي څوکی د دې فقرې د (۵) جزء پر بنسټ اختصاص شوي د څوکیو او د نفوسو د ارقامو مجموع، د ولایتونو د نفوسو له مجموع څخه کسر کېږي، د پاتې ولایتونو لپاره یوه نوې ونډه (سهمیه)، د محاسبه شوې څوکی اختصاص او دغه ولایت ته د څوکی تخصیص په هغه ډول چې ددې فقرې په (۲ او ۵) اجزاوو کې یاد شوي دي، تکرارېږي.

(۲) کمیسیون مکلف دی، پدې ماده کې د درج شوو څوکیو په تخصیص



کې د گټې اخیستنې وړ محاسبات،  
خپاره کړي.

## نوماندانو ته د څوکیو سپارل

پنځوسمه ماده:

په هره ټاکنیزه حوزه کې څوکی، هغو  
نوماندانو ته سپارل کېږي چې قانونې  
زیاتې رایې یې لاسته راوړې  
دي.

(۲) د وروستی څوکی د ترلاسته کولو  
لپاره د دوو نوماندانو تر منځ درأیو د  
تساوی په صورت کې وړونکی شخص،  
لوړو معیارونو ته په پام سره ټاکل  
کېږي. لوړ معیارونه بالترتیب عبارت دي  
له:

۱- د زده کړو (تحصیل) درجه.

۲- په دولتي یا نا دولتي ادارو کې  
کاري تجربه.

(۳) که چېرې د ولسي جرگې غوره  
شوی غړی ونکړای شي خپله څوکی  
ونيسي یا د ځینو دلایلو پر بناء خپله  
څوکی د ولسي جرگې د کار په دوره  
کې ترک کړي، وفات شي یا استعفي

مندرج این ماده را نشر  
نماید.

## تفویض کرسی ها به کاندیدان

ماده پنجاهم:

(۱) در هر حوزه انتخاباتی کرسی ها به  
کاندیدانی تفویض می گردد که  
بیشترین آرای قانونی را کسب نموده  
اند.

(۲) در صورت تساوی آراء میان دو  
کاندید برای احراز کرسی اخیر،  
شخص برنده بانظر داشت عالیترین  
معیارها تعیین می گردد. عالی ترین  
معیارها بالترتیب عبارت  
اند از:

۱- درجه تحصیل.

۲- تجربه کاری در ادارات دولتی یا  
غیر دولتی.

(۳) هرگاه عضو منتخب ولسي جرگه  
نتواند کرسی خود را احراز نماید  
یا بنا بر دلایلی کرسی خود را در  
دوره کار ولسي جرگه ترک، وفات یا  
استعفاء نموده یا مطابق

ورکړي يا د قانون له حکمونو سره سم، په بله دنده مقرر يا د قانون په حکم خپل غړيتوب له لاسه ورکړي او يا پداسې ډول معلول يا معيوب شي چې په دايمي توګه د دندې د اجراء ځنډ (مانع) شي، په هغه صورت کې چې د ولسي جرګې د کار د پایته رسېدو مودې ته له يوه کال څخه زيات پاتې وي، د هغه څوکۍ د کمېسيون له مرتبه فهرست سره سم، د ذکور يا اناث له عين جنس څخه د زياتو رأيو په لرونکي وروستي نوماند پورې اړه مومي.

بنځو نوماندانو ته د څوکۍ

## اختصاص

يو پنځوسمه ماده:

(۱) کمېسيون د بنځو د لږ تر لږه نوماندانو د ټاکنو لپاره چې په هر ولايت کې بايد غوره شي، کړنلارې او يو فورمول ترتيبوي چې د هر ولايت پر نفوسو مبتني وي چې د افغانستان د اساسي قانون د دري اتيامي مادې مقتضيات چې د بنځو د غوره شوو

احکام قانون به وظيفه ديګر مقرر يا به حکم قانون عضويت خوېش را از دست بدهد و يا طوری معلول يا معيوب ګرځد که به طور دايم مانع اجرای وظيفه شود، در صورتی که بیشتر از یک سال به ميعاد ختم کار ولسي جرګه باقی مانده باشد، کرسی وی مطابق فهرست مرتبه کميسيون به کاندید بعدی دارای بیشترین آراء از عين جنس ذکور يا اناث تعلق می ګيرد.

اختصاص کرسی به کاندیدان

## زن

ماده پنجاه ویکم:

(۱) کمېسيون برای تعیین حداقل کاندیدان زن که در هر ولايت بايد انتخاب شوند، طرز العمل ها و فورمولی را ترتيب می نماید که مبتنی بر نفوس هر ولايت باشد تا مقتضيات ماده هشتاد و سوم قانون اساسی افغانستان که بايد تعداد کاندیدان

منتخب زن حداقل دو چند تعداد ولایات موجوده باشد، تامين گردد.

(۲) کاندیدانی که در هر حوزه انتخاباتی بیشترین آرای قانونی را کسب نمایند، حسب فورمول مندرج فقره (۱) این ماده، برای شان کرسی اختصاص می یابد. با تحقق شرایط سهمیه، کرسی های باقیمانده مطابق ماده چهل ونهم این قانون اختصاص داده می شود.

(۳) هرگاه در فهرست کاندیدان، تعداد کافی زن وجود نداشته باشد که کرسی یا کرسی های اختصاص یافته به زنان را در یک حوزه معین انتخاباتی احراز نماید، کمیسیون مطابق طرز العمل مندرج فقره (۱) این ماده تدابیری را اتخاذ می نماید تا کرسی های اختصاص یافته به زنان، خالی باقی نماند.

نوماندانو شمېر باید لږ تر لږه د موجوده ولایتو د شمېر دوه چنده وي، تامين شي.

(۲) هغه نوماندان چې په هره ټاکنيزه حوزه کې زياتې قانوني آريې لاسته راوړي، ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوي فورمول سره سم، هغو ته څوکۍ اختصاص مومي. دونهې (سهميې) د شرايطو په تحقق سره، پاتې څوکۍ، ددې قانون له نهه څلوېښتمې مادې سره سم، اختصاص ورکول کېږي.

(۳) که چېرې د نوماندانو په فهرست کې، د ښځو کافي شمېر شتون و نلري چې ښځو ته اختصاص شوې څوکۍ يا څوکۍ گانې په يوه ټاکلې ټاکنيزه حوزه کې ونيسي (تر لاسه کړي) کمېسيون ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوې کړنلارې سره سم، داسې تدبيرونه نيسي چې ترڅو ښځو ته اختصاص شوې څوکۍ گانې، تشې پاتې نشي.

## کوچیانو ته د څوکی ځانگړي کول

دوه پنځوسمه ماده:

(۱) د کوچي څوکی هغو نوماندانو ته تفویضېږي چې د کوچي په ټاکنيزه حوزه کې يې تر ټولو ډېرې قانوني رأې ترلاسه کړې وي.

(۲) د کوچي درې څوکی هغو بنځينه نوماندانو ته چې د کوچي په ټاکنيزه حوزه کې يې تر ټولو ډېرې قانوني رأې ترلاسه کړې وي تفویضېږي.

(۳) د وروستۍ څوکی لپاره د نوماندانو تر منځ د رأيو د تساوي په صورت کې، هغه نوماند گټونکی اعلانېږي چې د تحصیل تر ټولو لوړه درجه ولري او د تحصیل د درجې د تساوي په صورت کې، په اداره کې تر ټولو د ډېرې کاري تجربې لرونکی وي.

(۴) که چېرې د ولسي جرگې د کوچي ټاکل شوی غړی ونکړای شي خپله څوکی احراز کړي يا په ځينو دليلونو خپله څوکی د ولسي جرگې د کار په دوره کې ترک، وفات يا استعفي وکړي

## اختصاص کرسی به کوچی ها

ماده پنجاه و دوم:

(۱) کرسی های کوچی به کاندیدانی تفویض می گردد که درحوزه انتخاباتی کوچی بیشترین آرای قانونی را کسب نموده باشند.

(۲) سه کرسی کوچی به کاندیدان زن که در حوزه انتخاباتی کوچی بیشترین آرای قانونی را کسب نموده باشند، تفویض می گردد.

(۳) در صورت تساوی آراء میان کاندیدان برای کرسی اخیر، کاندیدی برنده اعلام می شود که دارای بلند ترین درجه تحصیل و در صورت تساوی درجه تحصیل، دارای بیشترین تجربه کاری در اداره باشد.

(۴) هرگاه عضو منتخب کوچی ولسی جرگه نتواند، کرسی خود را احراز نماید یا به دلایلی کرسی خود را در دوره کار ولسی جرگه ترک، وفات یا استعفاء نموده یا مطابق احکام

قانون به وظیفه دیگر مقرر یا به حکم محکمه ذیصلاح عضویت خویش را از دست بدهد و یا طوری معلول یا معیوب شود که بطور دایم مانع اجرای وظیفه گردد، در صورتی که بیشتر از یکسال به میعاد ختم کار ولسی جرگه باقی مانده باشد، کرسی وی مطابق فهرست مرتبه کمیسیون به کاندید بعدی دارای بیشترین آراء از عین جنس ذکور یا اناث تعلق می گیرد.

اختصاص کرسی به اهل هنود و سکه

ماده پنجاه و سوم:

(۱) کرسی اهل هنود و سکه برای کاندیدی که بیشترین آراء را کسب نموده، اختصاص می یابد.  
(۲) در صورت تساوی آراء میان کاندیدان، کاندیدی برنده اعلام می شود که دارای بلندترین

یا د قانون د حکمونو مطابق بلې دندې ته مقرر یا د واکمني محکمې په حکم خپل غړیتوب له لاسه ورکړي یا په داسې ډول معلول یا معیوب شي چې د تل لپاره د دندې د اجراء خنډ شي، په هغه صورت کې چې د ولسي جرگې د کار د پای مودې ته له یوه کال څخه زیات پاتې وي، د هغه څوکي د کمېسیون له خوا د ترتیب شوي نوم لړ مطابق د نارینه یا ښځینه له عین جنس څخه د تر ټولو ډېرو رایو لرونکي ورپسې (بعدي) نوماند پورې اړه پیدا کوي.

د هنودو او سکه اهل ته د څوکي ځانگړې کول

دري پنځوسمه ماده:

(۱) د هنودو او سکه اهل څوکي هغه نوماند ته چې تر ټولو ډېرې رایې یې ترلاسه کړې، اختصاصېږي.  
(۲) د نوماندانو تر منځ د رایو د تساوی په صورت کې، هغه نوماند بریالی اعلانېږي چې د تحصیل تر ټولو

درجه تحصیل و در صورت تساوی درجه تحصیل، دارای بیشترین تجربه کاری در اداره باشد.

(۳) هرگاه عضو منتخب اهل هنود و سکھ نتواند کرسی خود را احراز نماید و یا بنا بر دلایلی کرسی خود را در دوره کار ولسی جرگه ترک، وفات یا استعفا نماید یا مطابق احکام قانون به وظیفه دیگر مقرر یا به حکم محکمه ذیصلاح عضویت خویش را از دست بدهد یا طوری معلول یا معیوب شود که بطور دایم مانع اجرای وظیفه گردد، در صورتی که بیشتر از یک سال به میعاد ختم کار ولسی جرگه باقی مانده باشد، کرسی وی مطابق فهرست مرتبه کمیسیون به کاندید بعدی دارای بیشترین آراء از فهرست کاندیدان اهل هنود و سکھ تعلق می گیرد.

لوره درجه ولری او د تحصیل د درجې د تساوی په صورت کې، په اداره کې د تر ټولو ډېرې کاري تجربې لرونکی وي.

(۳) که چېرې د هنودو او سکھ اهل ټاکل شوی غړی ونکړای شي خپله خوکی احراز کړي یا په ځینو دلیلونو خپله خوکی د ولسي جرگې د کار په دوره کې ترک، وفات یا استعفا وکړي یا د قانون د حکمونو مطابق بلې دندې ته مقرر یا د واکمني محکمې په حکم خپل غړیتوب له لاسه ورکړي یا په داسې ډول معلول یا معیوب شي چې د تل لپاره د دندې د اجراء خنډ شي، په هغه صورت کې چې د ولسي جرگې د کار د پای مودې ته له یوه کال څخه زیات پاتې وي، د هغه خوکی د کمپسیون له خوا د ترتیب شوي نوم لړ مطابق د هنودو او سکھ اهل د نوماندانو له نوم لړ څخه د تر ټولو ډېرو رأیو لرونکي وروستي نوماند پورې اړه پیدا کوي.

## اتم فصل

د مشرانو جرگې د غړو ټاکنې

د مشرانو جرگې د غړو شمېر

څلور پنځوسمه ماده:

د مشرانو جرگې د غړو شمېر د هېواد د ولایتونو د شمېر درې چنده دی چې د افغانستان د اساسي قانون د څلور اتيايمې مادې د حکم سره سم، غوره او ټاکل کېږي.

د مشرانو جرگې غړیتوب ته د

ولایتي شوري د غړي ټاکل کېدل

پنځه پنځوسمه ماده:

(۱) کمېسيون د ولایتي شوري گانو له رامنځته کېدو وروسته، د مشرانو جرگې د غړي د ټاکنې په منظور د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې، د هر ولایت د ولایتي شوري داخلي ټاکنې، د دې قانون د حکمونو او د کمېسيون د کړنلارې مطابق تر سره کوي.

(۲) د دغو ټاکنو د تر سره کولو لپاره د ولایتي شوري د غونډې نصاب لږ تر لږه د ولایتي شوري د ټولو غړو د دوه

## فصل هشتم

انتخابات اعضای مشرانو جرگه

تعداد اعضای مشرانو جرگه

ماده پنجاه و چهارم:

تعداد اعضای مشرانو جرگه، سه چند تعداد ولايات کشور می باشد، که مطابق حکم ماده هشتاد و چهارم قانون اساسی افغانستان، انتخاب و تعیین می گردند.

انتخاب عضو شورای ولایتي به

عضویت مشرانو جرگه

ماده پنجاه و پنجم:

(۱) کمیسیون در خلال مدت پانزده روز بعد از ایجاد شوراهای ولایتي به منظور انتخاب عضو مشرانو جرگه، انتخابات داخلی شورای ولایتي هر ولایت را مطابق احکام این قانون و طرز العمل کمیسیون تدویر می نماید.

(۲) نصاب جلسه شورای ولایتي برای تدویر این انتخابات حضور حداقل دو نلث کل اعضای شورای ولایتي

می باشد، کاندیدی که بیش از نصف آرای اعضای حاضر را کسب نماید، به حیث عضو مشرانو جرگه شناخته می شود.

هرگاه در دور اول هیچ کاندیدی بیش از نصف آرای اعضای حاضر را بدست آورده نتواند، انتخابات مجدد بین دو کاندیدی که بیشترین آراء را کسب نموده باشند، صورت می گیرد. در دور دوم کاندیدی که بیشترین آراء را بدست آورد، برنده شناخته می شود.

(۳) در صورت تساوی آراء میان بیش از دو کاندیدی که بیشترین آراء را در دور اول بدست آورده اند، دو تن کاندیدانی که بالترتیب دارای بالاترین درجه تحصیل باشند و در صورت تساوی درجه تحصیل دو تن کاندیدانی که دارای بیشترین تجربه کاری باشند، به حیث کاندیدان دور دوم شناخته می شوند.

(۴) در صورت تساوی آراء میان دو

ثلثو حضور دی، هغه نومانند چي د حاضر و غرو له نیمایی خخه ډېرې رأیې لاس ته راوړي، د مشرانو جرگې د غړي په توگه پیژندل کېږي.

که چېرې په لومړي پړاو کې هېڅ نومانند له نیمایی خخه ډېرې رأیې لاس ته را نه وړي، نوې ټاکنې د هغو دوو نومانندانو تر منځ، چې تر ټولو ډېرې رأیې یې لاس ته راوړې وي، صورت مومي. په دوه یم پړاو کې هغه نومانند، چې تر ټولو ډېرې رأیې لاس ته راوړي، گټونکی گڼل کېږي.

(۳) له دوو خخه د ډېرو نومانندانو تر منځ د رأیو د تساوی په صورت کې، چې په لومړي پړاو کې یې تر ټولو ډېرې رأیې ترلاسه کړي دي، دوه تنه هغه نومانندان چې په ترتیب سره د تحصیل تر ټولو لوړه درجه ولري او د تحصیل درجې دتساوی په صورت کې هغه دوه نومانندان چې تر ټولو د ډېرې کاري تجربې لرونکي وي، د دوه یم پړاو د نومانندانو په توگه پیژندل کېږي.

(۴) د ټاکنو په دوه یم پړاو کې د



دوو نوماندانو د رأیو د تساوی-په صورت کې، د دوو تنو له منځ څخه هغه شخص گټونکی گڼل کېږي چې په ترتیب سره د تحصیل د لوړې درجې لرونکی وي او د تحصیل د درجې د تساوی-په صورت کې هغه شخص، چې تر ټولو ډېرې کاري تجربې لرونکی وي گټونکی پېژندل کېږي.

(۵) که چېرې ټاکل شوی غړی ونه کړای شي خپله څوکۍ احراز کړي یا د ځینو دلایلو له مخې د مشرانو جرگې د کار په دوره کې خپله څوکۍ ترک، وفات یا استعفي وکړي یا د قانون د حکمونو مطابق په بله دنده مقرر یا د قانون په حکم خپل غړیتوب له لاسه ورکړي او یا په داسې ډول معلول یا معیوب شي چې د تل لپاره یې د دندې د اجراء خنډ وگرځي، په هغه صورت کې چې د اړوندې شورې (ولایتي شورې) د کار د پای مودې ته له یوه کال څخه زیات پاتې وي، کمپسیون ددې مادې د حکمونو مطابق د پاتې مودې لپاره د مشرانو جرگې د غړي د

کاندید در دور دوم انتخابات، شخصی از میان این دو تن برنده شناخته می شود که بالترتیب دارای بالاترین درجۀ تحصیل باشد و در صورت تساوی درجۀ تحصیل کاندیدی که دارای بیشترین تجربۀ کاری باشد، برنده شناخته می شود.

(۵) هرگاه عضو منتخب نتواند کرسی خود را احراز، یا بنا بر دلایلی کرسی خود را در دورۀ کار مشرانو جرگه ترک، وفات یا استعفاء نموده یا مطابق احکام قانون به وظیفۀ دیگر مقرر یا به حکم قانون عضویت خویش را از دست بدهد و یا طوری معلول یا معیوب شود که بطور دایم مانع اجرای وظیفه گردد، در صورتی که بیشتر از یک سال به میعاد ختم کار شورای مربوط (شورای ولایتي) باقی مانده باشد، کمپسیون مطابق احکام این ماده، انتخابات میان اعضای شورای ولایتي را جهت انتخاب عضو مشرانو جرگه برای

ټاکنې لپاره د ولایتي شورې د غړو تر منځ ټاکنې سرته رسوي.

دمشرانو جرگې غړیتوب ته د ولسوالیو د شورې گانو دغړي

## ټاکل

شپږ پنځوسمه ماده:

(۱) کمېسیون د ولسوالیو د شورې گانو له رامنځته کېدو وروسته، د مشرانو جرگې د غړي د ټاکلو په منظور د پنځلسو ورځو مودې په ترڅ کې د ولسوالۍ شورې گانو د غړو تر منځ ټاکنې د اړوند ولایت د ولایتي شورې په مقر کې تر سره کوي.

(۲) د دغو ټاکنو د تر سره کولو لپاره د ولسوالیو شورا گانو د غونډې نصاب لږ تر لږه د ولسوالیو شورې د ټولو غړو د دوه ثلثو حضور دی، هغه نومانند چې د حاضر و غړو له نیمایي څخه ډېرې رأې لاس ته راوړي، د مشرانو جرگې د غړي په توگه پیژندل کېږي.

که چېرې هېڅ نومانند له نیمایي څخه ډېرې رأې لاس ته را نه وړي، نوې

مدت باقیمانده تـدویر می کند.

انتخاب عضو شوراهاى

ولسوالی ها به عضویت مشرانو

## جرگه

ماده پنجاه و ششم:

(۱) کمیسیون در خلال مدت پانزده روز بعد از ایجاد شوراهاى ولسوالی ها، به منظور انتخاب عضو مشرانو جرگه انتخابات را در میان اعضای شوراهاى ولسوالی ها در مقر شورای ولایتی ولایت مربوط برگزار می نماید.

(۲) نصاب جلسه شوراهاى ولسوالی ها برای تدویر این انتخابات حضور حداقل دو ثلث کل اعضای شورای ولسوالی ها می باشد، کاندیدی که بیش از نصف آرای اعضای حاضر را کسب نماید، به حیث عضو مشرانو جرگه شناخته می شود.

هرگاه هیچ کاندیدی بیش از نصف آراء را بدست آورده نتواند، انتخابات

مجدد میان دو کاندیدی که بیشترین آراء را کسب نموده باشند، صورت می گیرد. در دور دوم انتخابات، کاندیدی که بیشترین آراء را بدست آورد، برنده شناخته می شود.

(۳) در صورت تساوی آراء میان بیش از دو کاندیدی که بیشترین آراء را در دور اول بدست آورده اند، دو تن کاندیدانی که بالاترین درجه بالترتیب دارای بالاترین درجه تحصیل باشند و در صورت تساوی درجه تحصیل دو تن کاندیدانی که دارای بیشترین تجربه کاری باشند، به حیث کاندیدان دور دوم شناخته می شوند.

(۴) در صورت تساوی آراء میان دو کاندید، در دور دوم انتخابات، کاندیدی از میان این دو تن برنده شناخته می شود که بالاترین درجه بالترتیب دارای بالاترین درجه تحصیل باشد و در صورت تساوی درجه تحصیل کاندیدی که دارای بیشترین تجربه کاری

پاکني د هغو دوو نوماندانو تر منځ، چې تر ټولو ډېرې رأيې يې لاس ته راوړې وي، صورت مومي. په دوه يم پړاو کې هغه نوماند، چې تر ټولو ډېرې رأيې لاس ته راوړي، گټونکي گڼل کېږي.

(۳) د هغو دوو نوماندانو تر منځ د رأيو د تساوی په صورت کې، چې په لومړي پړاو کې يې تر ټولو ډېرې رأيې ترلاسه کړي وي، دوه تنه هغه نوماندان چې په ترتيب سره د تحصيل تر ټولو لوړه درجه ولري او د تحصيل د درجې د تساوی په صورت کې هغه دوه نوماندان چې تر ټولو د ډېرې کاري تجربې لرونکي وي، د دويم پړاو د نوماندانو په توگه پېژندل کېږي.

(۴) د ټاکنو په دوه يم پړاو کې د دوو نوماندانو تر منځ د رأيو د تساوی په صورت کې، د دغو دوو تنو له منځ څخه هغه نوماند گټونکي گڼل کېږي چې په ترتيب سره د تحصيل د لوړې درجې لرونکي وي او د تحصيل د درجې د تساوی په صورت کې هغه شخص، چې د تر ټولو ډېرې کاري

باشد، برنده شناخته می شود.

(۵) هرگاه عضو منتخب نتواند کرسی خود را احراز، یا بنا بر دلایلی کرسی خود را در دوره کار مشرانو جرگه ترک، وفات یا استعفاء نموده یا مطابق احکام قانون به وظیفه دیگر مقرر یا به حکم قانون عضویت خویش را از دست بدهد و یا طوری معلول یا معیوب شود که بطور دائم مانع اجرای وظیفه گردد، در صورتی که بیشتر از یک سال به میعاد ختم کار شوراهای ولسوالی های مربوط باقی مانده باشد، کمیسیون مطابق احکام این ماده، انتخابات میان اعضای شوراهای ولسوالی های ولایت مربوط را جهت انتخاب عضو مشرانو جرگه برای مدت باقیمانده تدویر می کند.

تجربې لرونکی وي گټونکی پېژندل کېږي.

(۵) که چېرې ټاکل شوی غړی ونه کړای شي خپله څوکۍ احراز کړي یا د ځینو دلایلو له مخې د کار په دوره کې خپله څوکۍ ترک، وفات یا استعفاي وکړي یا د قانون د حکمونو مطابق په بله دنده مقرر یا د قانون په حکم خپل غړیتوب له لاسه ورکړي او یا په داسې ډول معلول یا معیوب شي چې د تل لپاره یې د دندې د اجراء خنډ وگرځي، په هغه صورت کې چې د اړوندو ولسوالیو د شوري ګانو د کار د پایته رسېدو مودې ته له یو کال څخه زیات پاتې وي، کمیسیون ددې مادې د حکمونو مطابق، د پاتې مودې لپاره د مشرانو جرګې د غړي د ټاکلو لپاره د اړوند ولایت د ولسوالیو د شوري ګانو د غړو ترمنځ ټاکنې په لاره اچوي.

## نهم فصل

د ولايتي شوري' د غرو ټاکنې

### ولايتي شوري'

اووه پنځوسمه ماده:

هر ولايت د يوې ولايتي شوري' لرونکی دی چې غړي يې د هماغه ولايت د رأبي ورکونکو په واسطه د څلورو کلونو لپاره ټاکل کېږي.

### ولايتي شوري' ته د څوکۍ ټاکل

اته پنځوسمه ماده:

(۱) د ولايتي شوري' څوکۍ د هر ولايت د نفوسو له شمېر سره متناسبي په لاندې ترتيب سره ټاکل کېږي:

۱- هغه ولايت چې تر پنځه سوو زرو پورې نفوس لري، (۹) څوکۍ.

۲- هغه ولايت چې له پنځه سوو زرو څخه زيات تریوميليونو پورې نفوس لري، (۱۱) څوکۍ.

۳- هغه ولايت چې له یوه ميلیون څخه زيات تر دوه ميلیونو پورې نفوس لري، (۱۵) څوکۍ.

۴- هغه ولايت چې له دوو ميلیونو

## فصل نهم

انتخابات اعضای شورای ولایتی

### شورای ولایتی

ماده پنجاه و هفتم:

هر ولايت دارای یک شورای ولایتی می باشد که اعضای آن توسط رأی دهندگان همان ولايت برای چهارسال انتخاب می گردند.

### تعیین کرسی به شورای ولایتی

ماده پنجاه و هشتم:

(۱) کرسی های شورای ولایتی متناسب به تعداد نفوس هر ولايت به ترتيب ذیل تعیین می گردد:

۱- ولايتی که الی پنجصد هزار نفوس دارد، (۹) کرسی.

۲- ولايتی که بیش از پنجصد هزار الی یک ميلیون نفوس دارد، (۱۱) کرسی.

۳- ولايتی که بیش از یک ميلیون الی دو ميلیون نفوس دارد، (۱۵) کرسی.

۴- ولايتی که بیش از دو ميلیون الی

سه ميلیون نفوس دارد، (۱۷) کرسی.

۵- ولایتی که بیش از سه میلیون الی چهار میلیون نفوس دارد، (۱۹) کرسی.

۶- ولایتی که بیش از چهار میلیون نفوس دارد، (۲۱) کرسی.

(۲) حد اقل (۲۵) فیصد کرسی ها، در هر شورای ولایتی برای کاندیدان زن اختصاصی یابد.

(۳) کوچی می تواند در هر ولایت منحیث رأی دهنده یا کاندید در انتخابات شورای ولایتی شرکت نماید.

کسب عضویت شورای

## ولایتی

ماده پنجاه ونهم:

(۱) کاندیدی که بیشترین آراء را در حوزه انتخاباتی مربوط به دست آورده باشد، به حیث عضو شورای ولایتی شناخته می شود.

(۲) در صورت تساوی آراء میان

خخه زیات تر درې میلیونو پورې نفوس لري، (۱۷) څوکی.

۵- هغه ولایت چې له دریو میلیونو خخه زیات تر څلورو میلیونو پورې نفوس لري، (۱۹) څوکی.

۶- هغه ولایت چې له څلورو میلیونو خخه زیات نفوس لري، (۲۱) څوکی.

(۲) په هره ولایتی شورې کې لږ تر لږه (۲۵) سلنه څوکی. بنځینه نوماندانو ته اختصاصېږي.

(۳) کوچی کولای شي په هر ولایت کې د رأیې ورکونکي یا نوماند په توگه د ولایتی شورې په ټاکنو کې گډون وکړي.

د ولایتی شورې د غړیتوب ترلاسه

## کول

نه پنځوسمه ماده:

(۱) هغه نوماند چې په اړوند انتخاباتی حوزه کې یې تر ټولو ډېرې رأیې لاسته راوړې وي، د ولایتی شورې د غړي په توگه پېژندل کېږي.

(۲) د نوماندانو ترمنځ د رأیو د تساوی

کانديدان، کانديدی که عالیترین معيارها را دارا باشد، به حيث عضو شورای ولايتی اعلام می گردد. عالی ترین معيارها بالترتيب عبارت اند از:

- ۱- درجه تحصیل.
  - ۲- تجربه کاری در ادارات دولتی یا غیردولتی.
  - ۳- سابقه سکونت در حوزه انتخاباتی مربوطه.
- (۳) هرگاه عضو شورای ولايتی به حيث عضو مشرانو جرگه انتخاب شود یا نتواند کرسی شورای ولايتی را احراز نماید و یا بنا بر دلایلی کرسی را در دوره تصدی شورای ولايتی ترک، وفات یا استعفاء نموده و یا مطابق به احکام قانون به وظیفه رسمی دیگر اشتغال ورزد و یا به حکم قانون عضویت خویش را از دست بدهد و یا طوری معلول یا معیوب گردد که بطور دائم مانع اجرای وظیفه شود، در صورتی که بیشتر از یک سال به میعاد ختم کار شورای

په صورت کې، هغه نومانده چې تر ټولو لوړو معيارونو لرونکی وي، د ولايتي شوري د غړي په توگه اعلانېږي. تر ټولو لوړ معيارونه په ترتيب سره عبارت دي له:

- ۱- د زده کړې درجه.
  - ۲- په دولتي یا نا دولتي ادارو کې کاري تجربه.
  - ۳- په اړونده ټاکنيزه حوزه کې د استوگنې سابقه.
- (۳) که چيرې د ولايتي شوري غړی د مشرانو جرگې د غړي په توگه و ټاکل شي یا و نه شي کړای د ولايتي شوري څوکۍ احراز کړي یا د ځينو دليلونو له مخې د ولايتي شوري د تصدی په دوره کې څوکۍ ترک، وفات یا استعفاء وکړي او یا د قانون د حکمونو مطابق په بله رسمي دنده بوخت شي او یا د قانون په حکم خپل غړيتوب له لاسه ورکړي او یا داسې معلول یا معیوب شي چې په دايمي توگه د دندې د اجراء خنډ شي، په هغه صورت کې چې د اړوندې شوري د کار پای مودې ته له

یوه کال څخه زیات پاتې وي، د هغه څوکی د کمپسیون د ترتیب شوي فهرست مطابق، د عین جنس ( نارینه یا بنځینه) د ډېرو رایو په لرونکي بل نوماند پورې اړه مومي.

مربوط باقی مانده باشد، کرسی وی مطابق فهرست مرتبه کمپسیون به کاندید بعدی دارای بیشترین آراء از عین جنس ذکور یا اناث تعلق می گیرد.

## لسم فصل

د ولسوالۍ د شورې دغرو ټاکنې

### د ولسوالۍ شورې

شپېتمه ماده:

هره ولسوالۍ د یوې شورې لرونکې ده چې غړي یې د هماغې ولسوالۍ د رایه ورکونکو لخوا د دريو کلونو لپاره ټاکل کېږي.

د ولسوالۍ شورې ته د څوکی

### ټاکل

یو شپېتمه ماده:

(۱) د ولسوالۍ د شورې څوکی د هرې ولسوالۍ د نفوسو له شمېرسره متناسبې په لاندې ترتیب سره ټاکل کېږي:

۱- هغه ولسوالۍ چې تر څلوېښتو زرو پورې نفوس لري، (۵) څوکی.

۲- هغه ولسوالۍ چې له څلوېښتو

## فصل دهم

انتخابات اعضای شورای ولسوالی

### شورای ولسوالی

ماده شصتم:

هر ولسوالی دارای یک شوری می باشد که اعضای آن توسط رأی دهندگان همان ولسوالی برای سه سال انتخاب می گردند.

تعیین کرسی به شورای

### ولسوالی

ماده شصت و یکم:

(۱) کرسی های شورای ولسوالی متناسب به تعداد نفوس هر ولسوالی به ترتیب ذیل تعیین می گردد:

۱- ولسوالی که الی چهل هزار نفوس دارد، (۵) کرسی.

۲- ولسوالی که بیش از چهل هزار الی



هفتاد هزار نفوس دارد، (۷) کرسی.

۳- ولسوالی که بیش از هفتاد هزار الی یکصد هزار نفوس دارد، (۹) کرسی.

۴- ولسوالی که بیش از یکصد هزار نفوس دارد، (۱۱) کرسی.

(۲) حد اقل (۲۵) فیصد کرسی ها، در هر شورای ولسوالی برای کاندیدان زن اختصاص می یابد.

(۳) کوچی می تواند در هر ولسوالی به حیث رأی دهنده یا کاندید در انتخابات شورای ولسوالی شرکت نماید.

کسب عضویت شورای

## ولسوالی

ماده شصت و دوم:

(۱) کاندیدانی که بیشترین آراء را در ولسوالی مربوط به دست آورده باشد، به حیث عضو شورای ولسوالی شناخته می شود.

(۲) در صورت تساوی آراء میان

زروخچه زیات تر اویاوو زرو پورې نفوس لري، (۷) څوکی.

۳- هغه ولسوالی چې له اویاوو زرو خخه زیات تر سلو زرو پورې نفوس لري، (۹) څوکی.

۴- هغه ولسوالی چې له سلو زرو خخه زیات نفوس لري، (۱۱) څوکی.

(۲) په هره ولسوالی شورې کې لږ تر لږه (۲۵) سلنه څوکی بنځینه نوماندانو ته اختصاصېږي.

(۳) کوچی کولای شي په هره ولسوالی کې د رأی ورکونکي یا نوماند په توګه د ولسوالی د شورې په ټاکنو کې ګډون وکړي.

د ولسوالی د شورې د غړیتوب

## ترلاسه کول

دوه شپېتمه ماده:

(۱) هغه نوماندان چې په اړونده ولسوالی کې یې ډېرې رأیې لاسته راوړې وي، د ولسوالی شورې د غړي په توګه پېژندل کېږي.

(۲) د وروستنی څوکی د احراز لپاره

د نوماندانو ترمنځ د رایو د تساوی په صورت کې، هغه نوماند چې تر ټولو د لوړو معیارونو لرونکی وي، د ولسوالۍ د شورې د غړي په توګه اعلانېږي. تر ټولو لوړ معیارونه په ترتیب سره عبارت دي له:

۱- د تحصیل درجه.

۲- په دولتي یا نا دولتي ادارو کې کاري تجربه.

۳- په اړونده ټاکنیزه حوزه کې د استوګنې سابقه.

(۳) که چېرې د ولسوالۍ د شورې غړی د مشرانو جرګې د غړي په توګه وټاکل شي یا ونه کړای شي خپله څوکۍ احراز کړي یا د ځینو دلایلو له مخې د ولسوالۍ شورې د کار په دوره کې خپله څوکۍ ترک، وفات یا استعفي وکړي یا د قانون د حکمونو مطابق په بله دنده وګمارل شي یا د قانون په حکم خپل غړیتوب له لاسه ورکړي او یا په داسې ډول معلول یا معیوب شي چې د تل لپاره د دندې د اجراء خنډ وګرځي، په هغه صورت کې چې د

کاندیدان برای احراز کرسی اخیر، کاندیدي که عالیترین معیارها را دارا باشد، به حیث عضو شورای ولسوالی اعلام می گردد. عالی ترین معیارها بالترتیب عبارت اند از:

۱- درجه تحصیل.

۲- تجربه کاری در ادارات دولتي یا غیردولتي.

۳- سابقه سکونت در حوزه انتخاباتی مربوطه.

(۳) هرگاه عضو شورای ولسوالی به حیث عضو مشرانو جرګه انتخاب شود یا نتواند کرسی خود را احراز نماید، یا بنا بر دلایلی کرسی خود را در دوره کار شورای ولسوالی ترک، وفات یا استعفاء نموده یا مطابق احکام قانون به وظیفه دیگر مقرر یا به حکم قانون عضویت خویش را از دست بدهد و یا طوری معلول یا معیوب شود که بطور دائم مانع اجرای وظیفه شود، در صورتی که بیشتر از یک سال به میعاد

اړوندې شوري د پای مودې ته له یوه کال څخه زیات پاتې وي، څوکی یې دکمپسیون د ترتیب شوي فهرست مطابق له عین جنس (نارینه یا بنځینه) څخه د زیاتو رایو درلودونکي بل نوماند پورې اړه مومي.

ختم کار شوراى مربوط باقى مانده باشد، کرسى وى مطابق فهرست مرتبه کمپسیون به کانديد بعدى داراى بيشتريں آراء از عين جنس (ذکور یا اناث) تعلق مى گيرد.

## يوولسم فصل

د کلي د شوري د غړو ټاکنې

د کلي شوري

دري شپېتمه ماده:

هر کلی یوه شوري لري چې غړي يې د هماغه کلي د رایې ورکونکو له خوا د دريو کلونو مودې لپاره ټاکل کېږي.

د کلي د شوري د څوکی ټاکل

څلور شپېتمه ماده:

(۱) د کلي د شوري لپاره څوکی د هرکلي د نفوسو له شمېر سره متناسب په لاندې ترتیب سره ټاکل کېږي:  
۱- هغه کلی چې تر پنځو سوو پورې نفوس لري، (۳) څوکی.

## فصل يازدهم

انتخابات اعضای شوراى قريه

شوراى قريه

ماده شصت و سوم:

هر قريه داراى يك شورى مى باشد كه اعضاى آن توسط رأى دهندگان همان قريه براى مدت سه سال انتخاب مى گردند.

تعيين كرسى شوراى قريه

ماده شصت و چهارم:

(۱) کرسى براى شوراى قريه متناسب به تعداد نفوس هر قريه به ترتيب ذيل تعيين مى گردد:  
۱- قريه كه الی پنجصد نفوس دارد، (۳) کرسى.

۲- قريه كه بیش از پنجصد الی

یکهزار نفوس دارد، (۵) کرسی.

۳- قریه که بیش از یکهزار نفوس دارد، (۷) کرسی.

(۲) حد اقل (۲۵) فیصد کرسی ها، در هر شورای قریه برای کاندیدان زن اختصاص می یابد.

(۳) کوچی می تواند در هر قریه به حیث رأی دهنده یا کاندید در انتخابات شورای قریه شرکت نماید.

کسب عضویت شورای

## قریه

ماده شصت و پنجم:

(۱) کاندیدی که بیشترین آرای قانونی را در انتخابات شورای قریه مربوط به دست آورده باشد، به حیث عضو شورای قریه شناخته می شود.

(۲) در صورت تساوی آراء میان کاندیدان برای احراز کرسی اخیر، کاندیدی که عالیترین معیارها را دارا باشد، به حیث عضو شورای قریه اعلام

زیات تر زرو پورې نفوس لري، (۵) خوکی.

۳- هغه کلی چې له زرو زیات نفوس لري، (۷) خوکی.

(۲) د کلي په هره شوري کې لږ تر لږه (۲۵) سلنه خوکی. بنځینه نوماندانو ته اختصاصېږي.

(۳) کوچی کولای شي په هر کلي کې د رأی ورکونکي یا نوماند په توګه د کلي د شوري په ټاکنو کې ګډون وکړي.

د کلي د شوري د غړیتوب ترلاسه

## کول

پنځه شپېتمه ماده:

(۱) هغه نوماند چې د اړوند کلي د شوري په ټاکنو کې یې تر ټولو زیاتې قانوني رأی ترلاسه کړې وي، د کلي د شوري د غړي په توګه پېژندل کېږي.

(۲) د وروستۍ خوکی د احراز لپاره د نوماندانو ترمنځ د رأیو د تساوی په صورت کې، هغه نوماند چې د لوړو معیارونو لرونکی وي، د کلي شوري د

می گردد. عالی ترین معیارها  
بالترتیب عبارت اند از:

- ۱- درجهٔ تعلیم یا تحصیل.
- ۲- تجربهٔ کاری در ادارات دولتی یا غیردولتی.
- ۳- سابقهٔ سکونت در حوزهٔ انتخاباتی مربوطه.

(۳) هرگاه عضو منتخب نتواند کرسی خود را احراز نماید یا بنا بر دلایلی کرسی خود را در دورهٔ کارشورای قریه ترک، وفات یا استعفاء نموده یا مطابق احکام قانون به وظیفهٔ دیگر مقرر یا به حکم قانون عضویت خویش را از دست بدهد و یا طوری معلول یا معیوب گردد که بطور دائم مانع اجرای وظیفه شود، در صورتی که بیشتر از یک سال به میعاد ختم کار شورای مربوط باقی مانده باشد، کرسی وی مطابق فهرست مرتبهٔ کمیسیون به کاندید بعدی دارای بیشترین آراء تعلق می گیرد.

غری به توکه اعلانپری. تر ٲولو لور  
معیارونه په ترتیب سره عبارت دي له:

- ۱- د تعلیم یا تحصیل درجه.
- ۲- په دولتي یا نا دولتي ادارو کې کاري تجربه.
- ۳- په اړونده ٲاکنیزه حوزه کې د استوګنې سابقه.

(۳) که چیرې ٲاکل شوی غری ونه کړای شي خپله څوکی احراز کړي یا د ځینو دلایلو له مخې د کلي شوري د کار په دوره کې خپله څوکی ترک، وفات یا استعفا وکړي یا د قانون د حکمونو مطابق په بله دنده مقرر یا د قانون په حکم خپل غړیتوب له لاسه ورکړي او یا داسې معلول یا معیوب شي چې د تل لپاره د دندې د اجراء خنډ وګرځي، په هغه صورت کې چې د اړوندې شوري د کار د پای مودې ته یو کال پاتې وي، د هغه څوکی د کمیسیون د ترتیب شوي فهرست مطابق د ډېرو رایو لرونکي بل نوماند پورې اړه مومي.

## دوولسم فصل

### د ښاروالانو ټاکنې

#### د ښاروال د ټاکلو ډول

شپږشپېتمه ماده:

(۱) د هر ښار لپاره یو ښاروال ټاکل کېږي. ښاروال د هماغه ښار د رایې ورکونکو د ډېرو رایو په لاس ته راوړلو سره د څلورو کلونو مودې لپاره ټاکل کېږي.

(۲) که چېرې په لومړي پړاو کې هېڅ یو نوماند و نه شي کړای له پنځوس سلنې ډېرې اکثریت رایې لاس ته راوړي، ټاکنې د دوه یم پړاو لپاره د پایلو د اعلان له نېټې څخه د دوو اوونیو په ترڅ کې تر سره کېږي او په دې پړاو کې یوازې دوه تنه نوماندان چې په لومړي پړاو کې یې تر ټولو ډېرې رایې لاس ته راوړې وي، گډون کوي او هغه نوماند چې تر ټولو ډېرې رایې لاسته راوړي گټونکی گڼل کېږي.

(۳) د نوماندانو ترمنځ د رایو د تساوی په صورت کې، هغه نوماند چې

## فصل دوازدهم

### انتخابات ښاروال ها

#### طرز انتخاب ښاروال

ماده شصت و ششم:

(۱) برای هر شهر یک ښاروال انتخاب می شود. ښاروال با کسب بیشترین آرای رأی دهندگان همان شهر برای مدت چهار سال انتخاب می گردد.

(۲) هرگاه در دور اول هیچ یک از کاندیدان نتواند اکثریت بیش از پنجاه فیصد آراء را کسب نماید، انتخابات برای دور دوم در خلال دو هفته از تاریخ اعلام نتایج انتخابات، برگزار می گردد و در این دور تنها دو تن از کاندیدانی که بیشترین آراء را در دور اول بدست آورده اند، شرکت می نمایند و کاندیدی که بیشترین آراء را کسب نماید، برنده شناخته می شود.

(۳) در صورت تساوی آراء میان کاندیدان، کاندیدی که عالیترین

معیارها را دارا باشد، به حیث شاروال اعلام می گردد. عالی ترین معیارها بالترتیب عبارت اند از:

- ۱- درجه تحصیل.
- ۲- تجربه کاری در ادارات دولتی یا غیردولتی.
- ۳- اقامت بیشتر در شهر مربوط.
- ۴) هرگاه شاروال منتخب نتواند، کرسی خود را احراز نماید یا بنا بر دلایلی کرسی خود را در دوره کار شاروالی ترک، وفات یا استعفاء نموده یا مطابق احکام قانون به وظیفه دیگر مقرر یا به حکم قانون از وظیفه عزل گردد و یا طوری معلول یا معیوب شود که به طور دائم مانع اجرای وظیفه گردد، کرسی وی مطابق فهرست مرتبه کمیسیون به کاندید بعدی دارای بیشترین آراء تعلق می گیرد.

ترتولو د لوړو معیارونو لرونکی وي، د بناړوال په توګه اعلانېږي. تر ټولو لوړ معیارونه په ترتیب سره عبارت دي له:

- ۱- د تحصیل درجه.
- ۲- په دولتي یا نا دولتي ادارو کې کاري تجربه.
- ۳- په اړوند بناړکې زیاته اوسېدنه.
- ۴) که چیرې ټاکل شوی بناړوال ونه کړای شي خپله څوکۍ احراز کړي یا د ځینو دلایلو له مخې د بناړوالۍ د کار په دوره کې خپله څوکۍ ترک، وفات یا استعفاي وکړي یا د قانون د حکمونو مطابق په بله دنده مقرر یا د قانون په حکم له دندې څخه عزل شي او یا داسې معلول یا معیوب شي چې د تل لپاره د دندې د اجراء خنډ وګرځي، د هغه څوکۍ د کمیسیون د ترتیب شوي فهرست مطابق د ډېرو رایو لرونکي وروستي نوماند پورې اړه مومي.

د ښاروال په توگه د گټونکي

نوماند د کار پیل

اووه شپېتمه ماده:

گټونکی نوماند د ټاکنو د پایلو له اعلان وروسته د لسو ورځو مودې په ترڅ کې په کار پیل کوي.

ديارلسم فصل

د ښاروالۍ د مجلس ټاکنې

د ښاروالۍ مجلس

اته شپېتمه ماده:

د ښاروالۍ د مجلس غړي د اړوند ښار د حوزې د رأی ورکونکو په واسطه د څلورو کلونو مودې لپاره ټاکل کېږي.

د ښاروالۍ د مجلس د څوکۍ

شمېر

نه شپېتمه ماده:

(۱) د ښاروالۍ مجلس لږترلږه د دريو څوکیو لرونکی دی.

(۲) هغه ښاروالۍ چې په دوو ناحیو تقسیم شوې وي، هره ناحیه د هغې د هرې څوکۍ د ټاکنو لپاره یوه حوزه ده،

آغاز کار کانديد برنده به حيث

شاروال

ماده شصت و هفتم:

کانديد برنده در خلال مدت ده روز بعد از اعلام نتایج انتخابات به کار آغاز می کند.

فصل سیزدهم

انتخابات مجلس شاروالی

مجلس شاروالی

ماده شصت و هشتم:

اعضای مجلس شاروالی توسط رأی دهندگان حوزه شهر مربوط برای مدت چهار سال انتخاب می گردند.

تعداد کرسی مجلس

شاروالی

ماده شصت و نهم:

(۱) مجلس شاروالی حد اقل دارای سه کرسی می باشد.

(۲) شاروالی که به دو ناحیه تقسیم شده باشد، هر ناحیه یک حوزه برای انتخابات هر یک از کرسی های آن



بوده، برای کرسی سوم تمام شهر یک حوزه انتخاباتی می باشد.

(۳) برای مجلس شاروالی که بیش از دو ناحیه دارد، از هر ناحیه یک نفر انتخاب می گردد.

(۴) شاروالی که به نواحی تقسیم نشده باشد، مجلس آن بصورت مجموعی با نظرداشت تعداد نفوس و انجام خدمات شهری حسب احوال دارای (۳) الی (۵) کرسی می باشد.

(۵) تعداد کرسی های مجالس شاروالی ها با نظرداشت تعداد نواحی آنها به اساس معلومات اداره ارگان های محلی توسط کمیسیون معین می گردد.

(۶) تعداد کرسی های مجلس شاروالی کابل با نظرداشت تعداد نواحی آن به اساس معلومات شاروالی کابل توسط کمیسیون معین می گردد.

د درپیمې څوکی لپاره ټول ښار یوه ټاکنیزه حوزه ده.

(۳) د هغې ښاروالۍ د مجلس لپاره چې له دوو څخه زیاتې ناحیې لري، له هرې ناحیې څخه یو تن ټاکل کېږي.

(۴) هغه ښاروالۍ چې په ناحیو تقسیم شوې نه وي، مجلس یې په مجموعي توګه، د نفوسود شمېر او ښاري خدمتونو ترسره کولو ته په پاملرني سره له احوالو سره سم له (۳) څخه تر (۵) پورې څوکیو لرونکې وي.

(۵) د ښاروالیو د مجلسونو د څوکیو شمېر د هغو د ناحیو د شمېر له په پام کې نیولو سره د سیمه ییزو ارګانونو د ادارې د معلوماتو پربنسټ د کمېسیون په واسطه ټاکل کېږي.

(۶) د کابل ښاروالۍ د مجلس د څوکیو شمېر د هغو د ناحیو د شمېر له په پام کې نیولو سره د کابل ښاروالۍ د معلوماتو پربنسټ د کمېسیون په واسطه ټاکل کېږي.

## د څو کيو اختصاص

اوپايمه ماده:

(۱) هغه ښاروالۍ چې د ناحيو لرونکې وي، هره ناحيه يوه ټاکنيزه حوزه منل شوې او د هغو له هرې يوې څخه يو غړی د ښاروالۍ مجلس ته ټاکل کېږي. د رأیې ورکونې د شرايطو لرونکي رأيه ورکونکي چې په هماغه حوزه کې استوگنه لري او نومونه يې ثبت کړي دي، په نوموړې حوزه کې د رأیې د حق لرونکي دي.

(۲) هغه ښاروالۍ چې په ناحيو تقسيم شوې نه وي، د ښاروالۍ ټوله محدوده يوه ټاکنيزه حوزه پېژندل کېږي. د رأیې ورکونې د شرايطو لرونکي رأيه ورکونکي چې په هماغې ښاروالۍ کې استوگنه لري او نومونه يې ثبت کړي دي، د رأیې د حق لرونکي دي.

(۳) هغه نوماند چې د اړوندې ښاروالۍ د مجلس په ټاکنو کې يې تر ټولو زياتې قانوني رأیې لاس ته راوړي وي، د ښاروالۍ د مجلس د غړي په توگه

## اختصاص کرسی ها

ماده هفتادم:

(۱) ښاروالی که دارای نواحی باشد، هر ناحیه یک حوزه انتخاباتی قبول شده و از هر کدام آن یک عضو به مجلس ښاروالی انتخاب می گردد. رأی دهندگان واجد شرایط رأی دهی که در همان حوزه سکونت داشته و ثبت نام نموده اند، دارای حق رأی در حوزه مذکور می باشند.

(۲) ښاروالی که به نواحی تقسیم نشده باشد، تمام محدوده ښاروالی یک حوزه انتخاباتی شناخته می شود. رأی دهندگان واجد شرایط رأی دهی که در همان ښاروالی سکونت داشته و ثبت نام نموده اند، دارای حق رأی می باشند.

(۳) کاندیدی که بیشترین آرای قانونی را در انتخابات مجلس ښاروالی مربوط بدست آورده باشد، به حیث عضو مجلس ښاروالی

پېژندل کېږي.

(۴) د نوماندانو ترمنځ د رأيو د تساوی په صورت کې، هغه نوماند چې د لوړو معیارونو لرونکی وي، د ښاروالۍ د مجلس د غړي په توګه اعلانېږي. لوړ معیارونه په ترتیب سره عبارت دي له:

۱- د تحصیل درجه.

۲- په دولتي یا نا دولتي ادارو کې کاري تجربه.

۳- په اړونده ټاکنيزه حوزه کې د استوګنې سابقه.

(۵) که چېرې ټاکل شوی غړی ونه کړای شي خپله څوکۍ احراز کړي یا د ځينو دلایلو له مخې د ښاروالۍ د کار په دوره کې خپله څوکۍ ترک، وفات یا استعفي وکړي یا د قانون د حکمونو مطابق په بله دنده مقرر یا د قانون په حکم خپل غړیتوب له لاسه ورکړي او یا په داسې ډول معلول یا معيوب شي چې د تل لپاره د دندې د اجراء خنډ وګرځي، څوکۍ یې د کمېسيون د ترتیب شوي فهرست مطابق د تر ټولو

شناخته می شود.

(۴) در صورت تساوی آراء میان کاندیدان، کاندیدی که عالیترین معیارها را دارا باشد، به حیث عضو مجلس شاروالی اعلام می گردد. عالی ترین معیارها بالترتیب عبارت اند از:

۱- درجه تحصیل.

۲- تجربه کاری در ادارات دولتي یا غیردولتي.

۳- سابقه سکونت در حوزه انتخاباتی مربوطه.

(۵) هرگاه عضو منتخب نتواند کرسی خود را احراز نماید یا بنابر دلایلی کرسی خود را در دوره کار مجلس شاروالی ترک، وفات یا استعفاء نموده یا مطابق احکام قانون به وظیفه دیگر مقرر یا به حکم قانون عضویت خویش را از دست بدهد و یا طوری معلول یا معيوب گردد که به طور دایم مانع اجرای وظیفه شود، کرسی وی مطابق فهرست مرتبه کمیسیون به کاندید بعدی

زیاتو رأیو لرونکي بل نوماند پورې اړه مومي.

دارای بیشترین آراء تعلق می‌گیرد.

## خوارلسم فصل د ټاکنو تر سره کول

## فصل چهاردهم تدویر انتخابات

### د ټاکنو نېټه

### تاریخ انتخابات

یو او یایمه ماده:

ماده هفتاد و یکم:

(۱) کمېسیون د ټاکنو د تر سره کېدو نېټه لږ تر لږه (۱۸۰) ورځې د ټاکنو د ورځې څخه مخکې اعلانوي. د فرعي ټاکنو سرته رسول له دې امر څخه مستثنی دي.

(۱) کمیسیون، تاریخ برگزاری انتخابات را حداقل (۱۸۰) روز قبل از روز انتخابات، اعلام می نماید. برگزاری انتخابات فرعی از این امر مستثنی است.

(۲) کمېسیون د ټاکنو تقویم، د ټاکنو له ورځې څخه لږ تر لږه (۱۲۰) ورځې دمخه خپروي.

(۲) کمیسیون تقویم انتخابات را حداقل (۱۲۰) روز قبل از روز انتخابات نشر می نماید.

### د رأیو ورکونکو نوملړ (فهرست)

### فهرست رأی دهندگان

دوه او یایمه ماده:

ماده هفتاد و دوم:

کمېسیون، د رأی ورکونکو فهرست، د کمېسیون د معلوماتو ملي مرکز (دیتابیس) ته واردوي او له ټاکنیز تقویم سره په مطابقت کې یې د رأی ورکولو په اړوندو مرکزونو کې د پوهاوي او اعتراض په منظور عامه لاسرسۍ ته

کمیسیون، فهرست رأی دهندگان را در مرکز ملی معلومات (دیتابیس) کمیسیون، وارد نموده و در مطابقت به تقویم انتخاباتی در مراکز رأی دهی مربوط به منظور آگاهی و اعتراض، به دسترس عامه قرار

اڀردي.

## د نوماندي غوښتنليک

دري اويایمه ماده:

(۱) هغه اشخاص چې ځانونه په دې قانون کې درج شوو ټاکنيزو څوکیو ته نوماندي، مکلف دي په ټاکل شوي وخت کې د خپلې نوماندي لیکلې غوښتنليک د نوم لیکنې په غرض کمېسيون ته وړاندې کړي.

(۲) د نوم لیکنې غوښتنليک د لاندې مطالبو لرونکی دی:

۱- نوم او مشخصه پته.

۲- د هغه سند کاپي چې د هغه د هويت بنودونکی وي.

۳- په دې قانون کې د درج شوو تعليمي او تحصيلي سندونو تاييد شوې کاپي.

۴- د نه محکوميت، سن، روغتيايي حالت، منقولې او نا منقولې شتمني، د اصلي او فعلي استوگنې د ځای، د دندې د وروستني ځای او په دې قانون کې د درج شوو نورو مواردو په هکله

می دهد.

## درخواست کاندیدی

ماده هفتاد و سوم:

(۱) اشخاصی که خود را به کرسی های انتخابی مندرج این قانون کاندید می نمایند، مکلف اند در زمان تعیین شده، در خواست کتبی کاندیدی خود را غرض ثبت نام به کمیسیون ارائه نمایند.

(۲) درخواست ثبت نام حاوی مطالب ذیل می باشد:

۱- اسم و آدرس مشخص.

۲- کاپی سندی که معرف هويت وی باشد.

۳- کاپی تاييد شده اسناد تعليمی و تحصيلی مندرج این قانون.

۴- معلومات در مورد عدم محکوميت، سن، حالت صحی، دارائی منقول و غیرمنقول، محل سکونت اصلی و فعلی، آخرین محل وظیفه و سایر موارد مندرج این

معلومات.

۵- د اړوندې ټاکنيزې حوزې د استوګن رأې ورکونکي د نومونو فهرست، د نوم ليکنې د کارت ګڼه او د ګوتې نښه چې د شخص نوماند کېدل د رأې ورکونې په پاڼه کې تاييد کړي او په لاندې ترتيب سره دي:

- د جمهوري رياست د نوماند لپاره، سل زره رأيه ورکونکي، لږترلږه له شلو ولايتونو څخه، لږترلږه هر ولايت څخه دوه سلنه.

- د ولسي جرګې د نوماند لپاره، زر رأيه ورکونکي.

- په ولسي جرګه کې د کوچي نوماند لپاره، زر تنه کوچي رأيه ورکونکي.

- په ولسي جرګه کې د هندو او سکھ اهل نوماند لپاره، دوه سوه د هندو او سکھ رأيه ورکونکي.

- د ولايتي شوري د نوماند لپاره د نفوسو شمېر ته په پام سره له احوالو سره سم له دوه سوو څخه تر شپږ سوو پورې رأيه ورکونکي.

- د ولسوالۍ د شوري د نوماند لپاره د

قانون.

۵- فهرست اسامي، شماره کارت ثبت نام و نشان انگشت رأی دهنده ساکن حوزه انتخاباتی مربوطه که کانديد شدن شخص را در ورق رأی دهی تاييد نمايد و به ترتيب ذيل می باشد:

- برای کانديد رياست جمهوري، یکصد هزار رأی دهنده، حداقل از بیست ولايت، حداقل از هر ولايت دو فیصد.

- برای کانديد ولسي جرګه، یک هزار رأی دهنده.

- برای کانديد کوچي در ولسي جرګه، یک هزار رأی دهنده کوچي.

- برای کانديد اهل هندو و سکھ، در ولسي جرګه دوصد رأی دهنده اهل هندو و سکھ.

- برای کانديد شورای ولايتي، بانظرداشت تعداد نفوس حسب احوال از دوصد الی ششصد رأی دهنده.

- برای کانديد شورای ولسوالی، با

در نظر داشت تعداد نفوس حسب احوال از یکصد الی سه صد رأی دهند.

- برای کانديد شورای قریه، ده رأی دهند.

- برای کانديد شاروالی، در مرکز ولایات درجه اول دو هزار، ولایات درجه دوم یک هزار، در ولایات درجه سوم پنجمصد و برای سایر شاروالی ها دو صد و پنجاه رأی دهند.

- برای کانديد مجلس شاروالی، در مرکز ولایات درجه اول یک هزار، ولایات درجه دوم پنجمصد، در ولایات درجه سوم دو صد و پنجاه و برای مجلس سایر شاروالی ها یکصد و بیست و پنج رأی دهند.

۶- ارائه سند رسمی مبنی بر استعفاء از وظایف دولتی مطابق احکام قانون.

(۳) کانديد ریاست جمهوری نام های دو معاون خود را که واجد شرایط

نفوسو شمېر ته په پام سره له احوالو سره سم له سلو څخه تر درې سوو پورې رایه ورکونکي.

- د کلي د شورې د نوماند لپاره، لس رایه ورکونکي.

- د ښاروالۍ د نوماند لپاره، د لومړۍ درجې ولایتونو په مرکز کې دوه زره، دوه یمه درجه ولایتونه زر او په درېیمه درجه ولایتونو کې پنځه سوه او نورو ښاروالیو ته دوه سوه پنځوس رایه ورکونکي.

- د ښاروالۍ د مجلس د نوماند لپاره د لومړۍ درجې ولایتونو په مرکز کې زر، په دوه یمه درجه ولایتونو کې پنځه سوه او په درېیمه درجه ولایتونو کې دوه سوه پنځوس او دنورو ښاروالیو دمجلسونو لپاره، یوسلو پنځه ویشته رایه ورکونکي.

۶- د قانون د حکمونو مطابق له دولتي دندو څخه د استعفي په اړه د رسمي سند وړاندې کول.

(۳) د جمهوري ریاست نوماند د خپلو دوو مرستیالانو نومونه چې په دې قانون

مندرج این قانون باشند، همزمان با کاندید شدن خود به کمیسیون ارائه می نماید.

(۴) کاندیدان مکلف اند، پول پیش شرط را به ترتیب ذیل تأدیه نمایند:

۱- کاندید ریاست جمهوری، مبلغ یک میلیون افغانی. این مبلغ در صورت برنده شدن یا کسب حداقل ده فیصد آرای قانونی استعمال شده در دور اول انتخابات به کاندید اعاده می گردد.

۲- کاندید ولسی جرگه، مبلغ سی هزار افغانی. این مبلغ در صورت برنده شدن یا کسب حداقل دو فیصد آراء قانونی، به کاندید اعاده می گردد.

۳- کاندید شورای ولایتی، مبلغ بیست هزار افغانی. این مبلغ در صورت برنده شدن یا کسب حداقل دو فیصد آرای قانونی استعمال شده به کاندید اعاده می گردد.

۴- کاندید شورای ولسوالی، مبلغ ده

کپی د درج شوو شرایطو لرونکي وي، د ځان له نوماندولو سره په یوه وخت کې کمپسیون ته وړاندې کوي.

(۴) نوماندان مکلف دي، د دمخه شرط شوې پیسې په لاندې ترتیب سره ورکړي:

۱- د جمهوري ریاست نوماند، یو میلیون افغانی. دغه مبلغ د ګټلو یا د ټاکنو په لومړي دور کې د کارول شوو قانوني رایو د لږترلږه لس سلنې د لاس ته راوړلو په صورت کې نوماند ته اعاده کېږي.

۲- د ولسي جرگې نوماند، دېرش زره افغانی. دغه مبلغ د ګټلو یا د قانوني رایو د لږترلږه دوه سلنې د لاس ته راوړلو په صورت کې نوماند ته اعاده کېږي.

۳- د ولایتي شوري نوماند، شل زره افغانی. دغه مبلغ د ګټلو یا د کارول شوو قانوني رایو د لږترلږه دوه سلنې د لاس ته راوړلو په صورت کې نوماند ته اعاده کېږي.

۴- د ولسوالۍ د شوري نوماند، لس



هزارافغانی. این مبلغ در صورت برنده شدن یا کسب حداقل دو فیصد آرای قانونی استعمال شده به کاندید اعاده می گردد.

۵- کاندید شورای قریه، مبلغ پنج هزار افغانی. این مبلغ در صورت برنده شدن یا کسب حد اقل دو فیصد آرای قانونی استعمال شده به کاندید اعاده می گردد.

۶- کاندید شاروالی ولایات درجه اول، مبلغ یکصد هزار افغانی، کاندید شاروالی ولایات درجه دوم مبلغ پنجاه هزار افغانی، کاندید شاروالی ولایات درجه سوم مبلغ بیست و پنج هزار افغانی و هر کاندید سایر شاروالی ها مبلغ دوازده هزار و پنجصد افغانی. این مبالغ در صورت برنده شدن یا کسب حد اقل پنج فیصد آرای قانونی استعمال شده برای کاندید شاروالی ولایات درجه اول، سه فیصد آرای قانونی استعمال شده برای کاندید شاروالی ولایات درجه دوم، دو فیصد آرای قانونی

زره افغانی. دغه مبلغ د گتلو یا د کارول شوو قانوني رأیو د لږترلږه دوه سلنې د لاس ته راوړلو په صورت کې نومانده ته اعاده کېږي.

۵- د کلي شوري نومانده، پنځه زره افغانی، دغه مبلغ د گتلو یا د کارول شوو قانوني رأیو د لږترلږه دوه سلنې د لاس ته راوړلو په صورت کې نومانده ته اعاده کېږي.

۶- د لومړۍ درجې ولایتونو د ښاروالیو نومانده، سل زره افغانی، د دوه یمې درجې ولایتونو د ښاروالی نومانده، پنځوس زره افغانی، د درېیمې درجې ولایتونو د ښاروالی نومانده، پنځه ویش زره افغانی. او د نورو ښاروالیو نومانده، دوولس زره او پنځه سوه افغانی. دغه مبالغ د لومړۍ درجې ولایتونو د ښاروالی د نومانده لپاره د گتلو یا د کارول شوو قانوني رأیو د لږترلږه پنځه سلنې د دوه یمې درجې ولایتونو د ښاروالی د نومانده لپاره د کارول شوو قانوني رأیو د درې سلنې، د درېیمې درجې ولایتونو د ښاروالی

نوماند لپاره د کارول شوو قانوني رایو د دوه سلنې او د نورو ښاروالیو نوماند ته د کارول شوو قانوني رایو د یوې سلنې د لاس ته راوړلو په صورت کې اعاده کېږي.

۷- د لومړۍ درجې ولایتونو د ښاروالۍ د مجلس نوماند شل زره افغانی، د دوه یمې درجې ولایتونو د ښاروالۍ د مجلس نوماند لس زره افغانی، د درېیمې درجې ولایتونو د ښاروالۍ د مجلس نوماند پنځه زره افغانی او د نورو ښاروالیو د مجلسونو نوماند دوه زره پنځه سوه افغانی. دغه مبالغ د لومړۍ درجې ولایتونو د ښاروالۍ د مجلس د نوماند لپاره د ګټلو یا د کارول شوو قانوني رایو د لږترلږه څلور سلنې، د دوه یمې درجې ولایتونو د ښاروالۍ د مجلس د نوماند لپاره د کارول شوو قانوني رایو د درې سلنې، د درېیمې درجې ولایتونو د ښاروالۍ د مجلس د نوماند لپاره د کارول شوو قانوني رایو د دوه سلنې او د نورو ښاروالیو د مجلس د نوماند لپاره د

استعمال شده برای کاندید شاروالی ولایات درجه سوم و یک فیصد آرای قانونی استعمال شده برای کاندید سایر شاروالی ها اعاده می گردد.

۷- کاندید مجلس شاروالی ولایات درجه اول مبلغ بیست هزار افغانی، کاندید مجلس شاروالی ولایات درجه دوم مبلغ ده هزار افغانی، کاندید مجلس شاروالی ولایات درجه سوم مبلغ پنج هزار افغانی و کاندید مجلس سایر شاروالی ها مبلغ دو هزار و پنجمصد افغانی. این مبالغ در صورت برنده شدن یا کسب حد اقل چهار فیصد آرای قانونی استعمال شده برای کاندید مجلس شاروالی ولایات درجه اول، سه فیصد آرای قانونی استعمال شده برای کاندید مجلس شاروالی ولایات درجه دوم، دو فیصد آرای قانونی استعمال شده برای کاندید مجلس شاروالی ولایات درجه سوم و یک فیصد آرای قانونی

استعمال شده برای کانديد مجلس ساير شاروالی ها اعاده می گردد.

(۵) کمیسیون مکلف است، پول پیش شرط کانديدانی را که فیصدی آرای قانونی مندرج فقره (۴) این ماده را بدست نیاورده اند، به حساب واردات دولت تحویل بانک نماید.

## فهرست کانديدان

### ماده هفتاد و چهارم:

(۱) کمیسیون مکلف است، بعد از ختم دوره کانديدی، به اسرع وقت فهرست ابتدائی کانديدان را به نشر برساند.

(۲) اشخاصی که در مورد فهرست ابتدائی کانديدان اعتراض داشته باشند، می توانند اعتراض خویش را در خلال مدت حد اکثر دو هفته بعد از نشر آن به کمیسیون شکایات ارائه نمایند. این اعتراضات

کارول شوو قانونی رأیو د یوې سلنې د لاس ته راوړلو په صورت کې اعاده کېږي.

(۵) کمیسیون مکلف دی، د هغو نوماندانو د دمخه شرط شوې پیسې چې ددې مادې په (۴) فقره کې د درج شوو قانونی رأیو سلنه (فیصدي) یې لاس ته ندي راوړي، د دولت د وارداتو په حساب بانک ته تحویل کړي.

## د نوماندانو نوملړ (فهرست)

### څلور اويايمه ماده:

(۱) کمیسیون مکلف دی، د نوماندی دورې له پای ته رسېدو وروسته، په لنډ وخت کې د نوماندانو لومړنی نوملړ خپور کړي.

(۲) هغه اشخاص چې د نوماندانو د ابتدایی نوملړ په هکله اعتراض ولري، کولای شي خپل اعتراض دهغه له خپرېدو وروسته زیات نه زیات د دوو اوونیو مودې په ترڅ کې دشکایتونو کمیسیون ته وړاندې کړي. دغه

مطابق طرز العمل مربوط مورد رسیدگی قرار گرفته و تصمیم کمیسیون مرکزی شکایات در زمینه نهائی می باشد.

(۳) فهرست نهائی کاندیدان بعد از رسیدگی به تمام اعتراضات توسط کمیسیون مرکزی شکایات از جانب کمیسیون به نشر می رسد، این فهرست غیر قابل تغییر است.

(۴) کمیسیون مکلف است، در روز برگزاری انتخابات فهرست نهائی کاندیدان را در مراکز رأی دهی نصب نماید.

## انصراف از کاندیدی

ماده هفتاد و پنجم:

(۱) هرگاه کاندید از کاندیدی خود منصرف شود، مکلف است قبل از تاریخ معینه در تقویم انتخاباتی، موضوع را کتباً به کمیسیون اطلاع دهد.

(۲) هرگاه کاندید بعد از تاریخ معینه در تقویم انتخاباتی، از کاندیدی خود

اعتراضونه د اړوندې کړنلارې مطابق ترسیدگی لاندې نیول کېږي او په دې برخه کې د شکایتونو د مرکزي کمیسیون تصمیم نهایی (وروستنی) دی.

(۳) د کاندیدانو وروستنی نوملړ د شکایتونو د مرکزي کمیسیون له خوا د ټولو اعتراضونو له رسیدگی وروسته، د کمیسیون له خوا خپرېږي، دغه نوملړ د تغییر وړ نه دی.

(۴) کمیسیون مکلف دی، د ټاکنو د ترسره کېدو په ورځ د نوماندانو وروستنی نوملړ د رأی ورکونې په مرکزونو کې نصب کړي.

## له نوماندۍ څخه انصراف

پنځه او یایمه ماده:

(۱) که چېرې نوماند له خپلې نوماندۍ څخه منصرف شي، مکلف دی په ټاکنیز تقویم کې له ټاکلې نېټې دمخه، موضوع په لیکلې توګه کمیسیون ته خبر ورکړي.

(۲) که چېرې نوماند په ټاکنیز تقویم کې له ټاکلې نېټې وروسته، له خپلې

انصراف يا وفات نمايد، يا اسم  
وی از طرف کمیسیون شکایات از  
فهرست کانديدان حذف گردد،  
حين شمارش آراء، آرای مربوط  
به وی قابل محاسبه  
نمی باشد.

(۳) صرف پول پیش شرط کانديدی  
که مطابق تقويم انتخاباتی انصراف کند  
و يا وفات شود، قابل اعاده  
می باشد.

## میعاد مبارزات انتخاباتی

ماده هفتاد و ششم:

(۱) میعاد مبارزات انتخاباتی برای  
کانديدان به ترتیب ذیل تعیین  
می گردد:

- ۱- انتخابات ریاست جمهوری ۶۰ روز.
- ۲- انتخابات ولسی جرگه ۲۰ روز.
- ۳- انتخابات شورای ولایتی ۲۰ روز.
- ۴- انتخابات شورای ولسوالی ۱۵ روز.

نوماندی- څخه انصراف يا وفات شي يا  
د هغه نوم د شکایتونو د کمیسیون له  
خوا د نوماندانو له نوملړ څخه حذف  
شي، د رأیو د شمېرلو په وخت کې، په  
هغه پورې اړوندې رأیې د محاسبې وړ  
نه دي.

(۳) یوازې د هغه کانديد د دمخه شرط  
پیسې د اعادې وړ دي چې د ټاکنیز  
تقويم مطابق انصراف وکړي او يا وفات  
شي.

## د ټاکنیزو مبارزو موده

شپږاويايمه ماده:

- (۱) د نوماندانو لپاره د ټاکنیزو مبارزو  
موده په لاندې ترتیب سره ټاکل  
کېږي:
- ۱- د جمهوري ریاست ټاکنې  
۶۰ ورځې.
- ۲- د ولسي جرگې ټاکنې ۲۰ ورځې.
- ۳- د ولایتی شوري ټاکنې ۲۰  
ورځې.
- ۴- د ولسوالی شوري ټاکنې ۱۵  
ورځې.

۵- د کلي شوري ټاکنې ۷ ورځې.  
 ۶- د ښاروال او ښاروالیو د مجلسونو ټاکنې ۲۰ ورځې.  
 (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوې موده د ټاکنو دورځې له پیل څخه (۴۸) ساعته دمخه، پای ته رسېږي.  
 (۳) د ټاکنیزو مبارزو ډول په ځانګړې کړنلاره کې تنظیمېږي.  
د ټاکنیزو لګښتونو حدود  
 اووه اويايمه ماده:

۵- انتخابات شورای قریه ۷ روز.  
 ۶- انتخابات شاروال و مجالس شاروالی ها ۲۰ روز.  
 (۲) مدت مندرج فقره (۱) این ماده (۴۸) ساعت قبل از آغاز روز انتخابات، ختم می شود.  
 (۳) طرز مبارزات انتخاباتی توسط طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.  
حدود مصارف انتخاباتی  
 ماده هفتاد و هفتم:

(۱) د جمهوري رياست، ولسي جرګې، ولايتي، ولسوالۍ او کلي شوراګانو، ښاروال او د ښاروالۍ د مجالسو د څوکیو د نوماندانو د لګښتونو حدود د رأبي ورکونې د شرطونو لرونکو د شمېر، د اړوندې ټاکنيزې حوزې جغرافيايي مساحت او موقعیت ته په کتو سره د هغه کړنلارې مطابق چې د کمپسيون له خوا وضع کېږي، مشخصېږي.

(۱) حدود مصارف کاندیدان کرسی های ریاست جمهوری، ولسی جرګه، شوراهاى ولايتی، ولسوالی و قریه، شاروالی و مجالس شاروالی به تناسب اشخاص واجد شرایط رأی دهی، مساحت و موقعیت جغرافیائی حوزه انتخاباتی مربوطه، مطابق طرز العملی که از طرف کمیسیون وضع می گردد، مشخص می شود.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې ددرج شوو ټاکنیزو څوکیو نوماندان مکلف

(۲) کاندیدان کرسی های انتخابی مندرج فقره (۱) این ماده مکلف اند،

از منابع تمويل، حدود و موارد مصارف خویش در مبارزات انتخاباتی به کمیسیون گزارش دقیق ارائه نمایند.

(۳) کاندیدان مندرج فقره (۱) این ماده نمی توانند از اتباع یا دول خارجی و یا نمایندگی های سیاسی کشور های خارجی مقیم افغانستان مساعدت های مالی را قبول یا دریافت نمایند.

(۴) رسانه ها اعم از صوتی، تصویری، چاپی و الکترونیکی مکلف اند، از مبالغی که حین مبارزات انتخاباتی از کاندیدان مندرج فقره (۱) این ماده اخذ می کنند، به کمیسیون گزارش ارائه نمایند.

## پنخش و نشر اهداف کاندیدان

ماده هفتاد و هشتم:

(۱) در جریان مبارزات انتخاباتی، تلویزیون، رادیو، روزنامه ها، جراید و سایر رسانه های همگانی می توانند مرامنامه ها، نظریات و اهداف

دی، په ټاکنیزو مبارزو کې د تمويل له سرچینو، د خپلو لگښتونو د حدودو او مواردو څخه کمپسیون ته کره رپوټ وړاندې کړي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوي نوماندان نه شي کولای له بهرنیو اتباعو یا دولتونو او یا په افغانستان کې مېشتو د بهرنیو هېوادونو له سیاسي نمایندگیو څخه مالي او تخنیکي مرستې ومني یا یې ترلاسه کړي.

(۴) رسنۍ که څه غږېزې، انځوریزې، چاپي او الکترونیکی دي، مکلفې دي، له هغو پیسو څخه چې د ټاکنیزو مبارزو په وخت کې یې ددې مادې په (۱) فقره کې له درج شوو نوماندانو څخه اخلي، کمپسیون ته رپوټ وړاندې کړي.

## د نوماندانو د موخو خپرول او نشر

اته او یایمه ماده:

(۱) د ټاکنیزو مبارزو په بهیر کې، تلویزیون، رادیو، ورځپاڼې، جریدې او نورې ټولیزې رسنۍ کولای شي د نوماندانو مرامنامې، نظریې او موخې د

کانديدان را مطابق طرز العمل وضع شده توسط کمیسیون، طور منصفانه و بیطرفانه پخش و نشر نمایند.

(۲) رسانه های همگانی دولتی مکلف اند نظریات، اهداف و مرامنامه کانديدان را با نظر داشت طرز العمل کمیسیون، طور منصفانه و بیطرفانه پخش و نشر نمایند.

(۳) رسانه های همگانی مکلف اند، (۴۸) ساعت قبل از آغاز روز انتخابات، پخش و نشر فعالیت های مربوط به مبارزات انتخاباتی را متوقف سازند.

(۴) چگونگی امور مالی مبارزات انتخاباتی و ارائه گزارش آن در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

## بر داشتن مواد تبلیغاتی

ماده هفتاد و نهم:

کمیسیون، (۴۸) ساعت قبل از روز انتخابات جهت برداشتن مواد تبلیغاتی که در صد متری مراکز رأی دهی به نمایش گذاشته شده باشد، دستور

کمیسیون له خوا د وضع شوي کرنلارې مطابق، په منصفانه او ناپلوی- توگه خپرې او نشر کړي.

(۲) دولتي ټوليزي رسنۍ مکلفې دي، د نوماندانو نظريې، موخې او مرامنامې د کمیسیون د کرنلارې په پام کې نيولو سره په منصفانه او ناپلوی- توگه خپرې او نشر کړي.

(۳) ټوليزي رسنۍ مکلفې دي، د ټاکنو د ورځې له پيل څخه (۴۸) ساعته دمخه په ټاکنيزو مبارزو پورې د اړوندو فعاليتونو خپرول او نشرول ودروي.

(۴) د ټاکنيزو مبارزو ډول اود مالي چارو څرنگوالي يې، د جلا کرنلارې په واسطه تنظيمېږي.

## د تبلیغاتي موادو لرې کول

نه اويايمه ماده:

کمیسیون، د ټاکنو له ورځې څخه (۴۸) ساعته دمخه د تبلیغاتي موادو د لرې کولو لپاره چې د رأیې ورکونې په سل متری کې نندارې ته اېښودل شوي



وي، دستور ورکوي.

د رأیې ورکونې په مرکزونو کې د

وسلې د لېږدولو منع

اتیایمه ماده:

هیڅ شخص نه شي کولای نارینه یا جارحه وسله د رأیې ورکونې په مرکزونو او د هغو په ماحول کې وگرځوي. امنیتي مسئولین د کمپسیون له کړنلارې سره په مطابقت کې له دې امرڅخه مستثنی دي.

د رأیې ساتنه

یو اتیایمه ماده:

کمپسیون مکلف دی، د رأیې له پانې، صندوق او نورو ټاکنیزو موادو څخه له ناوړې گټې اخیستنې څخه د مخنیوي په منظور د رأیې ورکونې له ورځې دمخه او وروسته هغه تدبیرونه چې د څارونکي او کتونکي په حضور کې د هغو بسته بندي، مهر، په نښه کول، د تړلو ډول، لېږدول، ساتنه او د هغو د پرانیستلو څرنگوالی پکې شامل دي، د جلا کړنلارې مطابق ونیسي.

می دهد.

منع حمل سلاح در مراکز

رأی دهی

ماده هشتادم:

هیچ شخص نمی تواند، سلاح نارینه یا جارحه را در مراکز رأی دهی و ماحول آنها حمل نماید. مسئولین امنیتی در مطابقت به طرز العمل کمپسیون از این امر مستثنی می باشند.

حفاظت رأی

ماده هشتاد و یکم:

کمپسیون مکلف است، به منظور جلوگیری از سوء استفاده از ورق رأی، صندوق و سایر مواد انتخاباتی قبل و بعد از روز رأی دهی، تدابیری را که شامل بسته بندی، مهر، علامه گذاری، طرز بستن، انتقال، نگهداری و چگونگی باز نمودن آن در حضورداشت ناظرین و مشاهدین می-باشد، مطابق طرز العمل جداگانه اتخاذ نماید.

## د رأی ورکونې پاڼه

دوه اټایمه ماده:

(۱) کمپسیون، د ټاکنیز تقویم مطابق د رأی ورکونې د پاڼو یا بل هغه ورته سند چې د کمپسیون په واسطه مشخصېږي، په برابرولو لاس پورې کوي.

(۲) د رأی ورکونې پاڼه د ځانگړو نښو لرونکې ده چې د کمپسیون له خوا ټاکل کېږي.

(۳) د رأی ورکونې د پاڼې ډول او شمېر او د هغې نور مشخصات د کمپسیون له خوا په داسې ډول ټاکل کېږي چې رأیه ورکوونکی وکړای شي، خپله رأیه د نظر وړ نوماند ته په اسانۍ او له تېروتنې پرته استعمال کړي.

(۴) د رأی ورکونې په پاڼه کې د نوماندانو او د هغوی د تصویرونو د ځای ترتیبول او تشخیصول او نوماندانو ته د ټاکنیزو نښانونو وېش، د قرعې (پېچې) په واسطه د کمپسیون له خوا تنظیمېږي.

(۵) کمپسیون د نوماند د ځانگړنو د

## ورق رأی

ماده هشتاد و دوم:

(۱) کمپسیون، مطابق به تقویم انتخاباتي به تهیه اوراق رأی دهی یا سند مماثل دیگرى که توسط کمپسیون مشخص می گردد، اقدام می نماید.

(۲) ورق رأی دهی دارای علامات خاص بوده که از طرف کمپسیون تعیین می گردد.

(۳) شکل و تعداد ورق رأی دهی و سایر مشخصات آن توسط کمپسیون طوری تعیین می گردد که رأی دهنده بتواند، رأی خویش را به کاندید مورد نظر به سهولت و بدون اشتباه استعمال نماید.

(۴) ترتیب و تشخیص جایگاه کاندیدان و تصویر آنها در ورق رأی دهی و توزیع نشانه های انتخاباتي برای کاندیدان توسط قرعه از طرف کمپسیون تنظیم می گردد.

(۵) کمپسیون مهلت تصحیح

مشخصات کاندید را در تقویم انتخاباتی تعیین می نماید.

حقوق و مکلفیت ناظر و

مشاهد

ماده هشتاد و سوم:

(۱) ناظر و مشاهد داخلی دارای

حقوق ذیل می باشند:

۱- کسب اعتبار نامه از کمیسیون.

۲- حضور در روند انتخابات، مراکز و محلات رأی دهی و شمارش آراء.

۳- دسترسی به معلومات مطابق طرز العمل مربوط.

۴- تقدیم اعتراض یا شکایت از طرف ناظر به مرجع مربوط در صورت مشاهده تخلف و جرم انتخاباتی.

۵- تهیه گزارش از روند انتخابات توسط مشاهد.

(۲) مشاهدین و ناظرین بین المللی حق دسترسی به معلومات در مورد روند

تصحیح مهلت به تاکنیز تقویم کی تاکی.

د خارونکی او کتونکی حقوق او

مکلفیت

دری اتیایمه ماده:

(۱) کورنی خارونکی او کتونکی د

لاندي حقوقو لرونکی دی:

۱- له کمپسیون څخه د اعتبارلیک ترلاسه کول.

۲- د تاکنو په بهیر، د رأی ورکونې په مرکزونو او ځایونو او د رأیو په شمېرنه کې حضور.

۳- د اړوندې کړنلارې مطابق، معلوماتو ته لاس رسی.

۴- د تاکنیزې سرغړونې او جرم د لیدل کېدو په صورت کې اړوندې مرجع ته د خارونکی له خوا د اعتراض یا شکایت وړاندې کول.

۵- د کتونکی په واسطه د تاکنو له بهیر څخه د رپوټ برابرول.

(۲) نړیوال خارونکی او کتونکی د تاکنو د بهیر په اړه معلوماتو ته د

لاسرسی د حق لرونکي دي.

(۳) نړیوال څارونکي او کتونکي کولای شي، په ټاکلي موده کې د ټاکنو د بهیر په اړه په ناپلوی-سره رپوټ برابر او هغه کمپسیون، حکومت، د ملگرو ملتونو نمایندگي، دفتر او رسنیو ته ورکړي او د شکایتونو کمپسیون ته د اعتراض او شکایت د حق لرونکي دي.

(۴) څارونکي او کتونکي د لاندې مکلفیتونو لرونکي دي:

۱- ددې قانون، نورو نافذه تقنیني سندونو او اړوندو کړنلارو د حکمونو په پام کې نیول.

۲- دکتونکي (مشاهد) په واسطه د رپوټ دبرابرولو او د څارونکي (ناظر) له خوا د شکایت د درجولو په وخت کې د واقعیت د اصل په پام کې نیول.

۳- له پروپاګند او د جنجال له جوړولو څخه ډډه کول.

۴- په اړوندو کړنلارو کې د نورو اټکل شوو مواردو په پام کې نیول.

(۵) که چېرې د رایو د شمېرلو په وخت کې ناظر او مشاهد حاضر نه

انتخابات را دارا می باشند.

(۳) مشاهدین و ناظرین بین المللی می توانند در موعد معینه از روند انتخابات طور بی طرفانه گزارش تهیه و آن را به کمیسیون، حکومت، نمایندگی دفتر ملل متحد و رسانه ها ارائه نمایند و حق اعتراض و شکایت را به کمیسیون شکایات دارا می باشند.

(۴) ناظر و مشاهد دارای مکلفیت های ذیل می باشند:

۱- رعایت احکام این قانون، سایر اسناد تقنینی نافذه و طرز العمل های مربوط.

۲- رعایت اصل واقعیت حین تهیه گزارش توسط مشاهد و درج شکایت توسط ناظر.

۳- خود داری از شایعه پراگنی و ایجاد تشنج.

۴- رعایت سایر موارد پیشبینی شده در طرز العمل های مربوطه.

(۵) هرگاه ناظر و مشاهد حین شمارش آراء حاضر نباشند، مسئول

مرکز رأی دهی به شمارش آراء اقدام نموده، عدم حضور ناظر و مشاهد را در ژورنال ثبت نماید.

(۶) هیچ شخص حق ندارد، ناظر و مشاهد را از محل رأی دهی و شمارش آراء خارج نماید، مگر اینکه شمارش آراء صورت گرفته و صندوق های رأی مهر و لاک گردیده باشد.

## میعاد رأی دهی

ماده هشتاد و چهارم:

(۱) آغاز و ختم رأی دهی مطابق به تقویم انتخابات، از طرف کمیسیون تعیین می گردد.

(۲) رئیس محل رأی دهی مکلف است، بعد از پایان یافتن ساعت تعیین شده، آخر صف رأی دهندگان را نشانی و به آنها اجازه استعمال رأی را بدهد.

(۳) نحوه رأی دهی در مطابقت به طرز العمل کمیسیون صورت

وي، د رأیې ورکونې د مرکز مسئول دې د رأیو په شمېرلو لاس پورې کړي، د ناظر او مشاهد نه حضور دې په ژورنال کې ثبت کړي.

(۶) هېڅ شخص حق نلري چې ناظر او مشاهد د رأیې ورکونې او د رأیو د شمېرلو له ځای څخه وباسي، خو دا چې د رأیو شمېرلو صورت موندلی وي او د رأیو صندوقونه مهر او لاک شوي وي.

## د رأیې ورکونې موده

څلور اتیایمه ماده:

(۱) د ټاکنو د تقویم مطابق د رأیې ورکونې پیل او پای د کمپسیون له خوا ټاکل کېږي.

(۲) د رأیې ورکونې د محل رئیس مکلف دی، د ټاکل شوي ساعت له پای ته رسېدو وروسته، د رأیې ورکونکو د کتار (صف) آخر په نښه او هغوی ته د رأیې د استعمال اجازه ورکړي.

(۳) د رأیې ورکونې څرنگوالی د کمپسیون له کړنلارې سره په مطابقت

کي صورت مومي.

(۴) کمپسيون کولای شي د اړتيا په صورت کې، د رأيي ورکونې موده په يوه يا څو مرکزونو او يا حوزه کې زيات نه زيات تر دوو ساعتونو پورې يا د هغو کسانو د رأيي ورکونې تر پای پورې چې د رأيي ورکولو په تمه د رأيي ورکونکو په کتار کې دي، تمديد کړي.

(۵) په ټاکنيزو محلونو يا مرکزونو کې د شورش، تشدد، طوفان، سېلاب يا نورو نه اټکل کېدونکو (غیرمترقبه) پېښو د پېښېدو په صورت کې چې د رأيي ورکونې بهير ناشونی يا سخت کړي، د رأيي ورکونې د مرکز رئيس مکلف دی رایه ورکونه ودروي او په لنډ وخت کې د کمپسيون د لارښوونې غوښتونکی شي.

(۶) که چېرې په هر دليل له هغه جملې څخه د رأيي ورکولو د پاڼو د خلاصېدلو په صورت کې، د رأيي ورکولو بهير ودرېږي، د کمپسيون کارکوونکي او مسئول امنيتي چارواکي

می گیرد.

(۴) کمپسيون می تواند در صورت ضرورت، ميعاد رأيی دهی را در یک يا چندین مرکز و يا حوزه، حد اکثر الی دو ساعت يا تا زمان ختم رأيی دادن کسانی که در صف رأيی دهندگان در انتظار رأيی دادن هستند، تمديد نماید.

(۵) در صورت وقوع شورش، تشدد، طوفان، سيلاب يا ساير حوادث غير مترقبه در محلات و مراکز انتخاباتی که جریان رأيی دهی را ناممکن يا دشوار سازد، رئيس مرکز رأيی دهی مکلف است رأيی دهی را متوقف و به اسرع وقت طالب هدايت از کمپسيون گردد.

(۶) هرگاه بنا به هر دليلی از جمله تمام شدن اوراق رأيی دهی، جریان رأيی دهی متوقف شود، کارکنان کمپسيون و مقامات امنيتی مسئول نمی توانند ناظرين و مشاهدین

را از صندوق هـای  
رأی دهی دور نمایند.

## شمارش آراء

ماده هشتاد و پنجم:

(۱) شمارش آراء در محل رأی دهی و  
در حضور ناظرین صورت  
می گیرد.

(۲) کمیسیون نتایج اولیه، قسمی و  
ابتدایی شمارش آراء را با تفکیک  
محل، مرکز و حوزه انتخاباتی اعلام  
می نماید.

(۳) مسئول مرکز رأی دهی مکلف  
است، فورمه های نتایج شمارش آراء را  
حداقل در پنج نقل طور ذیل ترتیب و  
اجراآت نماید:

۱- اصل آن را در خریطه های  
محافظتی به کمیسیون می فرستد.

۲- یک نقل آن را در داخل صندوق  
رأی دهی می گذارد.

۳- یک نقل آن را در مرکز شمارش  
آراء نصب می نماید.

۴- یک نقل آن را به کمیسیون ولایتی

نشی کولای د صندوقونو له سره  
کتونکي او څارونکي لرې کړي.

## د رأیو شمېرنه

پنځه اتیایمه ماده:

(۱) د رأیو شمېرنه د رأیو ورکولو په  
محل کې او د څارونکو په حضور کې  
صورت مومي.

(۲) کمیسیون د رأیو شمېرنې لومړنې،  
قسمي او ابتدایی پایلې د محل،  
مرکز او حوزه په تفکیک  
اعلانوني.

(۳) د رأیو ورکونې د مرکز مسئول  
مکلف دی، د رأیو شمېرنې د پایلو  
فورمې لږ تر لږه په پنځو نقلونو کې په  
لاندې ډول ترتیب کړي:

۱- د هغو اصل په ساتنیزو خریطو کې  
کمیسیون ته لېږي.

۲- د هغو یو نقل د رأیو ورکونې په  
صندوق کې ږدي.

۳- د هغو یو نقل د رأیو د شمېرنې په  
مرکز کې نصبوي.

۴- د هغو یو نقل د شکایتونو د

کمپسيون ولايتي دفتر ته سپاري.

۵- د هغو يو نقل هغه نوماند ته چې په هغه محل کې يې تر ټولو ډېرې رأیې ترلاسه کړې دي، ورکوي.

(۴) د شکايتونو ولايتي کمپسيون مکلف دی، د غوښتنې په صورت کې د پايلو د فورمو کاپي د اړوندې حوزې د نوماندانو يا د هغوی د څارونکو او کتونکو لاسرسي ته کېږدي.

(۵) د رأیې شمېرنې ډول د جلا کړنلارې په واسطه تنظيمېږي.

## قرنطين

شپړا تيايمه ماده:

(۱) کمپسيون مکلف دی، د مؤجه شکايت يا د رأیې د پانې لرونکو صندوقونو په اړه د ثقلب يا مشهودو علائمو د شتون په صورت کې نوموړي صندوقونه قرنطين کړي.

(۲) کمپسيون مکلف دی، قرنطين شوي صندوقونه د څارونکو، کتونکو، رسنيو او د نوماندانو د استازو په حضور

شکايات تسليم می نمايد.

۵- یک نقل آن را به نامزدی که بیشترین آراء را در آن محل کسب نموده است، می دهد.

(۴) کمپسيون ولايتي شکايات مکلف است، در صورت تقاضا، کاپي فورمه های نتايج را به دسترس کاندیدان حوزه مربوط يا ناظرين آنها و مشاهدین قرار دهد.

(۵) نحوه شمارش آراء در طرز العمل جداگانه تنظيم می گردد.

## قرنطين

ماده هشتم و ششم:

(۱) کمپسيون مکلف است، در صورت موجوديت شکايت مؤجه يا علائم مشهود مبنی بر ارتکاب تخلف يا جرم در رابطه به صندوق های حاوی ورق رأی، صندوق های مذکور را قرنطين نمايد.

(۲) کمپسيون مکلف است، صندوق های قرنطين شده را در حضور ناظرين، مشاهدین، رسانه ها و



کې بررسی کړي. قرنطین شوي صندوقونه له بررسی وروسته د رایو د شمېرنې په بهیر کې شاملېږي او یا د مؤجهدلایلو له مخې له شمېرنې څخه اېستل کېږي.

(۳) څارونکي او نوماند کولای شي د قرنطین شوي صندوق په اړه د کمېسیون د تصمیم له ابلاغ وروسته تر (۲۴) ساعتونو پورې شکایت وکړي. د شکایتونو کمېسیون مکلف دی د (۴۸) ساعتونو مودې په ترڅ کې شکایت ته رسیدګي وکړي او د مؤجهدلایلو پر بنسټ وروستی تصمیم ونیسي.

(۴) کمېسیون مکلف دی، د قرنطین شوي صندوق د بررسی ډول، د رایو د شمېرنې یا نه شمېرنې موارد او په قرنطین پورې نوري اړوندې چارې په کړنلاره کې توضیح کړي.

## د پایلو اعلانول

اووه اتیایمه ماده:

(۱) په هغه حالت کې چې د ټاکنو د شمېرلو بهیر د اعتراض وړ وګرځي،

نماینده های کاندیدان بررسی نماید. صندوق های قرنطین شده بعد از بررسی شامل روند شمارش آراء شده و یا بنا بر دلایل مؤجه از شمارش خارج می گردد.

(۳) ناظر و کاندید می تواند الی (۲۴) ساعت بعد از ابلاغ تصمیم کمیسیون در رابطه به صندوق قرنطین شده، شکایت نماید. کمیسیون شکایات مکلف است در خلال (۴۸) ساعت به شکایت رسیدگی نموده و بنا بر دلایل مؤجه تصمیم نهایی اتخاذ نماید.

(۴) کمیسیون مکلف است، نحوه بررسی صندوق قرنطین شده، موارد شمارش یا عدم شمارش آراء و سایر امور مربوط به قرنطین را در طرز العمل توضیح نماید.

## اعلام نتایج

ماده هشتاد و هفتم:

(۱) کمیسیون یا کمیسیون شکایات حسب احوال می توانند در مواردی که

روند شمارش آراء، مورد اعتراض قرار گیرد، قبل از اعلام نتایج نهایی، دستور شمارش مجدد تمام اوراق رأی دهی و یا بخشی از آن را در حوزه انتخاباتی صادر نمایند.

(۲) میزان پائین اشتراک مردم در برخی حوزه های انتخاباتی و یا مراکز رأی دهی به معنی خدشه دار شدن اصول آزاد و عمومی بودن انتخابات نمی باشد.

(۳) کمیسیون مکلف است، بعد از آنکه شمارش آراء تکمیل و کلیه شکایات در ارتباط به رأی دهی و شمارش آراء توسط کمیسیون شکایات مورد رسیدگی قرار گرفت، نتایج نهایی انتخابات را اعلام و نشر نماید.

(۴) اختصاص بیش از (۸۰) درصد آراء در یک صندوق به نفع یک کاندید به تنهایی دلیل ارتکاب جرم شده نمی تواند. مگر اینکه اعتراض با دلایل و شواهد مؤجه مبنی بر ارتکاب جرم موجود باشد.

کمیسیون او د شکایتونو کمیسیون کولای شي له احوالو سره سم د وروستیو پایلو تر تصدیق مخکې، په ټاکنیزه حوزه کې د رأیې ورکولو د ټولو پانوی یا یې د یوې برخې د بیا شمېرلو دستور صادر کړي.

(۲) په ځینو ټاکنیزو حوزو او یا د رأیې ورکونې په مرکزونو کې د خلکو د گډون ټیټه کچه د ټاکنو د عمومي توب او د آزادی د اصولو د زیانمنېدو په معنی نه دي.

(۳) کمیسیون مکلف دی، وروسته تر دې چې د رأیو شمېرنه بشپړه شي او د رأیو د ورکونې او د رأیو د شمېرنې په اړه ټول شکایتونه، د شکایتونو د کمیسیون له خوا وڅېړل شي، د ټاکنو وروستیو پایلې اعلام او خپرې کړي.

(۴) په یوه صندوق کې په یوازې توگه د یوه نوماند په گټه له (۸۰) سلنې څخه زیاتې رأیې د درغلی دلیل نه شي کېدای. خو دا چې د درغلی په اړه د مؤجهو دلایلو او شواهدو اعتراض شتون ولري.

(۵) د ټاکنو وروستنی پاپلی چې ددې قانون د حکمونو مطابق واصله اعتراضونو او شکایتونو ته تر رسیدگی وروسته اعلانېږي، د بدلون وړ ندي.

## ټاکنيزې وثيقي

اته اتيایمه ماده:

کمېسيون مکلف دی، د ټاکنو د وروستيو پاپلو تر اعلان وروسته، جمهور رئیس، ولسي جرگې غړو، مشرانو جرگې انتخابي غړو، د ولايتي شوراگانو غړو، د ولسواليو شوراگانو غړو، د کلي شوراگانو غړو، بنااروالانو او د بناارواليو د مجلسونو غړو لپاره ټاکنيزې وثيقي صادرې او ورکړي.

## د رپوټ وړاندې کول

نه اتيایمه ماده:

کمېسيون مکلف دی، د ټاکنو له ترسره کېدو مخکې او وروسته د ټاکنو له ټول بهير او د ټاکنو له ابتدايي او وروستيو پاپلو څخه د ټوليزو رسنيو له لارې خلکو ته رپوټ وړاندې کړي.

(۵) نتایج نهایی انتخابات که بعد از رسیدگی به اعتراضات و شکایات واصله مطابق احکام این قانون اعلام می گردد، قابل تغییر نمی باشد.

## وثایق انتخاباتی

ماده هشتاد و هشتم:

کميسيون مکلف است، بعد از اعلام نتایج نهائی انتخابات، برای رئیس جمهور، اعضای ولسي جرگه، اعضای انتخابی مشرانو جرگه، اعضای شورا های ولايتی، اعضای شوراهای ولسوالی، اعضای شوراهای قریه، شاروال ها و اعضای مجالس شاروالی ها وثيقه انتخاباتی صادر و تفویض نماید.

## ارایه گزارش

ماده هشتاد و نهم:

کميسيون مکلف است، از تمام روند انتخابات قبل و بعد از برگزاری انتخابات و اعلام نتایج ابتدائی و نهائی انتخابات از طریق رسانه های همگانی به مردم گزارش ارایه نماید.

## پنخلم فصل

ٲاکنیزو اعتراضونو او شکایتونو ته

رسیدګي

ٲاکنیز اعتراض او شکایت ته د

رسیدګي ډول

نوي یمه ماده:

(۱) د شکایتونو مرکزي او ولایتي کمېسیونونه کولای شي، هغه موضوع ګانې چې د دوی د واک په محدوده کې دي، د اعتراض یا شکایت د شتون په صورت کې یا د هغوی له شتون پرته تر رسیدګي لاندې ونیسي.

(۲) اعتراض او شکایت ته د رسیدګي ډول د هغه کړنلارې مطابق چې د شکایتونو د مرکزي کمېسیون له خوا وضع کېږي، صورت مومي.

د اعتراض او شکایت درج او ثبت

یو نوي یمه ماده:

(۱) اشخاص، سیاسي ګوندونه او نور بنسټونه کولای شي، د نوماندانو د ابتدایي نوم لړ تر خپرېدو وروسته د (۲)

## فصل پانزدهم

رسیدګي به اعتراضات و شکایات

انتخاباتي

طرز رسیدګي به اعتراض و

شکایت انتخاباتي

ماده نودم:

(۱) کمیسیون مرکزی شکایات و کمیسیون های ولایتي آن می توانند موضوعاتی را که در محدوده صلاحیت آنها قرار دارد در صورت موجودیت شکایت یا اعتراض و یا بدون موجودیت آنها، مورد رسیدګي قرار دهند.

(۲) طرز رسیدګي به اعتراض و شکایت مطابق طرزالعملی که از طرف کمیسیون مرکزی شکایات وضع می شود، صورت می گیرد.

درج و ثبت اعتراض و شکایت

ماده نود و یکم:

(۱) اشخاص، احزاب سیاسی و سایر نهادها می توانند، در خلال مدت (۲) روز کاری بعد از نشر فهرست ابتدایی

کانديدان، در رابطه به عدم واجد شرايط بودن آنان اعتراض درج نمايند.

(۲) کانديد يا نماينده آن می تواند حين رأى دهمی و شمارش آراء و يا در خلال مدت (۲) روز کاری بعد از روز برگزاري انتخابات، در مرکز و ولايات، شکايت درج نمايد.

(۳) کميسيون های ولايتی شکايات مکلف اند، در خلال مدت (۱۵) روز کاری بعد از ختم زمان ثبت و درج شکايات و اعتراضات، نتايج بررسی های خویش را نهايی و نشر نمايند.

(۴) هرگاه کانديد شاکی يا معترض به تصميم کميسيون ولايتی شکايات قناعت نداشته باشد در خلال مدت (۳) روز کاری، بعد از نشر تصميم، ميتواند شخصاً و يا توسط نماينده با صلاحيت خویش طور کتبی در کميسيون مرکزی شکايات، اعتراض درج نمايد.

کاري ورځو مودې په ترڅ کې، د هغوی د شرايطو د نه درلودلو په اړه اعتراض درج کړي.

(۲) نوماند او يا دهغه استازی کولای شي، د رأیې ورکولو او رأیې شمېرلو پر مهال او يا د ټاکنو د ترسره کېدو له ورځې وروسته د (۲) کاري ورځو مودې په ترڅ کې په مرکز او ولايتونو کې، شکايت درج کړي.

(۳) د شکايتونو ولايتي کمېسيونونه مکلف دي، دا اعتراضونو او شکايتونو د ثبت او درج د وخت له پایته رسيدو وروسته د (۱۵) ورځو مودې په ترڅ کې ددغو شکايتونو په اړه د خپلو بررسيو پايلې وروستنی او خپرې کړي.

(۴) که چېرې شاکی يا معترض نوماند د شکايتونو د ولايتي کمېسيون پر پرېکړه قناعت ونه لري، کولای شي د تصميم له ابلاغ وروسته د (۳) کاري ورځو مودې په ترڅ کې، پخپله يا د خپل واکمن استازي په وسيله د شکايتونو په مرکزي کمېسيون کې په ليکلي ډول اعتراض درج کړي.

(۵) د شکایتونو مرکزي کمېسيون مکلف دی، د ولایتي کمېسيونونو پر پرېکړو باندې د اعتراض موارد د اسنادو او مدارکو له مخې بيا بررسي کړي، وروستنی تصميم ونيسي.

(۶) د شکایتونو مرکزي کمېسيون نشي کولای، د راغلو شکایتونو او د ولایتي کمېسيونونو پر تصميمونو باندې د اعتراض د مواردو بررسي، له (۱۵) کاري ورځو څخه زیات وځنډوي.

له وروستني نوم لړ څخه د

نوماندانو حذفول

دوه نوي یمه ماده:

د شکایتونو مرکزي یا ولایتي کمېسيون په هغه صورت کې نوماند د نوماندانو له وروستني نوم لړ څخه حذف کولای شي چې د کره سندونو له مخې ثابته شي چې ددې قانون د حکمونو سره سم د نوماند کېدلو د شرطونو لرونکی نه دی.

(۵) کمېسيون مرکزي شکایات مکلف است، موارد اعتراض بر تصاميم کمېسيون های ولایتي شکایات را به رويت اسناد و مدارک، بررسي مجدد نموده، تصميم نهايي را اتخاذ نمايد.

(۶) کمېسيون مرکزي شکایات نمی تواند، بررسي شکایات وارده و موارد اعتراض بر تصاميم کمېسيون های ولایتي شکایات را بیشتر از (۱۵) روز کاری، به تأخير اندازد.

حذف کاندیدان از فهرست

نهایی

ماده نود و دوم:

کمېسيون مرکزي یا ولایتي شکایات در صورتی کاندید را از فهرست نهايي کاندیدان حذف کرده می تواند که به رويت اسناد معتبر ثابت گردد که مطابق احکام این قانون واجد شرایط کاندید شدن نبوده است.

## د شکایتونو د مرکزي کمپسيون

### تصميم

دري نوي يمه ماده:

ټاکنيزو اعتراضونو او شکایتونو ته د رسيدگۍ په هکله د شکایتونو د مرکزي کمپسيون تصميمونه، وروستني دي.

### د رايې باطلول

څلور نوي يمه ماده:

(۱) د رايې ورکولو په يوه محل يا مرکز کې د نوماند رايې په لاندې مواردو کې د اړوندې لايحې مطابق په بشپړه توگه باطلې گڼل کېږي:

۱- له زور څخه گټه اخيستل چې د راي ورکونکي يا ټاکنيز کارکوونکي د آزادۍ د سلېدو يا سخت ټپي کېدو لامل شي.

۲- په هغه صورت کې چې نوماند يا د هغه لومړی درجه اقارب ټاکنيز توکي او صندوقونه له زور څخه په گټې اخيستني سره په داسې ډول تصرف کړي چې نور ونشي کولای له هغو څخه گټه پورته کړي.

## تصميم کمپسيون مرکزي

### شکایات

ماده نود و سوم:

تصميم کمپسيون مرکزي شکایات در رابطه به رسيدگۍ به اعتراضات و شکایات انتخاباتی، نهايي می باشد.

### ابطال رأی

ماده نود و چهارم:

(۱) آرای کانديد در يك محل يا مرکز رأی دهی در موارد ذیل مطابق لايحه مربوط طور کامل باطل می گردد:

۱- استفاده از زور که باعث سلب آزادی يا مجروحیت شدید رأی دهنده يا کارکن انتخاباتی گردد.

۲- در صورتی که کانديد و يا اقارب درجه اول وی مواد و صندوق های انتخاباتی را با استفاده از زور بگونه ای تصرف کند که سايرين نتوانند از آن استفاده نمایند.

۳- استفاده از سلاح ناریه یا جارحه به خاطر کسب منفعت یا مختل ساختن مراحل انتخابات.

۴- موجودیت مدارک اثباتیه مبنی بر پرداخت و دریافت رشوت.

۵- استفاده از کارت های رأی دهی اشخاص بطور دسته جمعی در غیاب صاحبان کارت.

(۲) کمیسیون شکایات نمی تواند، قبل از تصویب لایحه مربوط به ابطال، آرای کاندید را در یک محل یا مرکز باطل نماید.

(۳) احکام مندرج فقره (۱) این ماده باعث ابطال آرای سایر کاندیدان، در عین مرکز یا محل رأی دهی نمی گردد.

(۴) هرگاه اوراق رأی یک مرکز رأی دهی، بیشتر از تعداد رأی دهندگان شامل فهرست آن باشد، تمام آرای آن مرکز باطل است. در این صورت کمیسیون، انتخابات را در آن مرکز مجدداً برگزار می نماید.

(۵) در صورت خدشه دار شدن اصول

۳- د منفعت د ترلاسه کولو یا د ټاکنو د بهیر د گډوډولو په خاطر له ناریه یا جارحه وسلې څخه گټه اخیستل.

۴- د رشوت د ورکولو یا اخیستلو په اړه د اثباتیه مدارکو شتون.

۵- د کارت د څښتنانو په نه شتون کې په ډله ییز ډول د اشخاصو د رأیې ورکونې له کارتونو څخه گټه اخیستل.

(۲) د شکایتونو کمیسیون نشي کولای، د ابطال اړوند لایحې له تصویب دمخه، د نوماند رأیې په یوه محل یا مرکز کې باطلې کړي.

(۳) د دې مادې د (۱) فقرې حکمونه، د رأیې ورکولو په عین محل یا مرکز کې د نورو نوماندانو د رأیو د باطلېدو باعث نه ګرځي.

(۴) که چېرې د رأیې ورکونې د یوه مرکز د رأیې ورکونې پاڼې په نوم لړ کې د شاملو رأیې ورکونکو له شمېر څخه زیاتې وي، د هغو مرکز ټولې رأیې باطلې دي. پدې صورت کې کمیسیون په هغه مرکز کې ټاکنې بیا ترسره کوي.

(۵) په یوه ټاکنیزه حوزه کې د ټاکنو د



عادلانہ والي، پٽ والي او مستقيم والي د اصولو د زيان منبدو په صورت کې، د شکایتونو مرکزي کمپسيون کولای شي د هغې حوزې ټاکنې باطلې اعلان کړي. پدې صورت کې کمپسيون په ياده حوزه کې د اوو ورځو مودې په ترڅ کې بيا ټاکنې ترسره کوي.

ټاکنيزو شکایتونو ته د رسيدگۍ

## مرجع

پنځه نوي يمه ماده:

د شکایتونو ولايتي کمپسيون، ټاکنيز شکایت يا اعتراض ته د رسيدگۍ لومړنۍ مرجع ده. په استثنایي حالاتو کې د شکایتونو مرکزي کمپسيون کولای شي، د ټاکنيزو شکایتونو او اعتراضونو د بررسی لومړنۍ مرجع وي.

## تخطي

شپږ نوي يمه ماده:

(۱) تخطي په هغو اعمالو کې شاملېږي چې د رأې ورکونکي، نوماند، د ټاکنو کارکونکي، څارونکي، کتونکي، رسنۍ او د ټاکنو په بهير کې د نورو

عادلانہ بودن، سری بودن و مستقيم بودن انتخابات در یک حوزه انتخاباتی، کمپسيون مرکزی شکایات می تواند انتخابات آن حوزه را باطل اعلام نماید. در اینصورت کمپسيون در خلال مدت هفت روز انتخابات مجدد را در حوزه مذکور برگزار می نماید.

مرجع رسيدگي به شکایات

## انتخاباتی

ماده نود و پنجم:

کمپسيون ولايتی شکایات، مرجع اولیة رسيدگي به شکایت يا اعتراض انتخاباتی می باشد. در حالات استثنایي، کمپسيون مرکزی شکایات می تواند مرجع اولیة بررسی شکایات يا اعتراضات انتخاباتی باشد.

## تخطي

ماده نود و ششم:

(۱) تخطي شامل اعمالی می گردد که غير قصدی و سهواً از طرف رأی دهنده، کاندید، کارکن انتخابات، ناظر، مشاهد، رسانه و ساير شاملين در

روند انتخابات واقع  
می گردد.

(۲) تخطی های انتخاباتی از طرف  
کمیسیون و کمیسیون های مرکزی و  
ولایتی شکایات با در نظر داشت  
نوعیت آن مطابق طرز العمل مربوط  
رسیدگی می شود.

(۳) رسیدگی به تخطی رسانه بی توسط  
کمیته رسانه ها صورت می گیرد.

رسیدگی به تخطی، تخلف و

## شناسایی جرایم

ماده نود و هفتم:

(۱) رسیدگی به موارد تخطی و  
تخلف مندرج این قانون از وظایف  
کمیسیون شکایات  
می باشد.

(۲) کمیسیون شکایات، جرایم مرتبط  
به روند انتخابات را بررسی، شناسایی و  
تشخیص نموده، مرتکبین آنرا غرض  
تعقیب عدلی به مرجع ذیصلاح معرفی  
می نماید.

شاملینو له خوا غیر قصدي او سهواً  
واقع کېږي.

(۲) د کمپسیون، د شکایتونو د مرکزي  
او ولایتي کمپسیونونو له خوا ټاکنيزې  
تخطی د هغو نوعیت ته په پام سره د  
اړوندې کړنلارې مطابق رسیدگی  
کېږي.

(۳) د رسنيزو تخطی ته د رسنيو د  
کمېټې لخوا رسېدگی صورت مومي.

تخطی او سرغړونې ته رسیدگی او

## د جرمونو پېژندل

اووه نوي یمه ماده

(۱) په دې قانون کې درج د تخطی او  
سرغړونې مواردو ته رسیدگی د  
شکایتونو د کمپسیون له دندو څخه  
دي.

(۲) د شکایتونو کمپسیون، د ټاکنو د  
بهر اړوند جرمونه بررسی، پېژني او  
تشخیصوي، د هغوی مرتکبین د عدلي  
تعقیب لپاره واکمني مرجع ته  
ورپېژني.

## ٲاکنیزه سرغړونه او تأدیٲ

اته نوي یمه ماده:

(۱) لاندې اعمال ٲاکنیزه سرغړونه ګڼل

کېږي:

۱- د رأې ورکونکو په نوم لړ کې له یوه ځل څخه زیات د نوم لیکل.

۲- د رأې ورکونې په مرکزونو کې د نوماندانو له اړوند سمبول او نورو علایمو څخه ګټه اخیستل.

۳- په تبلیغاتي موادو کې د کمپسیون او دولتي ادارو له اړوند سمبول او نورو علایمو څخه ګټه اخیستل.

۴- د سرغړونې ارتکاب ته د اشخاصو هڅول او تحریکول.

۵- د ٲاکنیزو مبارزو له مالي چارو څخه په موقع د رپوټ نه وړاندې کول او یا د ناسم رپوټ وړاندې کول.

۶- د نورو نوماندانو د تبلیغاتي موادو له منځه وړل.

۷- معلوماتو ته د لاسرسي مخنیوی او ژورنالستانو ته د ٲاکنیزو پېښو په رپوټ جوړولو کې د ناقانونه محدودیت

## تخلف انتخاباتی و تأدیٲ

ماده نود و هشتم:

(۱) اعمال ذیل، تخلف انتخاباتی

شمرده می شود:

۱- ثبت نام بیش از یکبار در فهرست رأی دهندگان.

۲- استفاده از سمبول و سایر علایم مربوط به کاندیدان در مراکز رأی دهی.

۳- استفاده از سمبول و سایر علایم مربوط به کمیسیون و ادارات دولتي در مواد تبلیغاتي.

۴- تحریک یا وادار نمودن اشخاص به ارتکاب تخلف.

۵- عدم ارائه به موقع گزارش و یا ارائه گزارش نادرست از امور مالی مبارزات انتخاباتی.

۶- از بین بردن مواد تبلیغاتي کاندیدان دیگر.

۷- ممانعت از دسترسی به معلومات و ایجاد محدودیت غیرقانونی برای ژورنالستان از تهیه گزارش رویدادهای

- رامنخته کول. انتخاباتی.
- ۸- پر ټاکنو باندې د څارنې ملي او بين المللي څارونکو او کتونکو مخنيوی.
- ۹- په نوم ليکنه يا د رأیې ورکونکو د نوم لړ په برابرولو کې مخنيوی.
- ۱۰- له ټاکلې مودې مخکې يا وروسته د ټاکنيزو مبارزو په لاره اچول.
- ۱۱- د ټاکنيزو مبارزو لپاره ددې قانون په اووه اويايمه ماده کې د درج شوې کړنلارې له ټاکل شوي حد څخه زيات لگښتونه کول.
- ۱۲- د رأیې ورکونې په مرکزونو کې د سلاح لېږدول.
- ۱۳- د دولت د کارکوونکي په واسطه د نوماند په ګټه يا ضرر د هر ډول تبليغاتو کول.
- ۱۴- د اړوندې کړنلارې او لايحو مغاير د ټاکنيزو کارکوونکو استخدام.
- ۱۵- له مؤجه عذر پرته له ټاکل شوي وخت څخه مخکې د رأیې ورکونې د محل تړل.
- ۱۶- د هغو بنسټينه محلونو په استثناً
- انتخاباتی.
- ۸- ممانعت ناظرین و مشاهدین ملی و بین المللی از نظارت بر انتخابات.
- ۹- ممانعت در ثبت نام یا تهیه فهرست رأی دهندگان.
- ۱۰- راه اندازی مبارزات انتخاباتی قبل یا بعد از موعد معین.
- ۱۱- مصارف بیش از حد معینه طرز العمل مندرج ماده هفتاد و هفتم این قانون برای مبارزات انتخاباتی.
- ۱۲- حمل سلاح در مراکز رأی دهی.
- ۱۳- انجام هر نوع تبلیغات به نفع و یا ضرر کاندید توسط کارکن دولت.
- ۱۴- استخدام کارکنان انتخاباتی مغاير طرز العمل و لوايح مربوط.
- ۱۵- بسته کردن محل رأی دهی قبل از وقت معینه آن بدون عذر مؤجه.
- ۱۶- ممانعت رسانه ها و ناظرین از

عکاسی و فلم برداری از جریان رأی دهی به استثنای محلات زنانه که مشروط به اجازه مسئولین می باشد.

۱۷- تشویق رأی دهندگان برای رأی دهی به کاندید مشخص از جانب کارکنان انتخاباتی.

۱۸- فلم برداری و عکاسی از شخص حین رأی دهی به گونه که سری بودن رأی را خدشه دار نماید.

۱۹- تغییر مرکز رأی دهی بدون در نظر داشت طرز العمل ها و لوايح مربوط.

۲۰- رنگ نکردن انگشت حین رأی دهی از طرف رأی دهنده یا کارکن انتخاباتی.

۲۱- عدم جلوگیری از رأی دهی اشخاص زیر سن.

۲۲- امتناع از دادن فورم شکایت به ناظرین کاندیدان.

۲۳- رأی دهی بیش از آنچه که در

چې د مسئولینو په اجازې مشروط دي، د رأیې ورکونې له جریان څخه له عکاسی او فلم اخیستلو څخه د رسیو او څارونکو مخنیوی.

۱۷- د ټاکنیزو کارکوونکو له خوا یوه مشخص نوماند ته د رأیې ورکولو لپاره د رأیې ورکوونکو هڅول.

۱۸- له شخص څخه د رأیې ورکولو په وخت کې د فلم اخیستل او عکاسی په داسې ډول چې د رأیې پتوالی اغیزمن کړي.

۱۹- اړوندو کړنلارو او لایحو ته له پاملرنې پرته د رأیې ورکولو د مرکز بدلول.

۲۰- د رأیې ورکولو په وخت کې د رأیې ورکوونکي یا ټاکنیز کارکوونکي له خوا د ګوتې نه رنگول.

۲۱- له سن کښته اشخاصو له رأیې ورکولو څخه نه مخنیوی.

۲۲- د نوماندانو څارونکو ته د شکایت د فورم له ورکولو څخه ډډه کول.

۲۳- په یوه ټاکنه کې له هغه زیات چې

- په قانون کې اټکل شوي وي رايه ورکول.
- ۲۴- د نوماند کېدو د شرطونو په هکله کمېسيون او د شکايتونو کمېسيون ته د نوماند د غير واقعي معلوماتو وړاندې کول.
- ۲۵- په ټاکلي وخت له مؤجه عذر څخه پرته د کمېسيون د کارکوونکو په واسطه د رأبي ورکونې د مرکزونو نه پرانيستل.
- ۲۶- له مؤجه عذر څخه پرته د کمېسيون د کارکوونکو له خوا د حساسو او د اړتيا وړ ټاکنيزو موادو له لېږد څخه ډډه کول.
- ۲۷- د رأبي ورکونې په مرکز کې د پايلو د فورم نه ترتيب، نه نصب او نه وېش.
- ۲۸- د کمېسيون د مؤظفـو کارکوونکو په واسطه د پايلو په فورم او نورو ټاکنيزو سندونو کې نه لاسليک او مهر.
- ۲۹- د نوماندانو او د هغوی د څارونکو د اعتراضونو او شکايتونو له
- قانون پيشيني شده باشد در يك انتخابات.
- ۲۴- ارائه معلومات غير واقعي کاندید در مورد شرایط کاندید شدن به کمیسیون، و کمیسیون شکایات.
- ۲۵- باز نکردن مراکز رأی دهی توسط کارکنان کمیسیون در وقت معین بدون عذر مؤجه.
- ۲۶- امتناع از انتقال مواد حساس و مورد نیاز انتخاباتی از طرف کارکنان کمیسیون بدون عذر مؤجه.
- ۲۷- عدم ترتیب، نصب و توزیع فورم نتایج در مرکز رأی دهی.
- ۲۸- عدم امضاء و مهر در فورم نتایج و سایر اسناد انتخاباتی توسط کارکنان مؤظف کمیسیون.
- ۲۹- ممانعت یا امتناع از ثبت اعتراضات و شکایات کاندیدان یا

- ثبت ڇخه مخنيوی يا ڊڊه ڪول.
- ۳۰- د رأیي ورکونې په يوه محل يا مرکز کې د ٽاکنو د بهير ځنډول.
- ۳۱- په ټاکنيزو مبارزو کې له دولتي شتمني، آسانتياوو او سرچينو څخه ګټه اخيستل.
- ۳۲- په قانون او کړنلارو کې درج په ټاکل شوې موده کې شکايتونو او اعتراضونو ته نه رسيدګي چې د ٽاکنو د پروسې د مختل کېدو لامل شي.
- ۳۳- د رأیي ورکونکو د فهرست اړوندو سندونو تغيير، بدلون يا له منځه وړل.
- ۳۴- د نوماندانو، څارونکو، کتونکو، رسنيو او ټاکنيزو کارکوونکو د کړنو (رفتار) د اصولو نقضول.
- ۳۵- د کمپسيون، د شکايتونو د کمپسيون او د رسنيو د کمپټي د کړنلارو او لايحو نه رعايت.
- (۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو سرغړونو مرتکبين، له احوالو سره سم، په لاندې ډول تاديبيږي:
- ۱- په (۱) جزء کې د درج شوې ناظرين آنها.
- ۳۰- معطل قراردادن روند انتخابات در یک محل يا مرکز رأی دهی.
- ۳۱- استفاده از دارائی، تسهيلات و منابع دولتی در مبارزات انتخاباتی.
- ۳۲- عدم رسيد ګي به شکايات و اعتراضات در مدت معينه مندرج قانون و طرزالعمل ها که موجب مختل شدن پروسه انتخابات گردد.
- ۳۳- تغيير، تبديل يا از بين بردن اسناد مربوط به فهرست رأی دهندگان.
- ۳۴- نقض اصول رفتار کانديدان، ناظرين، مشاهدین، رسانه ها و کارکنان انتخابات.
- ۳۵- عدم رعايت طرزالعمل ها و لوايح کميسيون، کميسيون شکايات و کمیته رسانه ها.
- (۲) مرتکبين تخلفات مندرج فقره (۱) اين ماده، حسب احوال، طور ذيل تادیب می گردند:
- ۱- مرتکب تخلف مندرج جزء (۱)

حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۱۲۰۰۰) دوازده هزار الی مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار افغانی.

۲- مرتکب تخلفات مندرج اجزای (۳و۲) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۵۰۰۰) پنج هزار الی مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار افغانی.

۳- مرتکب تخلف مندرج جزء (۴) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۴۰۰۰۰) چهل هزار الی مبلغ (۸۰۰۰۰) هشتاد هزار افغانی و تمام آرای کاندید مربوط در محلات و مراکز رأی دهی ذیربط باطل می گردد.

۴- مرتکب تخلفات مندرج اجزای (۵، ۶، ۷، ۸ و ۹) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۱۰۰۰۰) ده هزار الی مبلغ (۳۰۰۰۰) سی هزار افغانی.

۵- مرتکب تخلف مندرج جزء (۱۰) علاوه بر محروم شدن از حقوق مندرج

سرغرونی مرتکب، له احوالو سره سم، له (۱۲۰۰۰) دوولسو زرو څخه تر (۵۰۰۰۰) پنخوسو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.

۲- په (۲ او ۳) اجزاوو کې د درج شوو سرغرونو مرتکب، له احوالو سره سم، له (۵۰۰۰) پنخو زرو څخه تر (۵۰۰۰۰) پنخوسو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.

۳- په (۴) جزء کې د درج شوې سرغرونی مرتکب، له احوالو سره سم، له (۴۰۰۰۰) څلوېښتو زرو څخه تر (۸۰۰۰۰) اتیا زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی او د اړوند نومانندو ټولې رأیې د رأیې ورکونې په اړوندو محلاتو او مرکزونو کې، باطلېږي.

۴- په (۵، ۶، ۷، ۸ او ۹) اجزاوو کې د درج شوو سرغرونو مرتکب، له احوالو سره سم، له (۱۰۰۰۰) لسو زرو څخه تر (۳۰۰۰۰) دېرشو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.

۵- په (۱۰) جزء کې د درج شوي جرم مرتکب، په دې قانون کې له درج



این قانون حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار الی مبلغ (۱۰۰۰۰۰) یکصد هزار افغانی.

۶- مرتکب تخلف مندرج جزء (۱۱) مکلف به پرداخت معادل ده فیصد مصارف بیش از حد معینه برای مبادرات انتخاباتی.

۷- مرتکب تخلفات مندرج اجزای (۱۲ و ۱۳) مکلف به پرداخت مبلغ (۱۰۰۰۰) ده هزار افغانی.

۸- مرتکب تخلف مندرج جزء (۱۴) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۱۰۰۰۰) ده هزار الی مبلغ (۲۰۰۰۰) بیست هزار افغانی.

۹- مرتکب تخلفات مندرج اجزای (۱۵ و ۱۶) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۱۰۰۰۰) ده هزار الی مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار افغانی و انفصال شخص از

شوو حقوقو پر محرومېدو برسېره، له احوالو سره سم، له (۵۰۰۰۰) پنخوسو زرو څخه تر (۱۰۰۰۰۰) سلو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.

۶- په (۱۱) جزء کې د درج شوې سرغړونې مرتکب، د ټاکنیزو مبارزو لپاره، له ټاکل شوي حد څخه د زیاتو لگښتونو د لس سلنې معادل په ورکړې مکلف دی.

۷- په (۱۲ او ۱۳) اجزاو کې د درج شوې سرغړونې مرتکب، د (۱۰۰۰۰) لسو زرو افغانیو په ورکړه مکلف دی.

۸- په (۱۴) جزء کې د درج شوې سرغړونې مرتکب، له احوالو سره سم، له (۱۰۰۰۰) لسو زرو څخه تر (۲۰۰۰۰) شلو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.

۹- په (۱۵ او ۱۶) اجزاو کې د درج شوو سرغړونو مرتکب، له احوالو سره سم، له (۱۰۰۰۰) لسو زرو څخه تر (۵۰۰۰۰) پنخوسو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی او له دندې

- څخه د شخص په لري کولو(انفصال).  
 ۱۰- په (۱۷ او ۱۸) اجزاوو کې د درج شوو سرغړونو مرتکب، له احوالو سره سم، له (۵۰۰۰) پنځو زرو څخه تر (۱۰۰۰۰) لسو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.
- ۱۱- په (۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲ او ۲۳) اجزاوو کې د درج شوو سرغړونو مرتکب، له احوالو سره سم، له (۵۰۰۰۰) پنځوسو زرو څخه تر (۱۰۰۰۰۰) سلو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.
- ۱۲- په (۲۴) جزء کې د درج شوې سرغړونې مرتکب، ددې قانون له درج شوو حقوقو څخه پر محرومېدو برسېره، له احوالو سره سم، له (۱۰۰۰۰۰) لسو زرو څخه تر (۵۰۰۰۰۰) پنځوسو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.
- ۱۳- په (۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸ او ۲۹)، جزونو کې د درج شوو سرغړونو مرتکب، له دندې څخه پر لري کېدو برسېره، له احوالو سره سم، له (۵۰۰۰۰۰) پنځوسو زرو څخه تر
- وظیفه.  
 ۱۰- مرتکب تخلفات مندرج اجزای (۱۷ و ۱۸) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۵۰۰۰) پنج هزار الی مبلغ (۱۰۰۰۰) ده هزار افغانی .
- ۱۱- مرتکب تخلفات مندرج اجزای (۱۹، ۲۰، ۲۱، ۲۲ و ۲۳) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار الی مبلغ (۱۰۰۰۰۰) یکصد هزار افغانی.
- ۱۲- مرتکب تخلف مندرج جزء (۲۴) علاوه بر محروم شدن از حقوق مندرج این قانون، حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۱۰۰۰۰۰) ده هزار الی مبلغ (۵۰۰۰۰۰) پنجاه هزار افغانی.
- ۱۳- مرتکب تخلفات مندرج اجزای (۲۵، ۲۶، ۲۷، ۲۸ و ۲۹) علاوه بر انفصال از وظیفه، حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۵۰۰۰۰۰) پنجاه هزار الی مبلغ

- (۱۰۰۰۰۰) یکصد هزار افغانی.
- ۱۴- مرتکب تخلف مندرج جزء (۳۰) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۱۰۰۰۰) ده هزار الی مبلغ (۳۰۰۰۰) سی هزار افغانی.
- ۱۵- مرتکب تخلف مندرج اجزای (۳۱ و ۳۲) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار الی مبلغ (۸۰۰۰۰) هشتاد هزار افغانی.
- ۱۶- مرتکب تخلف مندرج جزء (۳۳) حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار الی مبلغ (۱۰۰۰۰۰) یکصد هزار افغانی.
- ۱۷- مرتکب تخلف مندرج جزء (۳۴)، علاوه بر محروم شدن از حقوق مندرج این قانون، حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۱۰۰۰۰) ده هزار الی مبلغ (۵۰۰۰۰) پنجاه هزار
- (۱۰۰۰۰۰) سلو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.
- ۱۴- په (۳۰) جزء کې د درج شوې سرغړونې مرتکب، له احوالو سره سم، له (۱۰۰۰۰) لسو زرو څخه تر (۳۰۰۰۰) دېرشو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.
- ۱۵- په (۳۱ او ۳۲) جزونو کې د درج شوو سرغړونو مرتکب، له احوالو سره سم، له (۵۰۰۰۰) پنځوسو زرو څخه تر (۸۰۰۰۰) اتياوو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.
- ۱۶- په (۳۳) جزء کې د درج شوې سرغړونې مرتکب، له احوالو سره سم، له (۵۰۰۰۰) پنځوسو زرو څخه تر (۱۰۰۰۰۰) سلو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.
- ۱۷- په (۳۴) جزء کې د درج شوې سرغړونې مرتکب، پدې قانون کې له درج شوو حقوقو څخه د محرومېدو برسیره، له احوالو سره سم، له (۱۰۰۰۰) لسو زرو څخه تر (۵۰۰۰۰) پنځوسو زرو پورې افغانیو

په ورکړه مکلف دی.

۱۸- په (۳۵) جزء کې د درج شوې سرغړونې مرتکب، ټاکنيز کارکوونکی له دندې څخه پر لرې کېدو برسېره، رأبې ورکوونکی او نوماند په دې قانون کې له درج شوو حقوقو څخه پر محرومېدو برسېره، له احوالو سره سم، له (۵۰۰۰) پنځو زرو څخه تر (۱۵۰۰۰) پنځلسو زرو افغانیو پورې په ورکړه مکلف دی.

افغانی.

۱۸- مرتکب تخلف مندرج جزء (۳۵)، کارکن انتخاباتی علاوه بر انفصال از وظیفه، رأی دهنده و کاندید علاوه بر محروم شدن از حقوق مندرج این قانون، حسب احوال مکلف به پرداخت مبلغ (۵۰۰۰) پنج هزار الی مبلغ (۱۵۰۰۰) پانزده هزار افغانی.

(۳) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج شوی تخلف د تحریک، تهدید، ترغیب یا هڅونې له امله صورت موندلی وي، په سرغړونه کې معاونت ګڼل کېږي، مرتکب، اصلي فاعل ته د اټکل شوې عین نغدي جریمې په ورکړه مکلف دی.

(۳) هرگاه تخلف مندرج فقره (۱) این ماده به اثر تحریک، تهدید، ترغیب یا تشویق صورت گرفته باشد، معاونت در تخلف پنداشته شده، مرتکب مکلف به پرداخت عین جریمه نقدی پیشبینی شده برای فاعل اصلی می باشد.

(۴) کمپسیون کولای شي د پیسو بدلونونو او تورم ته په پام سره، د نغدي جریمو په مبالغو او ددې قانون په نورو مبالغو کې زیاتوالی یا کموالی حکومت ته وړاندیز کړي.

(۴) کمیسیون می تواند بادر نظر داشت نوسانات و تورم پولی، در مبالغ جرایم نقدی و سایر مبالغ مندرج این قانون افزایش یا کاهش را به حکومت پیشنهاد نماید.

## ٲاکنیز جرمونه او د هغو جزاگانې

نهه نوي یمه ماده:

(۱) لاندې اعمال ٲاکنیز جرمونه گڼل

کېږي:

۱- د نوماند په گټه یا ضرر د رأیې ورکوونکي، نوماند او یا څارونکي او کتونکي د ډارولو یا تر اغېزې لاندې راوستلو په منظور، له نظامي څه د ملي اردو، ملي پولیسو او ملي امنیت له وسایلو او علایمو څخه ناوړه گټه اخیستل.

۲- د ٲاکنو په پړاوونو کې د نفوذ د اعمالولو په منظور د رشوت اخیستل یا ورکول.

۳- د رأیې ورکوونکي، نوماند، څارونکي، کتونکي، رسنیو او ٲاکنیزو کارکوونکو په وړاندې تهدید، تخویف، د حرمت هټک او د فشار اعمال.

۴- د حقیقتونو د پټولو په منظور د پایلو د فورم او یا د رأیې ورکونې د پانېو پټول.

۵- د قانون د حکم خلاف د ٲاکنیزو

## جرایم انتخاباتی و مجازات آن

ماده نود و نهم:

(۱) اعمال ذیل جرایم انتخاباتی شمرده

می شود:

۱- سوءاستفاده از وسایل و علایم نظامی اعم از اردوی ملی، پولیس ملی و امنیت ملی به منظور ترسانیدن و یا تحت تأثیر قرار دادن رأی دهنده، کاندید و یا ناظر و مشاهد به نفع و یا ضرر کاندید.

۲- اخذ و یا پرداخت رشوت به منظور اعمال نفوذ در مراحل انتخابات.

۳- تهدید، تخویف، هټک حرمت و اعمال فشار علیه رأی دهنده، کاندید، ناظر، مشاهد، رسانه ها و کارکنان انتخابات.

۴- پنهان کردن فورم نتایج و یا اوراق رأی دهی به منظور کتمان حقایق.

۵- جابجایی، انتقال یا تصرف در

- سندونو ځای پر ځای کول، لېږدول، یا تصرف.
- ۶- له ناقانونه سرچینو څخه د مالي وجوهو ترلاسه کول.
- ۷- له بهرنیو اتباعو او دولتونو او یا په افغانستان کې مېشت د بهرنیو هېوادونو له سیاسي نمایندګیو څخه د نغدې یا جنسي مالي مرستو ترلاسه کول یا قبول.
- ۸- په صندوق کې له کارول شوو رایو سره د پایلو په فورمونو کې د بدلون راوستل په داسې ډول چې له یو بل سره سمون ونلري.
- ۹- له قانوني جواز پرته د پایلو د جمع بندۍ د مرکزونو د نرم افزار او سخت افزار په سیستمونو کې لاسوهنه.
- ۱۰- تشدد یا تاوتریخوالي او یا د امنیتي وضعې خرابول چې د ټاکنو د بهیر د اخلال لامل شي.
- ۱۱- د رایې ورکونې د سندونو او پاڼو او یا د ټاکنیزو حساسو موادو غلا کول او یا له منځه وړل.
- ۱۲- د نوماندانو په نوم لړ کې په تزویر اسناد انتخابي خلاف حکم قانون.
- ۶- دریافت وجوه مالی از منابع غیرقانونی.
- ۷- دریافت یا قبول مساعدت های مالی نقدی یا جنسی از اتباع و دول خارجی و یا نمایندگی های سیاسی کشورهای خارجی مقیم افغانستان.
- ۸- وارد کردن تغییر در فورم های نتایج با آرای استعمال شده در صندوق طوری که باهم مطابقت نداشته باشند.
- ۹- مداخله در سیستم های نرم افزار و سخت افزار مراکز جمع بندی نتایج بدون مجوز قانونی.
- ۱۰- تشدد یا خشونت و یا برهم زدن وضع امنیتی که منجر به اخلال جریان انتخابات گردد.
- ۱۱- سرقت و یا از بین بردن اسناد و اوراق رأی دهی و یا مواد حساس انتخاباتی.
- ۱۲- ثبت نام با اسناد تزویرشده در

- شوو سندونو باندې نوم لیکنه.
- ۱۳- په تزویر شوي سند سره د رأیې کارول.
- ۱۴- د رأیې ورکونکي شخص په غیاب کې د رأیې کارول.
- ۱۵- د رأیو پېر او پلور.
- ۱۶- د نوماند په گټه یا ضرر د ټاکنیزو سندونو له دې ډلې د ثبت د کتاب، د پایلو د ثبت فورمونه او د رأیې ورکونې د پاڼو تغیر یا بدلون.
- ۱۷- د نوماند په گټه یا ضرر د ټاکنو په بهیر کې د رأیو کمول یا زیاتول.
- ۱۸- د حقیقتونو د پټولو په منظور د درج شوي اعتراض او شکایت پټول او یا په موقع سره د هغو د پراوونو نه ترسره کول.
- ۱۹- د رأیې ورکونې په محل کې د سرغړونې له لیدنې څخه د کمېسیون د کارکوونکي کتمان یا د اطلاع نه ورکول.
- ۲۰- د حقیقتونو د پټولو په منظور د رأیې ورکونې او د رأیې شمېرنې د فهرست کانديدان.
- ۱۳- استعمال رأی با سند تزویر شده.
- ۱۴- استعمال رأی درغیاب شخص رأی دهنده .
- ۱۵- خرید و فروش آراء.
- ۱۶- تغییر یا تبدیل اسناد انتخاباتی اعم از کتاب ثبت، فورم های ثبت نتایج و اوراق رأی دهی به نفع یا ضرر کانديد.
- ۱۷- کم کردن و یا زیاد کردن آراء درجریان انتخابات به نفع یا ضرر کانديد.
- ۱۸- پنهان کردن و یا عدم طی مراحل به موقع اعتراض و شکایت درج شده به منظور کتمان حقایق.
- ۱۹- کتمان یا عدم اطلاع کارکن کمیسیون از مشاهده تخلف در محفل رأی دهی.
- ۲۰- ممانعت از حضور ناظر، شاهد یا رسانه ها در

جریان پروسه رأی دهی و شمارش آراء به منظور کتمان حقایق.

(۲) مرتکبین جرایم انتخاباتی مندرج فقره (۱) این ماده طور ذیل به مجازات محکوم می گردند:

۱- مرتکب جرم مندرج جزء (۱) به حبس قصیری که از سه ماه کمتر نباشد.

۲- مرتکب جرایم مندرج اجزای (۲و۳) علاوه بر محروم شدن از حقوق مندرج این قانون برای مدت پنج سال، به حداکثر حبس قصیر.

۳- مرتکب جرم مندرج جزء (۴) به حبس متوسط الی دو سال.

۴- مرتکب جرایم مندرج اجزای (۵)، (۶، ۷ و ۸) به حبس متوسط الی سه سال.

۵- مرتکب جرم مندرج جزء (۹) به حبس که از یک ماه کمتر و از یک سال بیشتر

پروسی په بهیر کې د څارونکي، کتونکي یا رسنیو له حضور څخه مخنیوی.

(۲) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوو ټاکنیزو جرمونو مرتکبین، په لاندې ډول په مجازاتو محکومېږي:

۱- په (۱) جزء کې د درج شوي جرم مرتکب، په قصیر حبس چې له دریو میاشتو څخه لږ نه وي.

۲- په (۲ او ۳) اجزاو کې د درج شوو جرمونو مرتکب، په دې قانون کې له درج شوو حقوقو څخه پر محرومېدو برسېره، د پنځو کلونو لپاره، د قصیر حبس په اکثر حد.

۳- په (۴) جز کې د درج شوي جرم مرتکب تر دوو کلونو پورې په متوسط حبس.

۴- په (۵، ۶، ۷ او ۸) اجزاو کې د درج شوو جرمونو مرتکب، تر دریو کلونو پورې په متوسط حبس.

۵- په (۹) جزء کې د درج شوي جرم مرتکب، په هغه حبس چې له یوې میاشتې څخه لږ او له یوه کاله زیات



- نه وي. نياشده.
- ۶- په (۱۰) جزء کې د درج شوي جرم مرتکب، له دوو کلونو په زيات حبس.
- ۶- مرتکب جرم مندرج جزء (۱۰) به حبس بيش از دو سال.
- ۷- په (۱۱) جزء کې د درج شوي جرم مرتکب، د متوسط حبس په اکثر حد.
- ۷- مرتکب جرم مندرج جزء (۱۱) به حداکثر حبس متوسط.
- ۸- په (۱۲، ۱۳ او ۱۴) اجزاو کې د درج شوو جرمونو مرتکب، پدې قانون کې له درج شوو حقوقو څخه د محرومېدو برسیره په قصير حبس.
- ۸- مرتکب جرايم مندرج اجزای (۱۲، ۱۳ و ۱۴) علاوه بر محروم شدن از حقوق مندرج این قانون، به حبس قصير.
- ۹- په (۱۵) جزء کې د درج شوي جرم مرتکب، تر دريو کلونو پورې په متوسط حبس.
- ۹- مرتکب جرم مندرج جزء (۱۵) به حبس متوسط الی سه سال.
- ۱۰- په (۱۶ او ۱۷) اجزاو کې د درج شوو جرمونو مرتکب، له دريو کلونو څخه زيات په متوسط حبس.
- ۱۰- مرتکب جرايم مندرج اجزای (۱۶ و ۱۷) به حبس متوسط بيش از سه سال.
- ۱۱- په (۱۸) جزء کې د درج شوي جرم مرتکب، په قصير حبس چې له دريو مياشتو څخه لږ نه وي.
- ۱۱- مرتکب جرم مندرج جزء (۱۸) به حبس قصیری که از سه ماه کمتر نياشده.
- ۱۲- په (۱۹ او ۲۰) اجزاو کې د درج شوو جرمونو مرتکب، تر دريو کلونو پورې په متوسط حبس.
- ۱۲- مرتکب جرايم مندرج اجزای (۱۹ و ۲۰) به حبس متوسط الی سه سال.

(۳) هرگاه جرایم مندرج فقره (۱) این ماده به اثر تحریک، تهدید، ترغیب یا تشویق صورت گرفته باشد، مرتکب آن به عین مجازات فاعل جرم محکوم می شود.

(۴) جرایم نقدی و مجازات های مندرج این قانون از طریق کمیسیون ابلاغ و توسط مراجع تنفیذ قانون تطبیق می گردد.

## فصل شانزدهم

مراجعه به آرای عمومی

طرز مراجعه به آرای عمومی

ماده صدم:

(۱) رئیس جمهور می تواند در موضوعات مهم ملی سیاسی، اجتماعی یا اقتصادی به آرای عمومی مردم افغانستان مراجعه نماید.

(۲) هرگاه رئیس جمهور در مورد مراجعه به آرای عمومی تصمیم اتخاذ نماید، موضوع حداقل سه ماه قبل از مراجعه به آرای عمومی، به کمیسیون راجع می گردد.

(۳) که چپری ددی مادی په (۱) فقره کې درج شوي جرایم د تحریک، تهدید، ترغیب یا هڅونې له امله صورت موندلی وي، د هغو مرتکب د جرم د فاعل په عین جزاگانو محکومېږي.

(۴) پدې قانون کې درج شوي نغدي جرمونه او جزاگانې د کمیسیون له لارې ابلاغ او د قانون د تنفیذ د مراجعو په واسطه پلې کېږي.

## شپاړسم فصل

عمومي رأیو ته مراجعه

عمومي رأیو ته د مراجعې ډول

سلمه ماده:

(۱) جمهور رئیس کولای شي په مهمو ملي سياسي، ټولنيزو يا اقتصادي موضوع گانو کې د افغانستان د خلکو عمومي رأیو ته مراجعه وکړي.

(۲) که چپری جمهور رئیس عمومي رأیو ته د مراجعې په هکله تصمیم ونیسي، موضوع عمومي رأیو ته له مراجعې څخه لږترلږه درې میاشتې دمخه، کمیسیون ته راجع کېږي.

د تدابیرو نیول او عمومی رأیو ته د

مراجعي د ترسره کېدو ډول

یو سلو یوه یمه ماده:

(۱) کمیسیون مکلف دی، په ټاکلې موده کې عمومی رأیو ته د مراجعي موضوع ته په پام سره لازم تدبیرونه ونیسي.

(۲) عمومی رأیو ته د مراجعي د ترسره کېدو ډول د هغې موضوع ته په پام سره په جلا کړنلاره کې تنظیمېږي.

عمومي رأیو ته د مراجعي څخه

څارنه

یوسلو دوه یمه ماده:

عمومي رأیو ته مراجعه په ټول هېواد کې په یوه ورځ دایرېږي او د ترسره کېدو له بهیر څخه یې د سیاسي ګوندونو، مدني بنسټونو، آزادو رسنیو او بین المللي سازمانونو څارونکي او کتونکي څارنه کوي.

اتخاذ تدابیر و طرز برگزاري

مراجعه به آرای عمومی

ماده یکصد و یکم:

(۱) کمیسیون مکلف است، در مدت معینه با در نظر داشت موضوع مراجعه به آرای عمومی، تدابیر لازم را اتخاذ نماید.

(۲) طرز برگزاري مراجعه به آرای عمومی با در نظر داشت موضوع آن در طرز العمل جداگانه تنظیم می گردد.

نظارت از مراجعه به آرای

عمومي

ماده یکصد و دوم:

مراجعه به آرای عمومی در سراسر کشور در یک روز دایر شده و از روند برگزاري آن ناظرین و مشاهدین احزاب سیاسی، نهادهای مدني، رسانه های آزاد و سازمان های بین المللی نظارت می نمایند.

## فصل هفدهم

### احکام متفرقه

#### انتخابات فرعی

ماده یکصد و سوم:

(۱) هرگاه یکی از اعضای ولسی جرگه، شورای ولایتی، شورای ولسوالی، شورای قریه و مجلس شاروالی به قتل برسد، انتخابات در سطح حوزه انتخاباتی مربوط برای میعاد باقیمانده، مطابق احکام این قانون تدویر می گردد، مشروط بر این که حداقل یک سال به ختم دوره کاری نهاد انتخابی باقی مانده باشد.

(۲) هرگاه شاروال به قتل برسد، انتخابات در سطح حوزه انتخاباتی مربوط مطابق احکام این قانون برگزار می شود.

#### تعویق و تعلیق انتخابات

ماده یکصد و چهارم:

(۱) هرگاه اوضاع امنیتی، حوادث و آفات طبیعی یا حالت مماثل، اصل نمایندگی عمومی و عادلانه را در تدویر

## اووه لسم فصل

### متفرقه حکمونه

#### فرعی تاکنی

یو سلو درپیمه ماده:

(۱) که چپرې د ولسي جرگې، ولایتي شورې، ولسوالۍ شورې، کلي شورې او د ښاروالۍ مجلس له غړو څخه یو ووژل شي، ددې قانون د حکمونو مطابق د پاتې مودې لپاره د اړوندې تاکنيزې حوزې په سطحه تاکنې ترسره کېږي، په دې شرط چې د تاکنيز بنسټ د کاري دورې پای ته لږ تر لږه یو کال پاتې وي.

(۲) که چپرې ښاروال ووژل شي، تاکنې د اړوندې تاکنيزې حوزې په سطحه ترسره کېږي.

#### د پاکنو شاته اچول او ځنډول

یو سلو څلورمه ماده:

(۱) که چپرې امنيتي وضعه، طبيعي پېښې او آفتونه يا دې ورته حالت، د پاکنو په ترسره کېدو کې د نمایندگۍ

انتخابات غير ممکن سازد و يا اينکه به مشروعيت مراحل انتخابات صدمه رساند، انتخابات به پيشنهاد کميسيون و تائيد کمیته ای متشکل از رئیس و اعضای شورای امنیت ملی، رؤسای مجلسین شورای ملی، رئیس ستره محکمه و رئیس کمیسیون مستقل نظارت بر تطبيق قانون اساسی افغانستان از تاريخ معينه الی مدت چهارماه تعویق می گردد.

(۲) هرگاه اوضاع و حالات مندرج فقره (۱) این ماده طی مدت چهار ماه رفع نگردد، کمیته می تواند مدت مذکور را برای چهارماه دیگر تمدید نماید.

(۳) تصمیم کمیته مندرج فقره (۱) این ماده به اکثریت آرای اعضای آن اتخاذ می شود.

(۴) هرگاه حالات مندرج فقره (۱) این ماده منحصر به یک یا چند حوزه انتخاباتی باشد، کمیته می تواند برگزاری انتخابات را در همان حوزه

عمومی او عادلانه اصل ناشونی کړي يا داچې د ټاکنو د پراوونو مشروعیت ته زیان ورسوي، ټاکنې د کمپسیون په وړاندیز او د امنیت شوري د رئیس او غړو، د ملي شوري د دواړو مجلسونو د رئیسانو، د سترې محکمې د رئیس او د افغانستان د اساسي قانون پر تطبيق د څارنې د خپلواک کمپسیون د رئیس څخه جوړې کمېټې په تائيد له ټاکل شوې نېټې څخه تر څلور میاشتو پورې شاته اچول کېږي.

(۲) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج وضعیت او حالتونه د څلورو میاشتو د مودې په بهیر کې رفع نشي، کمیته کولای شي نوموړې موده د څلورو نورو میاشتو لپاره تمدید کړي.

(۳) ددې مادې په (۱) فقره کې د درج شوې کمیټې تصمیم د هغو د غړو د رایو په اکثریت نیول کېږي.

(۴) که چېرې ددې مادې په (۱) فقره کې درج حالتونه یوې یا څو ټاکنیزو حوزه ته منحصر وي، کمیته کولای شي په هماغه حوزه کې د ټاکنو ترسره

الی رفع آن حالات و بهبود اوضاع  
تعلیق نماید.

(۵) هرگاه انتخابات در یک حوزه  
انتخاباتی ناقص تشخیص شود،  
کمیسیون می تواند امر برگزاری مجدد  
انتخابات را در حوزه مذکور صادر  
نماید.

(۶) هرگاه انتخابات تعویق یا تعلیق  
گردد، اعضای عهده های انتخابی  
مندرج این قانون الی برگزاری  
انتخابات و اعلام نتایج آن به کار  
خویش ادامه می دهند.

## تعهد نامه

ماده یکصد و پنجم :

کاندیدان، احزاب و ائتلاف احزاب  
سیاسی، رسانه ها، ناظرین و مشاهدین  
مکلف اند، تعهدنامه تهیه شده  
از جانب کمیسیون را امضاء  
نمایند.

## تأمین امنیت

ماده یکصد و ششم:

وزارت امور داخله و سایر مراجع

کبدل د حالاتو تر رفع او د وضعیت تر  
بسه کبدو پورې وځنډوي.

(۵) که چېرې په یوه ټاکنیزه حوزه کې  
ټاکنې ناقصې تشخیص شي، کمیسیون  
کولای شي په نوموړې حوزه کې د  
ټاکنو د بیا ترسره کېدو امر صادر  
کړي.

(۶) که چېرې ټاکنې شاته واچول شي  
یا وځنډېږي، په دې قانون کې درج  
شوي ټاکنیز مقامونه د ټاکنو تر ترسره  
کېدو او د هغو د پایلو تر اعلان پورې  
خپل کار ته دوام ورکوي.

## ژمن لیک (تعهدنامه)

یو سلو پنځمه ماده:

نوماندان، گوندونه او د سیاسي  
گوندونو ائتلاف، رسنی، څارونکي او  
کتونکي مکلف دي چې د کمیسیون له  
خوا برابر شوی ژمن لیک لاسلیک  
کړي.

## د امنیت تأمینول

یو سلو شپږمه ماده:

د کمیسیون، د شکایتونو د مرکزي او

ولایتي کمپسیونونو د غړو او د هغوی د اړوندو دفترونو د امنیت د ټینګښت او ساتنې په منظور د کورنیو چارو وزارت او نورې اړوندې امنیتي مراجع لازم تدابیر ترلاس لاندې نیسي.

نشریه، نښان او مهر

یو سلو اوومه ماده:

کمپسیون او د شکایتونو مرکزي کمپسیون د ځانګړې نشریې، نښان او مهر لرونکي دي.

د لایحو، کړنلارو او لارښودونو

وضع او خپرول

یو سلو اتمه ماده:

(۱) کمپسیون او د شکایتونو مرکزي کمپسیون مکلف دي، ددې قانون د حکمونو د ښه تطبیق په منظور بیلې لایحې، کړنلارې او لارښودونه وضع او خپاره کړي.

(۲) کمپسیون او د شکایتونو مرکزي کمپسیون مکلف دي، په دې قانون کې درج شوې لایحې، کړنلارې او لارښودونه د ټاکنو د ترسره کېدو له

ذیربط امنیتي به منظور تأمین امنیت و حفاظت اعضای کمیسیون، کمیسیون های مرکزی و ولایتي شکایات و دفاتر مربوط آنها تدابیر لازم را اتخاذ می نمایند.

نشریه، نشان و مهر

ماده یکصد و هفتم:

کمیسیون و کمیسیون مرکزی شکایات دارای نشریه، نشان و مهر مخصوص می باشند.

وضع و نشرلوايح، طرزالعمل ها و

رهنمودها

ماده یکصد و هشتم:

(۱) کمیسیون و کمیسیون مرکزی شکایات مکلف اند، به منظور تطبیق بهتراحکام این قانون، لوايح، طرزالعمل ها و رهنمود های جداگانه را وضع و نشر نمایند.

(۲) کمیسیون و کمیسیون مرکزی شکایات مکلف اند، لوايح، طرزالعمل ها و رهنمود های مندرج این قانون را حداقل (۹۰) روز قبل

ورځي څخه لږترلږه (۹۰) ورځي د  
مخه خپاره کړي.

## انفاذ

يو سلو نهمه ماده:

دغه قانون د توشیح له نېټې څخه نافذ او  
په رسمي جریده کې دې خپور شي او  
ددغه په نافذېدو سره د ۱۳۹۴ هـ.ش  
کال په (۱۲۰۷) گڼه رسمي جریده کې  
خپور شوي د ټاکنو قانون او د ټاکنو د  
خپلواک کمېسيون او د ټاکنيزو  
شکایتونو د کمېسيون د تشکیل، دندو  
او واکونو قانون او د هغو نور مغاير  
حکومونه ملغي کېږي.

از روز برگزاری انتخابات نشر  
نمایند.

## انفاذ

ماده یکصد و نهم:

این قانون از تاریخ توشیح، نافذ و در  
جریده رسمی نشر گردد و با انفاذ آن،  
قانون انتخابات و قانون  
تشکیل، وظایف و صلاحیت های  
کمسیون مستقل انتخابات و کمسیون  
شکایات انتخاباتی منتشره جریده رسمی  
شماره (۱۲۰۷) سال ۱۳۹۴ هـ.ش  
و سایر احکام مغاير آن ملغي  
می گردد.



## اشتراک سالانه:

در مرکز و ولایات : (۹۰۰) افغانی  
برای مامورین دولت: با ۲۵ فیصد تخفیف  
برای متعلمین و محصلین با ارائه تصدیق، نصف قیمت  
برای کتاب فروشی ها با ۱۰ فیصد تخفیف از قیمت روی جلد  
خارج از کشور: (۲۰۰) دالر امریکائی



**ISLAMIC REPUBLIC  
OF  
AFGHANISTAN  
MINISTRY OF JUSTICE**

**OFFICIAL  
GAZETTE**

**Election Law**

**Date:25<sup>th</sup> SEPTEMBER .2016  
ISSUE NO :(1226)**